



Manual de Capacitación

Un programa para la recuperación psicoafectiva de niñas, niños y adolescentes en situaciones de emergencia y desastres.



Agencia Andaluza de
Cooperación Internacional para el Desarrollo
CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA





Manual de Capacitación

Un programa para la recuperación psicoafectiva de niñas, niños y adolescentes en situaciones de emergencia y desastres.



Agencia Andaluza de
Cooperación Internacional para el Desarrollo
CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA



Titulo original:
Manual de Capacitación de Capacitadores
Programa Retorno de la Alegría, UNICEF-Colombia, 2007

Manual de Capacitación
Programa Retorno a la Alegría, República Dominicana, 2010

Esta publicación es una adaptación de la versión colombiana del
Manual de Capacitación de Capacitadores del Programa
Retorno de la Alegría, 2007

Coordinación General:
Programa de Emergencia, UNICEF-República Dominicana

Cuidado Editorial:
Oficina de Comunicación, UNICEF- República Dominicana

Adaptación y validación:
Ángela Caba, 2010

Elaboración y Redacción:
Cesar Romero, 2007

Diseño y Diagramación:
Iván López

Ilustración:
Wi-Hem Fung

Impresión:
Primera Edición, 2010
1,500 ejemplares

Con el apoyo de la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo



Agencia Andaluza de
Cooperación Internacional para el Desarrollo
CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA

unicef 
únete por la niñez

© Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia UNICEF
Avenida Anacaona 9, Casa de las Naciones Unidas, 3er. Piso,
Mirador Sur, Santo Domingo, D.N. República Dominicana
Tel. 809 473 7373, Fax 809 473 7272
santodomingo@unicef.org
www.unicef.org/republicadiminicana

Presentación

El Retorno a la Alegría es un programa de recuperación psicoafectiva orientado a niñas, niños y adolescentes en situaciones de emergencia o desastre, para reducir la secuela de daños emocionales que puede ocurrir en esa población, fomentar su resiliencia y restablecer su funcionamiento.

El programa ha sido implementado en Mozambique, Nicaragua, Paraguay y Colombia, entre otros países. En República Dominicana ha sido utilizado durante la intervención posterior a la riada de Jimaní (2004) y a las tormentas Noel y Olga (2007). Esas experiencias evidenciaron la necesidad de adaptar los materiales del programa al contexto y a la cultura dominicanos.

La versión dominicana del Retorno a la Alegría incluye cuatro manuales: Manual de implementación para Instituciones Ejecutoras, Manual de Capacitación, Manual para Educadores Guías y Manual de Terapias Lúdicas. De esta manera, cada uno de los roles involucrados en el programa cuenta con una guía de actividades a realizar para el adecuado desarrollo del programa.

También incorporamos una compilación de Cuentos, Fábulas, Retahílas y Trabalenguas, para apoyar el trabajo de las sesiones de terapia lúdica. Los cuentos y fábulas fueron seleccionados para facilitar y/o fortalecer la resiliencia en niñas, niños y adolescentes, de manera que puedan atravesar las crisis por eventos naturales o antrópicos sin consecuencias traumáticas que amilanen su vocación para ser felices y llegar a la adultez con plena capacidad de afrontar las distintas adversidades que la vida les depare.

Esta versión dominicana ha sido posible gracias a la participación de personas e instituciones que con su trabajo y experiencia han enriquecido la estrategia. Nuestro profundo agradecimiento para todos aquellos que con su trabajo voluntario contribuyeron a aliviar el dolor y devolver la sonrisa a las niñas y niños afectados por el desbordamiento del río Blanco y por las tormentas Noel y Olga; a las Organizaciones No Gubernamentales que trabajaron en la implementación del programa, como Visión Mundial, UCODEP y Plan Internacional; a la Universidad Autónoma de Santo Domingo, UASD, la Red Universitaria de Salud Mental en Desastres, REDOSMED, y el Colegio Dominicano de Psicólogos, CODOPSI, cuyos profesionales y estudiantes de término fortalecieron las redes del Retorno a la Alegría.

Es nuestro deseo que los materiales del Retorno a la Alegría jamás necesiten ser utilizados a causa de una emergencia o desastre, que además de generar dolor incrementan la pobreza de los pueblos y aumentan la vulnerabilidad de las niñas y niños ante todo tipo de abuso. Ojalá que todas las actividades lúdicas aquí propuestas, se utilicen en los tiempos de paz, de manera preventiva, fortaleciendo la asertividad de nuestros niños, niñas y adolescentes para que crezcan en una mejor relación con el medio ambiente, con apego a los valores humanos, y plenos de alegría y aprecio por la vida.

Françoise Gruloos-Ackermans
Representante UNICEF en República Dominicana

Contenido

	pág.
Introducción	9
Empleo de este Manual	12
◦ Las y los participantes	
◦ El entorno físico	
◦ Materiales	
◦ Definición de la Agenda	
Primera Parte	
PRIMER DÍA DE ACTIVIDADES	14
<i>Introducción, Creación de Confianza, Obtención de Información</i>	
Programa de Actividades para el Primer Día	
◦ Actividad 1: Orientación, Creación de Ambiente	16
◦ Actividad 2: Definición de expectativas: Hilos y Telaraña	18
◦ Actividad 3: Exploración de Potencial: Apropiación del Espacio	20
◦ Actividad 4: Dinámica de la Marea	24
◦ Actividad 5: El juego del Rumor: Barreras a la Comunicación Efectiva	26
◦ Actividad 6: Comunicación en una Dirección y en dos Direcciones	28
◦ Actividad Alternativa: Observación y Escucha Activa: Dibujar un Retrato	30
◦ Actividad 7: Creación de Confianza: El Lazarillo	32
◦ Actividad Alternativa: El Péndulo	34
◦ Actividad 8: Pensamiento Creativo: Símbolos del Pasado, Presente y Futuro	36
◦ Actividad 9: Creación de Cohesión de Grupos: Símbolos del Futuro	38
◦ Actividad 10: Juego de Roles y Simulación: Reconstrucción de los Hechos	40
◦ Actividad 11: Alivio Emocional: La Bomba o Vejiga (globo para inflar)	42

	pág.
SEGUNDO DÍA DE ACTIVIDADES	44
<i>Metodología</i>	
Programa de Actividades para el Segundo Día	46
◦ Actividad 12: Para romper el hielo: Conducir un auto	48
◦ Descripción del Programa	50
» <i>¿Qué es el programa "Retorno a la Alegria"?</i>	
» <i>Los objetivos del Programa</i>	
◦ Etapas del Programa	51
◦ ¿Quiénes son las personas involucradas?	
» <i>Las Niñas y Niños</i>	53
» <i>Las y los Terapeutas Lúdicas/os</i>	54
» <i>Las Educadoras y los Educadores Guías</i>	55
» <i>Las/los Psicólogas/os Consejeras/os</i>	56
» <i>Las y los Coordinadoras/es Logísticos/as</i>	57
» <i>Los Grupos Comunitarios de Apoyo</i>	58
◦ Las Herramientas del Retorno a la Alegria	59
» <i>Manual de Implementación para Instituciones Ejecutoras</i>	
» <i>Manual de Capacitación</i>	
» <i>Manual para Educadoras y Educadores Guías</i>	
» <i>Manual de Terapias Lúdicas</i>	
» <i>Maletín Terapéutico o Mochila</i>	
» <i>El uso del Maletín Terapéutico y sus Instrumentos</i>	
◦ El Trabajo de Campo	66
» <i>Cómo hacer un mapa y realizar un censo</i>	
» <i>Diligenciamiento de los formularios</i>	
» <i>Planificación de Actividades</i>	
» <i>Ejemplos de programas de las sesiones lúdicas:</i>	68
◦ Sesión 1: Desahogo e Integración	70
◦ Sesión 4: Confianza, Comunicación y Emociones	76

TERCER DÍA DE ACTIVIDADES **pág. 88**
La Red del Retorno a la Alegría

- **Actividad 13:** Visualización de grupo y obtención de información:
Un modelo de un pueblo **90**
- **Distribución de Roles y conocimiento de los manuales**
- **Actividad 14:** Huellas **92**
- **Actividad 15:** Ritual de Cierre **96**
- **Juramento de la Voluntaria y del Voluntario del Retorno a la Alegría**
- **Entrega de Certificados**

Segunda Parte

ORIENTACIONES BÁSICAS PARA TRABAJAR CON NIÑAS Y NIÑOS **98**

	pág.		pág.
1. Los problemas de los niños	102	13. ¿Para qué sirven los juguetes?	118
2. ¿Por qué tienen estos problemas?	103	14. Después de usar un juguete	119
3. ¿Qué debemos hacer con las niñas y niños que tienen problemas?	104	15. Los Cuentos y Fábulas	120
4. El proceso de duelo en niñas y niños	105	16. La Mochila de los Sueños	121
5. ¿Cómo comunicarse con las niñas y niños?	109	17. Las niñas y niños día a día.	122
6. ¿Cómo conversar con una niña o niño?	110	18. ¿Cómo estimular las niñas y los niños de acuerdo a su edad?	123
7. Durante una conversación es importante... ..	111	19. ¿Cómo iniciamos nuestro trabajo?	125
8. A través de las conversaciones	112	20. Las relaciones con la comunidad	126
9. Los Muñecos, el Juego, el Dibujo... ..	113	21. El apoyo de un adulto/a de la familia	128
10. La Creatividad	114	22. Otras tareas importantes	129
11. Los Juegos.	115	23. Ficha de Observación de Signos y Síntomas ...	130
12. Los Juguetes.	116	24. Informe Semanal	131

Tercera Parte

SISTEMA DE INFORMACIÓN Y REGISTRO **132**

- » Modelo de Cronograma de Ejecución **135**
- » Modelo de Ficha de Censo de Niños y Niñas por Familia (RA-07) **137**
- » Modelo de Ficha de de Observación de Signos y Síntomas (RA-08) **139**
- » Modelo de Ficha de Visita Dominciliaria (RA-08) **142**
- » Modelo de Ficha de Visita Hospitalaria **145**

Introducción

El Programa **“Retorno a la Alegría”**, está diseñado para brindar intervenciones masivas urgentes a la niñez afectada por desastres y emergencia, a través de una red constituida por terapeutas lúdicas/os, educadoras/es guías, psicólogas/os y coordinadoras/es logísticas/os de la institución ejecutora y un grupo comunitario de apoyo.

Las y los adolescentes participan como facilitadores del proceso frente a las niñas y los niños, mediación que les permite procesar también su duelo mientras le dan apoyo a un grupo de menores de edad. Estos grupos etáreos constituyen una población vulnerable cuya atención es prioritaria durante una situación de desastre o emergencia.

El programa se sustenta en el voluntariado, personas que se involucran por solidaridad con la comunidad afectada, y ese voluntariado será un elemento clave para el éxito en la implementación de este programa.

Este **Manual de Capacitación** es uno de los cuatro Manuales que componen la metodología del Programa, que incluye además, el **Manual de Implementación para Instituciones Ejecutoras**, el **Manual para Educadoras y Educadores Guías** y el **Manual de Terapias Lúdicas**. También se requiere del **Maletín Terapéutico** que contiene muñecos, títeres, juguetes de madera, la mochila de los sueños, canciones y cuentos.

Vale destacar que en el proceso de intervención de los grupos de niñas, niños y adolescentes que sufren el impacto de un desastre, conviene iniciar con la recreación para lo cual se promoverán juegos deportivos (fútbol, voleibol, baloncesto) y otras actividades al aire libre (carreras de sacos, salto de la cuerda, juegos tradicionales, etc.).

Esto atraerá a los menores al lugar donde se realizan los juegos y también facilitará iniciar un registro por edad, sexo, lugar de residencia, etc. La actividad física les ayudará a botar las tensiones ocasionadas por la ansiedad, la incertidumbre y el miedo que pueden estar sintiendo.

La **recreación** dará paso al **Retorno a la Alegría** mediante las sesiones estructuradas de terapia lúdica que facilitará retomar la **educación** primero a nivel **no formal** y luego la **educación formal**.



Momentos de la intervención para la protección de niñas, niños y adolescentes en situaciones de emergencia y desastre.

Mantener las niñas, niños y adolescentes ocupados tiene la ventaja de evitar exponerles a situaciones de explotación y abuso, o que el ocio prolongado devenga en conductas antisociales. Además, liberará tiempo a los adultos a cargo de los menores para que se involucren en actividades de reconstrucción de la comunidad.

El programa incluye dos fases de entrenamiento:

- La Primera Fase

Se refiere al taller de capacitación de tres días de duración, donde participarán todas las personas que desempeñarán cualesquiera de los roles previstos en el programa: **coordinador/es logísticos, psicólogas/os, educadoras/es o terapeutas lúdicos**, y que está sustentado en el documento que está usted leyendo.

Este primer taller se realizará preferiblemente donde las y los participantes puedan alojarse y el lugar disponga de espacios para la capacitación. En el mismo se desarrollarán las actividades para la transferencia metodológica, la consejería y los mecanismos de afrontamiento de problemas. Asimismo, se adiestrará a cada voluntario y voluntaria, en las funciones pertinentes al rol que desempeñarán dentro del programa.

La estructura recomendada para dicho taller es la siguiente:

PRIMER DÍA: Estará dedicado a actividades de conocimiento de los participantes entre sí, integración de equipos y obtención de información de las y los voluntarios de manera tanto individual como colectiva. Es conveniente contar con la presencia de profesionales de la psicología por si alguna persona del grupo se sintiera emocionalmente movilizadada, pueda recibir el apoyo necesario.

SEGUNDO DÍA: Se dedicará al conocimiento de la metodología en que se basa “El Retorno a la Alegría”, los roles y responsabilidades involucradas, el diligenciamiento de los formularios del sistema de información y el **Maletín Terapéutico**.

TERCER DÍA: Se dedicará a sesiones de práctica de las estrategias aprendidas al funcionamiento de la red y a familiarizarse con el contenido de los manuales que apoyan cada uno de los roles. También se realizará el cierre del taller y la entrega de certificados.

- La Segunda Fase

Se refiere a la capacitación en servicio, que se llevará a cabo durante las reuniones semanales de las educadoras y educadores guías con el grupo de terapeutas lúdicos/as a su cargo.

Una vez por semana, la educadora o educador guía se reunirá con el equipo de terapeutas lúdicos que supervisa, para ir trabajando los temas del **Manual para Educadoras/es Guías**, que permitirán fortalecer las habilidades y estrategias aprendidas en el taller y que serán aplicadas al trabajo directo con los niños y niñas que se atenderán durante las sesiones lúdicas.

Queda a discreción de la/del psicóloga/o consejera/o y del/de la educador/a guía, si además se aprovecha este espacio para el desahogo y catarsis grupal, o si se habilita una sesión aparte para tal fin.

De igual forma, las Educadoras y Educadores Guías, aprovecharán el contenido de este manual para las sesiones de orientación a las madres, padres, tutoras y tutores de las niñas y los niños atendidos en el **Retorno a la Alegría**.

El Empleo de este Manual

*Este manual está diseñado para ser usado durante el taller de capacitación inicial a todas las personas que trabajarán de manera voluntaria en el programa **Retorno a la Alegría** en las comunidades afectadas por una situación de desastre o emergencia.*

*Serán quienes desempeñarán las funciones de **educadoras/es, psicólogas/os consejeras/os, terapeutas lúdicas/os y coordinadoras/es logísticas/os**. Presenta instrucciones paso a paso, sencillas, acerca de cómo dirigir cada actividad y una lista de los materiales requeridos en cada una. También se incluyen preguntas guías para ayudar en la reflexión posterior a la actividad o dinámica; se señalan palabras y conceptos claves como una referencia para enriquecer aún más dicha reflexión.*

Las y los Participantes

El número máximo de participantes en cada taller no deberá exceder los cuarenta. Se les debe enfatizar la importancia de llegar puntualmente al inicio de la sesión cada día. Se entrenarán tantos grupos para la capacitación como sean necesarios de acuerdo al tamaño de la población a atender a través del programa Retorno a la Alegría.

Las y los Capacitadores

Cada grupo tendrá la facilitación de dos capacitadores previamente entrenados en la metodología, que podrán alternar las actividades de común acuerdo, en especial durante el tercer día en que tendrán que ocuparse de los subgrupos individualmente. Mientras un capacitador o capacitadora dirige la actividad, el otro u otra estará apoyando con la entrega de materiales y anotando las observaciones de interés.

Es recomendable que las Capacitadoras y los Capacitadores tengan habilidades en el manejo de grupos, facilidad de comunicación, capacidad de empatía, y por supuesto que conozcan completamente la estructura y funcionamiento del programa.

El Entorno Físico

Asegure que el salón sea lo suficientemente grande tanto para el grupo completo como para la división del mismo en subgrupos. El tener salones menores adjuntos para trabajos separados puede ser de ayuda. Las sillas deben ser fáciles de mover para permitir un

agrupamiento flexible. Es preferible que las sesiones de grupo se realicen con los miembros del grupo sentados en círculo.

Por lo menos una pared debe ser identificada para el propósito de mostrar grandes pliegos de papel, cuadros y otras ayudas visuales. Un papelógrafo o rotafolios que se puede retirar con facilidad y una mesa para colocar los materiales serán de gran ayuda.

El grupo debe determinar si el espacio de trabajo será usado para comer y beber, ya sea durante las horas de trabajo o en los descansos. El tener un espacio alternativo para que los participantes descansen entre sesiones permite una clara diferenciación entre el espacio de trabajo y el de otras actividades.

Materiales

En cada actividad sugerida en este manual se presenta una lista de los materiales requeridos. Es importante que el capacitador o capacitadora asegure que estos materiales estén listos, organizados secuencialmente y a la mano. Ahorrará tiempo y facilitará la transición sin interrupciones de una actividad a la siguiente.

Si los materiales sugeridos no están disponibles, se aconseja a los capacitadores y capacitadoras, improvisar y emplear materiales existentes o locales.

Definición de la Agenda

En este manual se presenta un ejemplo de programa de actividades que tiene en cuenta la duración de cada una de ellas. Se puede emplear este programa completo, adaptarlo o modificarlo según las necesidades, siempre que se garantice el alcance de los objetivos de la capacitación.

Es importante saber que cada grupo tiene su propio ritmo, unos son más rápidos, otros más lentos, por tanto, las capacitadoras, capacitadores y sus asistentes deberán estar pendientes del tiempo de las actividades para procurar su óptima administración.



1

Primer Día de Actividades

Introducción, Creación de Confianza, Obtención de Información

El primer día está dedicado a actividades de conocimiento de los miembros del grupo, construcción de vínculos y obtención de información. Distribuya las tarjetas de identificación (gafetes, etiquetas adhesivas, etc.) antes de iniciar la orientación de manera formal.

01

Actividad

Orientación, Creación de ambiente

30 minutos

Se deben dejar claros los objetivos de la capacitación de los tres días, que son:

Objetivo general:

Preparar a las y los voluntarios que formarán parte de la red del Retorno a la Alegría, en cada uno de los roles necesarios para ayudar a los niños y niñas a recuperarse del impacto emocional de la situación vivida por el desastre.

Objetivos específicos:

1. Crear oportunidades para un mejor conocimiento de las y los voluntarios que participarán en "El Retorno a la Alegría".
2. Desarrollar habilidades para la observación y registro de signos y síntomas que puedan presentar los niños y niñas afectados por el desastre.
3. Preparar a las y los jóvenes en cómo llevar a cabo la terapia lúdica con los niños y las niñas.
4. Preparar a las educadoras y educadores
5. Familiarizar a psicólogas y psicólogos que apoyarán el programa, con la metodología y el funcionamiento del mismo.
6. Familiarizar a las y los coordinadoras/es logísticas/os de las instituciones ejecutoras, con la metodología y el funcionamiento del programa.

Materiales requeridos:

- » Tarjetas de Identificación (Gafetes)
- » Marcadores
- » Papel manila / rollo de papel
- » Papel bond
- » Computador, proyector data e impresora
- » Pantalla para proyección

Los capacitadores y las capacitadoras se deben presentar y dar la bienvenida a las y los participantes del taller. Se debe brindar una visión global del programa, empleando la información presentada en la parte introductoria de este manual como guía.

1

PRIMER DÍA

Programa de actividades para el primer día

Recomendamos a las Capacitadoras y los Capacitadores, tener en cuenta que la agenda sugerida en este manual, es una guía, dependiendo de las circunstancias, el tiempo disponible, el lugar donde se realice la capacitación, ésta puede ser modificada siempre que se garantice el logro de los objetivos.

- ⌚ **07:00 – Desayuno**
- ⌚ **08:30 – Registro (30 minutos)**
- ⌚ **09:00 – Bienvenida. Orientación y reglas de la casa (30 minutos)**
- ⌚ **09:30 – Definición de expectativas – Actividad 2: Hilos (30 minutos)**
- ⌚ **10:00 – Exploración de potencial – Empleo del espacio (30 minutos)**
- ⌚ **10:30 – Descanso (15 minutos)**
- ⌚ **10:45 – Clínica de rumores (20 minutos)**
- ⌚ **11:05 – Comunicación en una y dos direcciones (30 minutos)**
- ⌚ **11:35 – Observación y escucha activa – Dibujar un retrato (1 hora)**
- ⌚ **12:35 – Almuerzo**
- ⌚ **13:35 – Dinámica energizante (juego, baile o canción) (5 minutos)**
- ⌚ **13:40 – Creación de confianza – El péndulo (20 minutos)**
- ⌚ **14:00 – Pensamiento creativo – Símbolos del pasado, presente y futuro (1 hora)**
- ⌚ **15:00 – Creación de cohesión de grupo – Símbolos del futuro (15 minutos)**
- ⌚ **15:15 – Descanso (15 minutos)**
- ⌚ **15:30 – Juego de roles y simulación – Reconstrucción de los hechos (45 minutos)**
- ⌚ **16:15 – Alivio emocional – La bomba o vejiga (45 minutos)**

02

Actividad

Definición de expectativas: Hilos y telaraña

30 minutos

Objetivos de la actividad:

- Conocer las expectativas individuales con respecto al taller de capacitación.
- Demostrar la importancia del papel de cada uno y cada una de los ahí presentes.
- Mostrar la similitud y carácter común de las expectativas y objetivos.

Desarrollo de la actividad:

1. Pida a las y los participantes formar un círculo.
2. Pídales que piensen en sus expectativas con respecto al taller de capacitación o al programa.
3. Ate el extremo del bollo de lana a su dedo índice, comience a compartir sus propias expectativas. Lance el bollo a otra persona, cuidando que no se suelte de su dedo.
4. La persona que recibe el bollo de cuerda atará ésta a su dedo índice y compartirá sus propias expectativas; luego lanzará el bollo a otra persona. Este proceso continuará hasta que todos sostengan una parte de la cuerda.
5. Sintetice o resuma las expectativas del grupo, pídale al capacitador o capacitadora asistente que las anote en el papelógrafo (usted estará sentada/o en el círculo) y compárelas con los objetivos del programa y del taller de capacitación. Después, cree diferentes escenarios para resaltar la importancia de los papeles desempeñados por las y los voluntarios.

LAS DIFERENTES SITUACIONES PUEDEN SER:

- a)** Pídale a todas/os que levanten la mano donde tienen atada la cuerda.

Señale que esa 'telaraña' es la "red" que formamos, una red para apoyar el proceso de recuperación psicoafectiva de niños y niñas en la comunidad.

- b)** Hale su extremo de la cuerda y vea cómo reacciona la persona que sostiene el otro extremo. ¿Cómo es esa red, es fuerte, es débil?

PREGUNTA DE REFLEXIÓN:

“¿Cuáles lecciones aprendimos o cuáles similitudes encontramos?”

CONCEPTOS CLAVES:

Unidad, responsabilidad, articulación, trabajo en redes.

La definición de expectativas es también una parte importante de la introducción. Esta actividad le brindará a cada participante la oportunidad de compartir lo que él o ella desea lograr o aprender con la capacitación.

REFLEXIÓN:

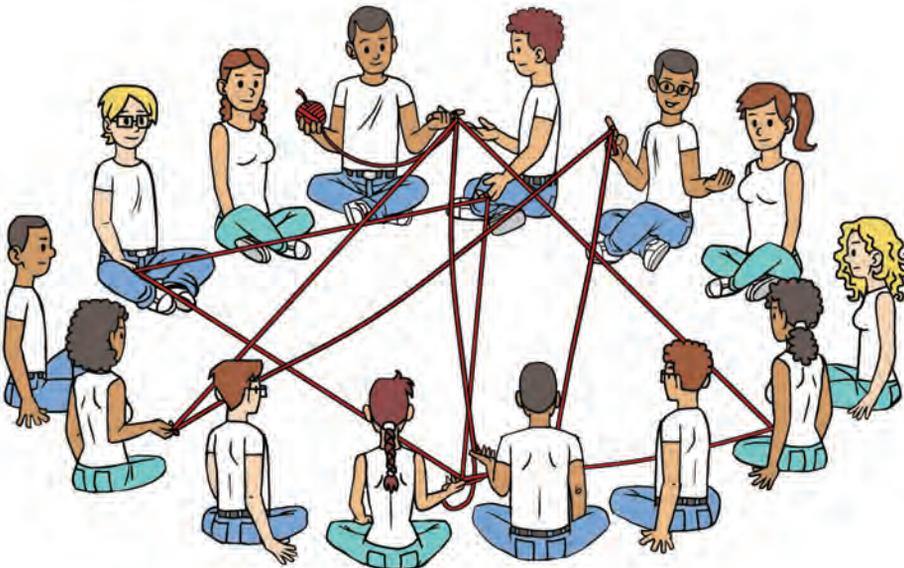
Esta situación se puede emplear para representar el desequilibrio que existe cuando una persona trabaja demasiado y otra no cumple con sus responsabilidades.

Pregúnteles qué pueden hacer. Esta situación puede representar el escenario futuro cuando las instituciones de ayuda salen del lugar y el

trabajo se deja en manos de la comunidad.

c) *Pida a todas las mujeres soltar sus cuerdas. Observe.*

d) *Pida a todos los participantes soltar la cuerda.*



MATERIALES REQUERIDOS: Bollo de lana o cuerda, rotafolios para resumir las lecciones, crayones.

03

Actividad

Exploración de potencial: El uso individual y colectivo del espacio

30 minutos

Esto servirá como una actividad para 'romper el hielo' para que los participantes se sientan cómodos con las personas y con el lugar.

Objetivos de la actividad:

- Promover libertad en el grupo mediante el libre uso del espacio, tanto individual como colectivamente.
- Animar a los participantes a sentirse cómodos en su propio espacio.
- Establecer entre los participantes una relación de mayor familiaridad.
- Promover independencia entre los participantes.

Desarrollo de la actividad:



1. Toque un ritmo regular en un tambor. Si no se dispone de un tambor, se pueden golpear las palmas de las manos.

Pida a los participantes que caminen por el salón al ritmo de diferentes toques. Esto les permitirá mezclarse.

Cuando se detiene el toque del tambor, indique a los miembros del grupo que se queden donde están.

REFLEXIÓN:

- ¿Qué observó acerca de cómo se movía la gente?
- **Observe el patrón:** ¿En qué dirección generalmente se movía la gente?
- ¿Qué nos dice de nuestras tendencias usuales cuando nos dicen que nos movamos?
- Haga notar cómo las personas tienden a mantenerse seguros evitando moverse muy lejos de donde están, quedándose juntas en los lugares usuales, probablemente por timidez o temor.

Esta actividad anima a los participantes a emplear la iniciativa y hacer valer sus derechos por medio de la libre utilización del espacio. Promover la libre utilización del espacio es apenas el inicio de capacitarles para la exploración de su propio potencial y su disposición a ser abiertos a nuevas experiencias.

1

PRIMER DÍA



2. Anime a las y los participantes a hacer uso de **TODO** el espacio del salón.

Haga énfasis en la idea de que tienen libertad para hallar su propio espacio y moverse por cualquier parte del salón.

Toque un ritmo diferente en el tambor, y pida a los participantes que se muevan por el lugar nuevamente.

REFLEXIÓN:

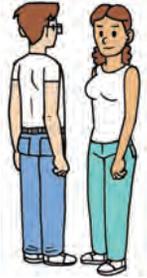
- Haga la misma serie de preguntas.
- Observe el patrón:
¿Las personas se esparcieron y usaron todo el espacio disponible?

03

Actividad

Exploración de potencial: El uso individual y colectivo del espacio

30 minutos



3. Pida a las y los participantes que se muevan nuevamente al ritmo de un toque diferente.

Cuando se detiene el tambor, indíqueles que se detengan donde están y miren a la persona que está a su lado. Haga esto tres veces.



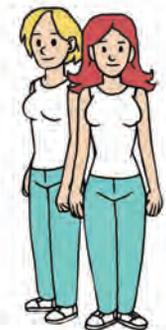
4. Pídeles que se muevan nuevamente a un toque diferente de tambor.

Esta vez, cuando se detiene el tambor indíqueles que se detengan donde están y se toquen los dedos con la persona que está a su lado. Esto se puede repetir dos o tres veces.



5. Utilizando un ritmo diferente, toque el tambor y pídeles ahora caminar por el lugar.

Esta vez, al detenerse el tambor indique a las personas que se detengan donde están y toquen codos con la persona que está a su lado. Esto se puede repetir dos o tres veces.



6. Pida a las y los participantes que caminen de nuevo a un toque diferente del tambor.

Esta vez, al detenerse el tambor indíqueles que se detengan donde están y toquen hombros con la persona que está a su lado. Esto se puede repetir dos o tres veces.

CONCEPTOS CLAVES:

Exploración de potencial, libertad, independencia, familiarización, interacción en grupo.

1

PRIMER DÍA



7. Pídeles que caminen de nuevo a un toque diferente del tambor.

Esta vez, al detenerse el tambor indique que se detengan donde están y que toquen rodillas con la persona que está a su lado.

Esto se puede repetir dos o tres veces.



8. Pida a las y los participantes que caminen de nuevo a un toque diferente del tambor.

Esta vez, al detenerse el tambor indique a los participantes que se detengan donde están, que se den la mano con la persona que está al lado suyo y que le pregunten el nombre.

Esto se puede repetir dos o tres veces.

9. Invite a las y los participantes a encontrar su propio espacio en cualquier parte del salón y sentarse para la siguiente actividad.

NOTAS:

- Si no dispone de instrumento musical, puede dirigir el ejercicio utilizando música de distintos ritmos.
- Las y los terapeutas lúdicas/os pueden emplear esta actividad con los niños y niñas.
- Se delimitará previamente el espacio en que los niños pueden practicar su independencia.
- Es importante indicar al grupo que a este empleo libre del espacio le acompañan responsabilidades, especialmente cuando manejan la independencia de los niños.



MATERIALES REQUERIDOS: Tambor o cualquier instrumento para hacer ruido (maraca, pandero).

04

Actividad

Dinámica de la Marea

30 minutos

Objetivos de la actividad:

- Desarrollar la confianza entre las y los participantes.
- Aprender a manejar la cercanía física de las y los demás.
- Fomentar colaboración.

Desarrollo de la actividad:

1. Todos y todas se sientan en un círculo.
2. El capacitador o capacitadora podrá ordenar al grupo "ola a la izquierda" y todos/as se mueven hacia la silla de su izquierda. "Ola a la derecha" y todos/as se mueven hacia la silla que está a su derecha.

Cuando diga "Marea", todos y todas se levantan de sus sillas y buscan ocupar otra que no esté a su lado.

3. Cuando ocurra que dos coinciden en la misma silla, una persona se sentará sobre la otra y continuará haciendo el ejercicio conforme a las órdenes que de el/la capacitador/a.

REFLEXIÓN:

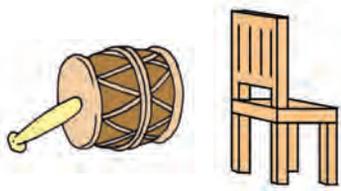
- ¿Cómo se sintieron al estar sentada una persona sobre otra?
- ¿Qué factores consideran que entrenamos con este ejercicio?
- ¿Cómo podemos aplicar el aprendizaje de este ejercicio al trabajo con las niñas y niños?

CONCEPTOS CLAVES:

Creación de confianza, apoyo, cercanía física, seguridad emocional, cohesión de grupo, concentración, poner plena atención a lo que ocurre.

1

PRIMER DÍA



MATERIALES REQUERIDOS: Tambor o cualquier instrumento para hacer ruido (maraca, pandero) y sillas.

05

Actividad

El juego del Rumor: Barreras a la comunicación efectiva

30 minutos

Objetivos de la actividad:

- Desarrollar comprensión del proceso de comunicación, especialmente de la dificultad de mantener la precisión de la información cuando se pasan mensajes de una persona a otra.
- Preparar las y los participantes para la próxima actividad, la cual demostrará barreras específicas a la comunicación efectiva.

Desarrollo de la actividad:

1. Solicite seis personas voluntarias y pídale que salgan del salón.
2. Prepare un mensaje corto y escríbalo en un trozo de papel. Conviene utilizar un texto que incluya diversas acciones y/o descripciones. Lea el mensaje al auditorio y pídale que presten mucha atención a las distorsiones que se den en la transferencia del mensaje y las anoten.

Por ejemplo, puede utilizar el siguiente texto:

“La hermana de mi tía abuela le dijo a su sobrina que mi hermano Secundino se fue al pueblo vecino a comprar una herramienta para amarrar la campana del cuello de la marrana, que se cruza todo el día para la finca de Pepe. Así cuando la marrana camine por la vereda que lleva a donde don

Pepe, el sonar de la campana le avisará a Secundino que debe salir corriendo para evitar que la cerda se le escape a mi tía abuela”

3. Pídale al primer voluntario que entre y dígame: “quiero que prestes mucha atención al mensaje que vas a escuchar, porque luego tendrás que decírselo a otra de las personas que están allá afuera”. Léale el mensaje.

No permita que anote el mensaje ni hacer preguntas, pedir aclaraciones o solicitar la repetición del mensaje.

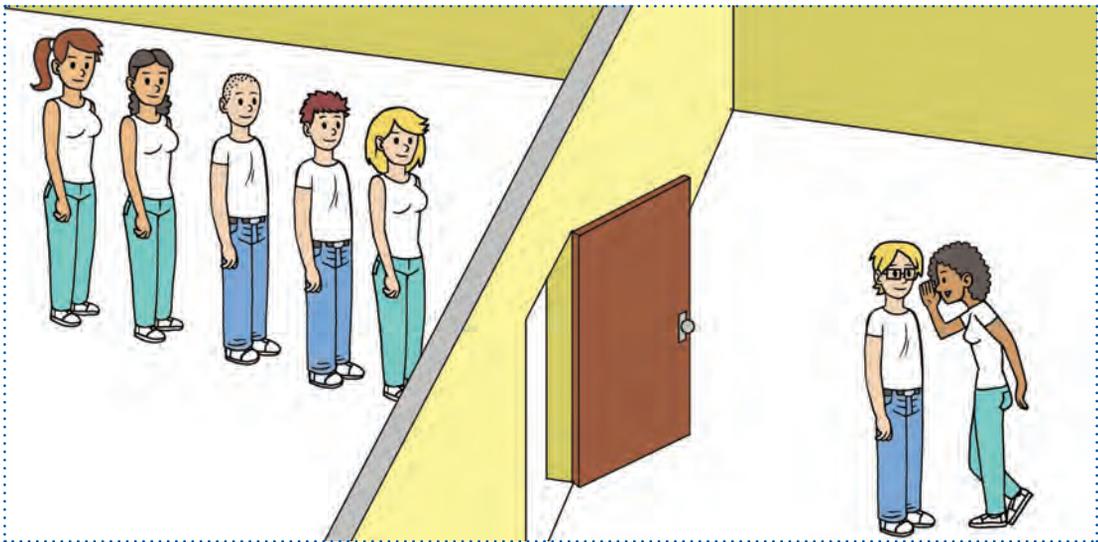
4. Pida a la próxima persona en la fila que entre al salón.

Explíquele que su compañero/a le va a contar algo, que debe prestar atención porque luego tendrá que contárselo a la próxima persona en la fila.

CONCEPTOS CLAVES:

Esta actividad intentará mostrar que la comunicación entre las personas a menudo puede ser imprecisa, especialmente si involucra a muchas personas.

5. La entrega del mensaje debe continuar hasta que llegue al último miembro del grupo.
6. Pida al último participante repetir en voz alta para el grupo entero el mensaje que haya recibido.

**REFLEXIÓN:**

- ¿Puede hacer comentarios u observaciones acerca de lo que le pasó al mensaje al pasar de una persona a otra?
- ¿Qué factores le ayudaron a memorizar el mensaje? ¿Qué factores contribuyeron a la confusión?

NOTAS: Las barreras a la comunicación efectiva son:

1. Información que no es clara
2. Problemas en la transmisión
3. Débil retención (memoria)
4. Falta de atención o concentración
5. Suposiciones o interpretaciones equivocadas
6. Tensión o nerviosismo
7. Falta de participación
8. Invención o exageración de historias

06

Actividad

Comunicación en una y en Dos Direcciones

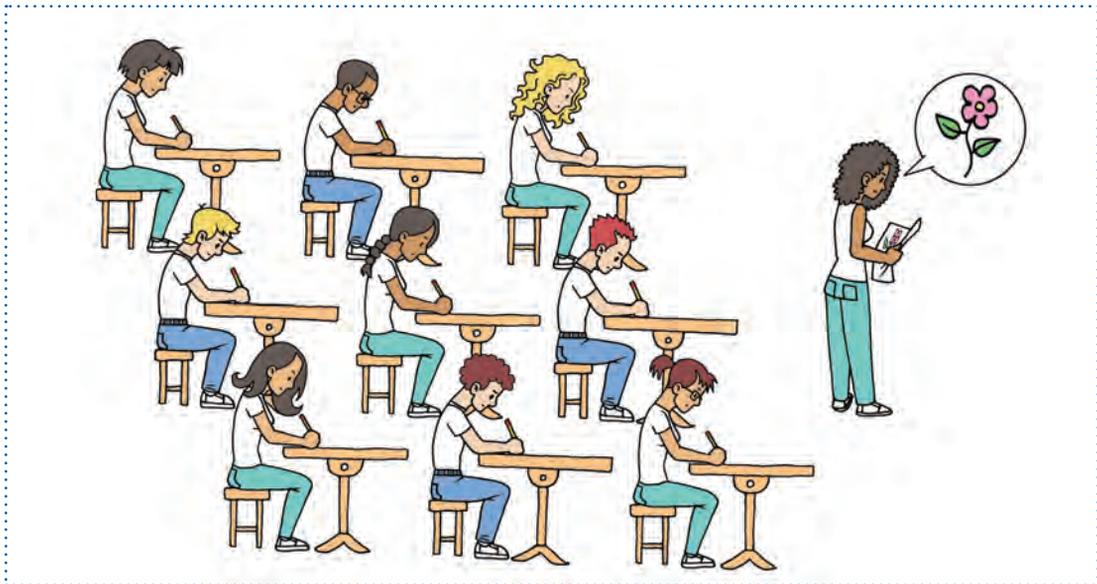
30 minutos

Objetivos de la actividad:

- Demostrar la importancia de la comunicación clara y libre.
- Enfatizar la necesidad de asociación, apoyo y cooperación entre todos, especialmente en el proceso de recuperación psicoafectiva.
- Animar a las y los participantes a escucharse entre sí y aprender unas/os de otras/os.

Desarrollo de la actividad:

1. Entregue una hoja de papel a cada participante del grupo.
 2. Solicite un/a voluntario/a e invítele a pasar adelante. Entréguele un dibujo teniendo cuidado de no mostrarlo al resto del grupo.
 3. Pida al voluntario o voluntaria ponerse de espaldas al grupo.
- Sin que haya contacto ocular, pídale dar instrucciones al grupo acerca de cómo hacer el dibujo.**



CONCEPTOS CLAVES:

Enseñanza entre pares, cooperación, asociación, apoyo, escucha activa, libre comunicación, retroalimentación.

1

PRIMER DÍA

4. Luego de que todas y todos hayan terminado de dibujar, pida al voluntario o voluntaria ponerse de cara al grupo (cuidando de no mostrar el dibujo) y dar las mismas instrucciones de nuevo.

Esta vez se permite el contacto ocular. El resto del grupo dibujará una figura basándose en las instrucciones que dé el/la voluntario/a. No pueden hacer cambios a su primer dibujo.

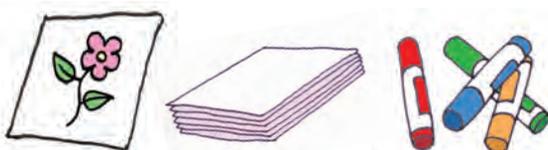
5. Repita el ejercicio de nuevo, pero esta vez se permite que las y los participantes hagan preguntas a quien da las instrucciones, y éste/a puede mostrar el dibujo.
6. Compare los tres juegos de dibujos.

REFLEXIÓN:

- ¿Cuál de los dibujos realizados fue el más exacto?
- ¿En cuál situación fue más fácil seguir las instrucciones? ¿Por qué?
- ¿Cuáles lecciones sobre la comunicación aprendimos en este ejercicio?
- ¿Cómo se pueden aplicar estas lecciones a sus situaciones personales como voluntarios?
- ¿Cómo se pueden aplicar estas lecciones a la situación?
- Resalte la necesidad de asociación, cooperación, orientación y consulta entre sí.

NOTAS:

- No se debe desalentar el mostrar el dibujo a otras personas en la segunda parte del ejercicio.
- Copiar el dibujo abiertamente no se debe ver sólo como imitación, sino se debe considerar una manera de transferir metodología.
- Esta actividad también se puede llevar a cabo con los niños y niñas utilizando un dibujo sencillo.



MATERIALES REQUERIDOS:

Hojas de papel en blanco, dibujo, pintura o lámina.

06

Actividad

Observación y escucha activa: Dibujar un retrato

1 Hora

Objetivos de la actividad:

- Fomentar interés en la otra persona.
- Fomentar la observación entre las y los participantes.
- Aumentar la auto-estima fijando la atención en los mejores rasgos de cada cual.
- Introducir una actividad de enseñanza que resalta la importancia de la observación como herramienta a ser utilizada con los niños y niñas.

Desarrollo de la actividad:

1. Divida el grupo en tríadas (pequeños grupos de tres personas).

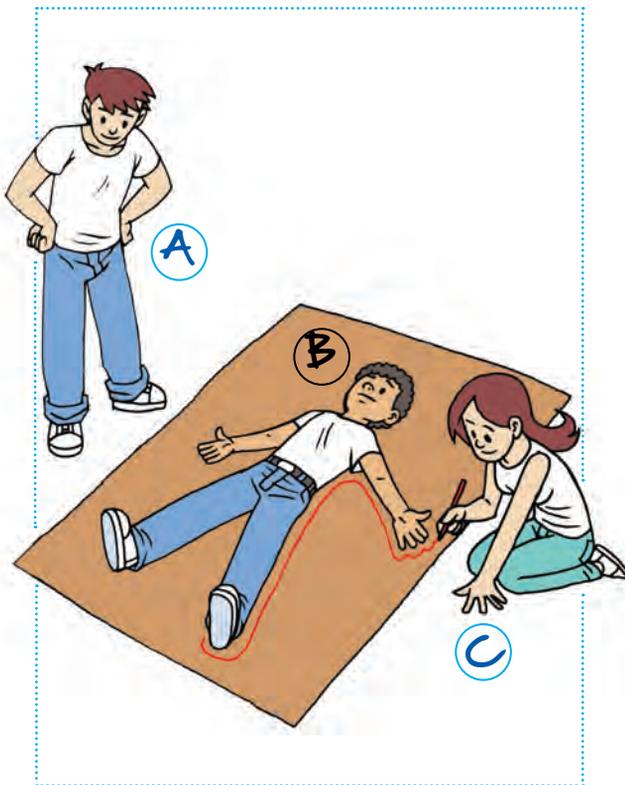
Pídales elegir un/a observador/a por tríada (la persona A). Entregue a cada tríada un trozo de papel manila (de 2m de largo) y un marcador.

2. Indique a la persona **A** (la observadora) que debe pedir detalles personales a la persona **B** para que puedan crear una buena historia acerca de ella.

Díales que al final de esta actividad presentarán la persona B a todo el grupo.

3. Pida a la persona **B** acostarse sobre el papel.

La persona C de la tríada, dibujará un croquis del cuerpo de la persona B con el marcador.



CONCEPTOS CLAVES:

Observación, escucha activa, comunicación abierta, interés en otros, autoestima, proyección.

PRIMER DÍA

- Una vez dibujado el croquis, la persona **B** puede levantarse.

Pida a la persona C observar con atención los rasgos de la persona B y dibujarlos en el croquis del cuerpo.

- Inste a la concentración, la atención a los detalles y el escuchar bien.

Pida al observador notar la interacción entre las personas B y C.

- Pida a las personas **A** y **C** presentar la persona **B** al resto del grupo, empleando el retrato y la entrevista como referencias.

REFLEXIÓN:

- ¿Cuáles rasgos de la persona **B** eligió la persona **A** para ser enfatizados?
- ¿Por qué o cómo eligió la persona **A** dichos rasgos?
- ¿A la persona **B** le gustó el dibujo resultante?
- ¿Cuáles rasgos de la persona **B** fueron omitidos?
- ¿Cómo se realizó la entrevista? ¿Se miraron entre sí?
- ¿Qué comportamiento mostró la persona **A** para animar a la persona **B** a hablar un poco más?
- ¿La persona **A** era buena oyente? ¿La persona **B** fue fácil de entrevistar?

NOTAS:

- Este ejercicio también anima a las y los participantes a emplear la proyección al contar sus historias de vida. Podrían encontrar más fácil hablar en tercera persona al narrar eventos traumáticos en sus vidas, y el poder referirse a su propio retrato puede facilitar el proceso.
- Esta actividad también puede ser empleada con los niños y niñas.



MATERIALES REQUERIDOS: Papel manila (2m para cada tríada), marcadores, crayones.

07

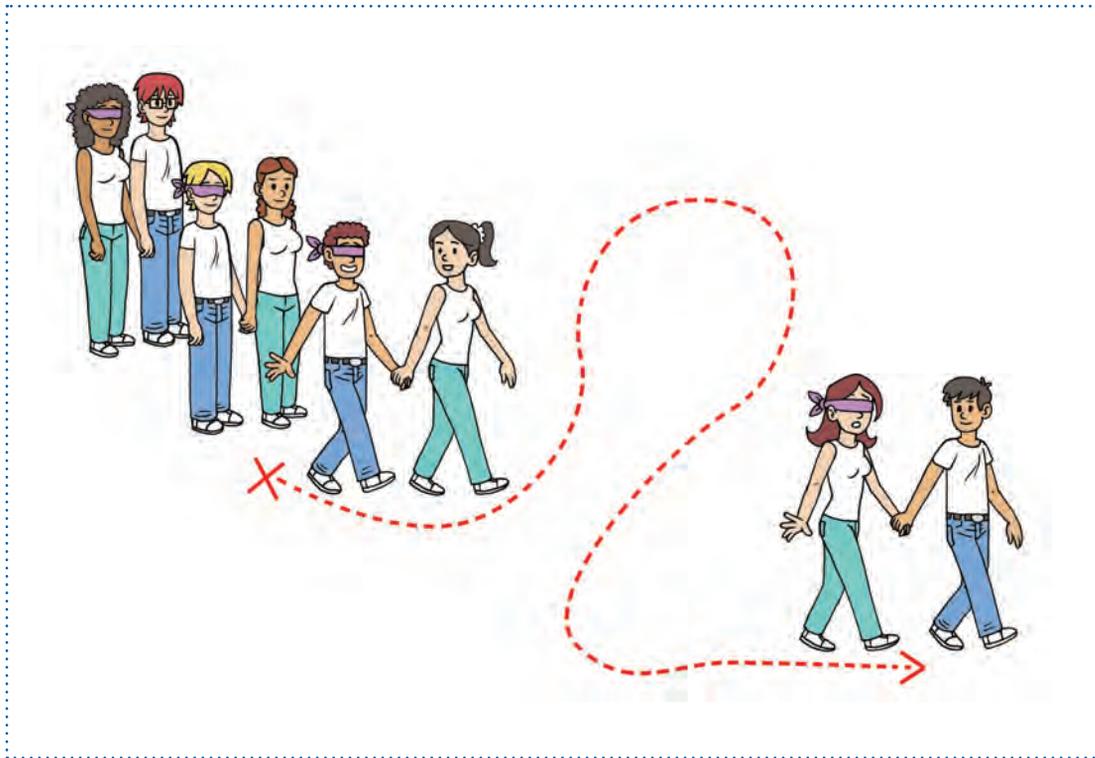
Actividad

Creación de Confianza: El Lazarillo

1 Hora

Objetivos de la actividad:

- Generar confianza entre las y los participantes.
- Experimentar la pérdida de la seguridad, de lo conocido.
- Experimentar la dependencia de otra persona.
- Generar empatía con la persona discapacitada.
- Aprender a guiar a otra persona.
- Aprender a "dejarse" guiar por otra persona.



El Lazarillo

CONCEPTOS CLAVES:

Creación de confianza, apoyo, solidaridad, cohesión de grupo, concentración, poner plena atención a lo que ocurre.

PRIMER DÍA

Desarrollo de la actividad:

1. Divida el grupo en pares.
2. *Para esto puede utilizar una retahíla, utilizar una rifa de refranes, colores o frases célebres.*
3. Entregue una venda para tapar los ojos a cada pareja.

Indíquele que una de las dos personas se tapará los ojos con esa venda y se dejará llevar por el otro u otra, su Lazarillo, en un recorrido determinado.

4. Al regreso del recorrido, la pareja cambiará los roles y quien fue Ciego/a, ahora será Lazarillo.



REFLEXIÓN:

- Pregunte a los participantes cómo se sintieron siendo Lazarillos. ¿Qué observó?
- Pregunte a los participantes cómo se sintieron siendo Ciegos. ¿Qué notó?
- ¿Cómo sintió que le guiaba su Lazarillo cuando hacía de Ciego?
- ¿Cómo se sintió siendo guía?
- ¿Qué podemos aprender de este ejercicio?
- ¿Cómo podemos aplicar la experiencia a nuestra vida?



MATERIALES REQUERIDOS:

Vendas para cubrir los ojos.

07

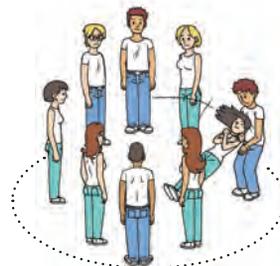
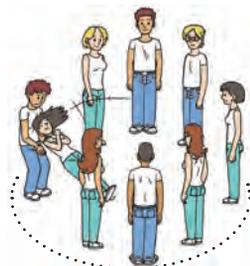
Actividad

Creación de confianza: El Péndulo

20 minutos

Objetivos de la actividad:

- Enfatizar la necesidad de apoyarse entre sí.
- Animar a las y los participantes a crear un sistema de apoyo entre sí.
- Crear y fortalecer la confianza y solidaridad entre los participantes.



Desarrollo de la actividad:

1. Pida a las y los participantes moverse por el salón al ritmo del tambor.
2. Forme grupos de 5 a 6 personas.
Se sugiere que los grupos consten de sólo hombres o sólo mujeres para esta actividad. Cada grupo tiene una persona en el centro, y las demás personas formarán un círculo estrecho alrededor de él o ella. Se sugiere que el capacitador sea la primera persona en pararse en el centro para demostrar la forma correcta de realizar la actividad.
3. Indique a la persona que está en el centro que debe cruzar sus brazos sobre el pecho y colocar las manos en sus hombros. Pida a la persona en el centro caer en diferentes direcciones, manteniendo los ojos abiertos.
Practique hasta que la persona sea capaz de hacerlo correctamente.
4. Haga lo mismo, esta vez con un círculo más alejado de la persona en el centro.
5. La tercera vez, haga lo mismo, pero con los ojos cerrados.
6. Anime al resto del grupo agotar su turno y pasar al centro para experimentar la actividad.

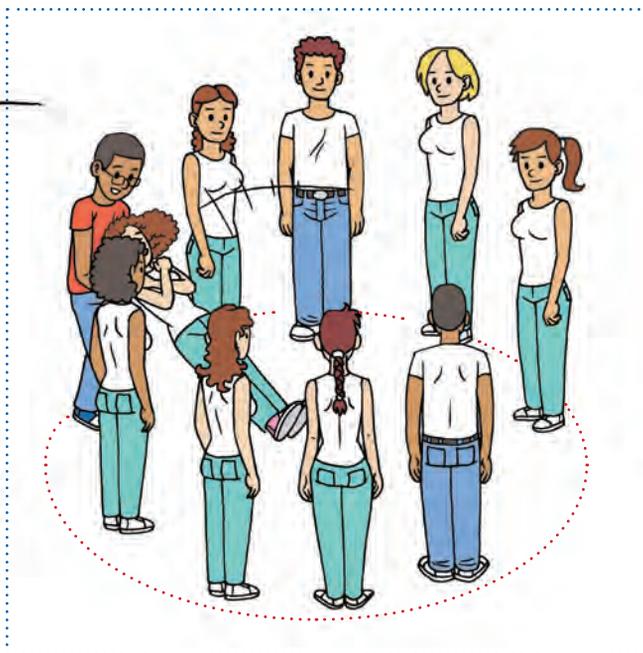
CONCEPTOS CLAVES:

Creación de confianza, confianza entre los miembros del grupo, apoyo, solidaridad, cohesión de grupo, concentración, poner plena atención a lo que ocurre.

PRIMER DÍA



Practique hasta que la persona sea capaz de hacerlo correctamente



REFLEXIÓN:

- Pregunte a la persona cómo se sintió. ¿Qué observó?
- ¿Cuántas personas fueron capaces de hacerlo correctamente? ¿Qué ayudó a hacerlo correctamente? ¿Qué lo dificultó?
- Analice las diferencias entre las personas que forman el círculo de apoyo. ¿Qué tiene usted que hacer para ser capaz de agarrar o apoyar a una persona?
- Identifique las diferencias entre un círculo amplio y uno estrecho en términos de aumentar la confianza en los miembros del grupo.
- ¿Qué lecciones aprendimos de este ejercicio? ¿Cómo podemos aplicar estas lecciones a nuestras vidas y a nuestro trabajo?
- Los comentarios formulados durante la reflexión pueden estar relacionados con la necesidad de apoyarse entre sí.

08

Actividad

Pensamiento creativo: Símbolos del Pasado, Presente y Futuro

1 Hora

Objetivos de la actividad:

- Fomentar la apertura a compartir historias de trauma.
- Desarrollar habilidades de escucha activa y respeto al proceso.
- Brindar alivio emocional y una manera alterna de percibir una experiencia triste/traumática.
- Establecer una comunidad y unidad de propósitos, que es recuperarse de su trauma.

Desarrollo de la actividad:

1. Entregue a cada participante una hoja de papel, y pídale dividir la hoja en tres partes.
2. Pídale dibujar en la primera parte un animal, planta o cosa que simboliza su pasado.
3. Luego dígales que dibujen en la segunda parte un animal o planta que representa a ellos mismos en su pasado inmediato y presente.

Normalmente la gente tiende a dibujar animales domésticos en esta parte para representar un ambiente familiar en el hogar.

Las personas que han experimentado eventos traumáticos en esta parte de su vida tienden a dibujar animales salvajes o peligrosos para representar los eventos tormentosos de sus vidas.

4. Pídale dibujar en la tercera parte un animal o planta que representará su futuro previsto.



CONCEPTOS CLAVES:

Introspección en sí mismo, respeto por las historias de otros, pensamiento creativo, orientación hacia el futuro.

1

PRIMER DÍA

Las personas tienden a dibujar pájaros en esta parte para representar libertad de elección y horizontes más amplios.

5. Pida a las y los participantes escribir al respaldo de la hoja una breve descripción de su pasado, presente y futuro. ¿Por qué eligieron ese símbolo?
6. Divida al grupo en tríadas. Pida a cada persona compartir su trabajo en las tríadas. Asigne un/a observador/a que informará lo que ocurrió en su tríada.
7. Durante la plenaria, solicite observadores que de manera voluntaria compartirán el proceso por el cual pasó su tríada. Pídeles resumir las historias tras los símbolos en su tríada.

ANVERSO: Símbolos	REVERSO: Descripción
PASADO	PASADO
PRESENTE	PRESENTE
FUTURO	FUTURO

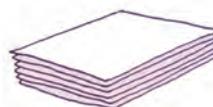
NOTA: Las y los capacitadores, con apoyo de las/os psicólogas/os deben analizar el trabajo de cada persona para identificar casos que puedan requerir de intervención inmediata.

REFLEXIÓN:

- ¿Qué sintieron u observaron mientras compartían sus símbolos?
- ¿Fue fácil compartir sus historias? ¿Fue difícil? ¿Por qué? ¿Qué lo hizo fácil o difícil?

NOTAS:

- Haga énfasis en la necesidad de respetar las historias de trauma de las demás personas escuchándolas de manera activa y sin juzgarlas.
- Tranquilíceles haciéndoles saber que sentir tristeza, ira o temor al recordar o escuchar historias de trauma es una reacción humana natural, pero que el contar historias es en sí terapéutico porque permite aliviar los sentimientos negativos.



MATERIALES REQUERIDOS:

Hojas de papel, crayolas

09

Actividad

Creación de Cohesión de Grupos: Símbolos del Futuro

15 minutos

Objetivos de la actividad:

- Fomentar la introspección con el empleo de símbolos.
- Fomentar el pensamiento orientado hacia el futuro.
- Formular un consenso acerca del plan común de las y los participantes para el futuro.
- Introducir otra actividad de aprendizaje que también pueden emplear con los niños y niñas.

Desarrollo de la actividad:

1. Pida a las y los participantes ponerse de pie y desperezarse.

Aníme al uso del espacio (Actividad 03) pidiendo a todas y a todos caminar por el lugar al ritmo del tambor.

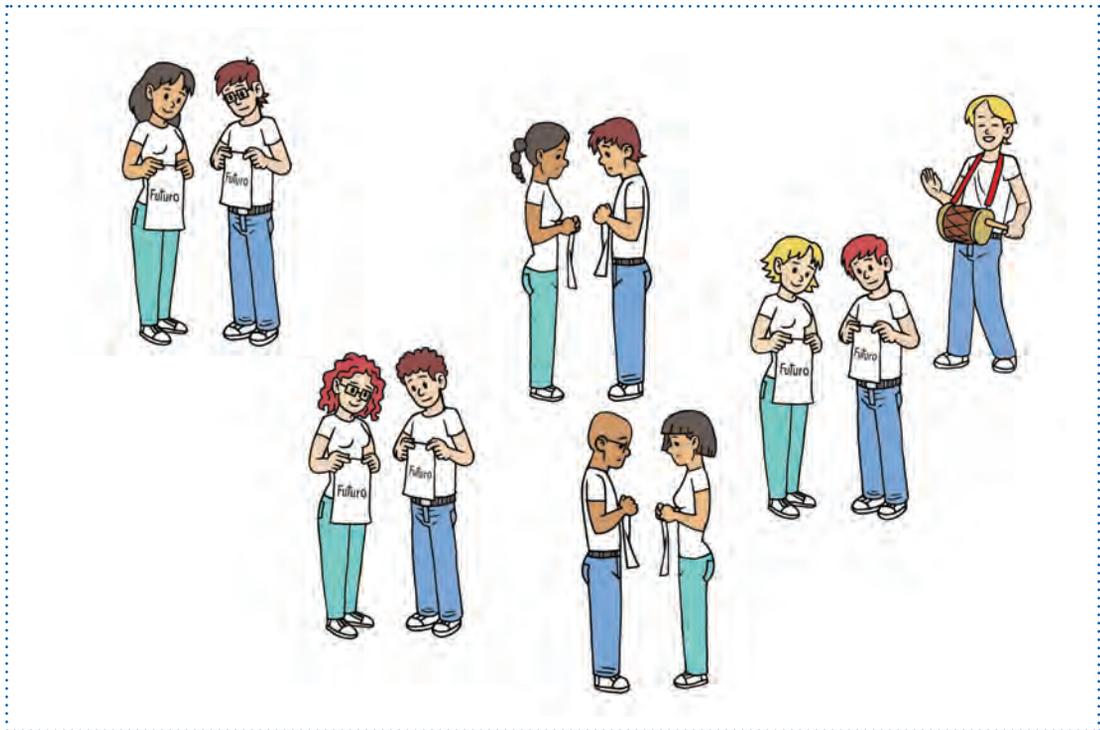
Cuando el toque se detiene, pídales expresar el símbolo animal de su futuro. Esto se puede hacer en dos o tres ciclos.



2. Pídales que caminen de nuevo. Esta vez, cuando se detiene el toque del tambor indíqueles que se formen en parejas. Como pareja, pueden combinar sus símbolos individuales del futuro en uno solo. Pídales expresar el símbolo animal común de su futuro.

CONCEPTOS CLAVES:

Creación de cohesión de grupo, visualización, cooperación, orientación hacia el futuro, pensamiento creativo, construcción de consenso.



Haga esto vez tras vez, aumentando el tamaño del grupo luego de cada ciclo. Esto se puede hacer hasta llegar a un grupo de cinco participantes.

REFLEXIÓN:

- ¿Fue fácil o difícil llegar a un símbolo común del futuro?
- ¿Qué factores lo hicieron fácil o difícil?
- ¿Cómo resolvieron la dificultad para llegar a un consenso?
- En general, ¿cuál es la visión común del grupo con respecto al futuro?

10 Actividad

Juego de Roles y Simulación: Reconstrucción de los hechos

30 minutos

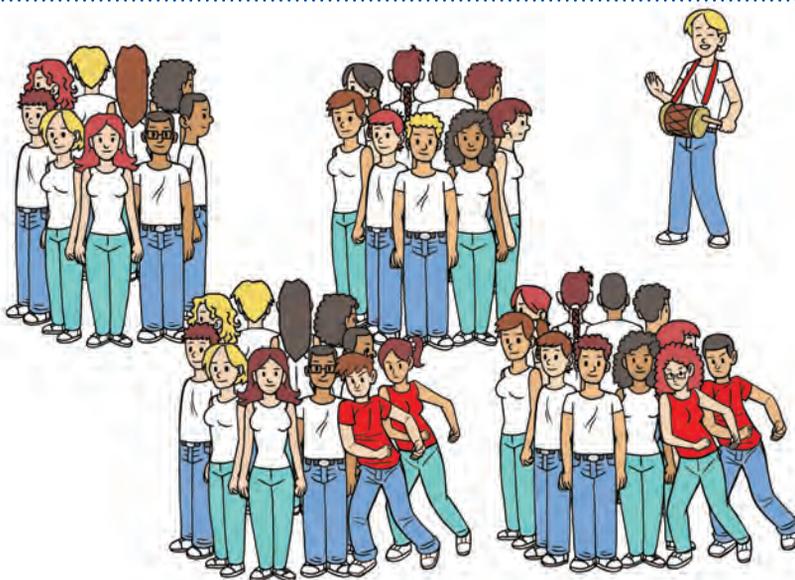
Esta actividad es una reconstrucción de la situación en el lugar del desastre. Animará a las y los participantes a analizar la situación y pensar en formas de evitar nuevas dificultades.

Tres cosas pueden ser demostradas al realizar esta actividad:

1. Ilustrar formas de prevenir o mitigar los impactos
2. Reducir el sentimiento de culpa entre las y los participantes
3. Discernir la situación y quitarles poder a las cosas negativas, mientras se apoyan las cosas positivas (reducir pensamiento mágico en la explicación de los daños causados por desastres)

Objetivos de la actividad:

- Identificar señales de peligro.
- Enumerar estrategias preventivas.
- Hallar estrategias de protección.



CONCEPTOS CLAVES:

Indicadores de riesgo, prevención, estrategias de protección, percibir desastres como “castigo”.

1

PRIMER DÍA

Desarrollo de la actividad:

1. Pida al grupo moverse por el salón al ritmo del tambor, y luego formar cuatro grupos de 9 personas cada uno.
2. Cada grupo debe formar una casa fuerte con sus cuerpos.
3. Consiga cuatro personas que actúen como simuladores de lo que provocó la tragedia: lluvia, ciclón, temblor, avalancha, etc.
4. Explíqueles que el contexto es el tiempo inmediatamente después del evento. Los dos grupos son casas. Se simulará un ataque durante 1-2 minutos en tres niveles.
5. El/la terapeuta narrará la situación simultáneamente en una voz modulada.
6. La primera situación será el inicio del suceso (por ejemplo, lluvia suave).
7. La segunda situación será la intimidación personal. La persona que actúa como grupo de amenaza dará vuelta a las casas, empujando ocasionalmente a algunos de los participantes.
8. La tercera situación será el ataque pleno, simulando el huracán, la inundación, el temblor etc. Esto puede ser representado por agitar las casas hasta que se derrumben. Imite los sonidos que pueden acompañar la situación real.

REFLEXIÓN:

- Describa la situación.
- Reflexione acerca de ser parte de la casa. ¿Cómo se sintió durante la primera situación? ¿La segunda? ¿La tercera?
- ¿Le recordó algún mal agüero?
- ¿Cómo se siente AHORA?
- ¿Cuáles fueron las señales que hacían prever un desastre?
- ¿Cómo podríamos haber evitado o minimizado, en parte los daños producidos (el tercero)?



Actividad

Alivio emocional: La Bomba o Vejiga (Globo para Inflar)

30 minutos

Objetivos de la actividad:

- 1. Fomentar la introspección de parte de los participantes.

Desarrollo de la actividad:

1. Distribuya una vejiga (blanca o de color claro) a cada participante. Pídales inflarlas.

Díales que soplen todas sus dificultades y tristezas, todo lo doloroso o desagradable en sus vidas, hacia el interior de sus vejigas

2. Ate las vejigas.

Pida a las y los participantes escribir las dificultades y cosas malas de sus vidas en un costado de la vejiga.

Se pueden usar palabras o dibujos.

3. Pídales escribir o dibujar las cosas bellas y gratificantes de sus vidas en el costado opuesto de la vejiga.

Estas pueden ser sus ideas y planes con respecto al futuro.

4. Indíqueles que compartan sus vejigas en tríadas o en el grupo.

5. Pídales decidir qué hacer con la vejiga.

REFLEXIÓN:

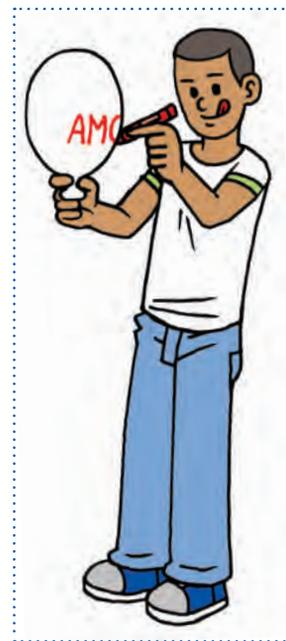
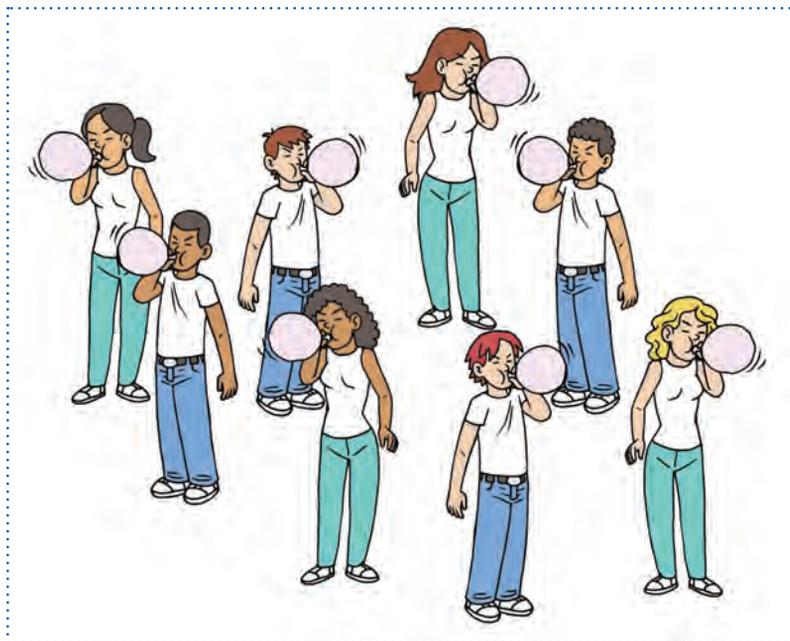
- ¿Cuáles son las diferentes maneras en que los participantes se deshicieron de sus vejigas?
- ¿Por qué lo hicieron así?
- Resalte el hecho de que toda situación tiene dos lados.
- Indique al grupo que este es un ejercicio de purificación, y que puede ser el inicio del perdón por errores de cada uno/a de nosotros/as en el pasado.

CONCEPTOS CLAVES:

Manejo de las emociones, alivio emocional, introspección, perdón, purificación.

1

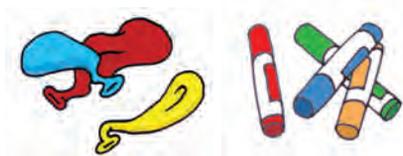
PRIMER DÍA



NOTAS:

Es importante que capacitadores y facilitadores orienten los pensamientos y la expectativa de las y los participantes hacia el futuro.

Vuelva a los símbolos para enfatizar el futuro. Hágales ver que hay más momentos agradables que momentos desagradables o dolorosos, y subraye la idea de que hay más y mejores cosas esperándoles en el futuro.



MATERIALES REQUERIDOS:

Vejigas, marcadores.

2

Segundo Día de Actividades

Metodología

Se dedicará al conocimiento de la metodología en que se basa “El Retorno a la Alegría”, los roles y responsabilidades involucradas, el diligenciamiento de los formularios del sistema de información y el Maletín Terapéutico.



12 Actividad

Segundo Día: Conocimiento de la Metodología

Objetivos del programa de actividades

Cada uno y cada una posee una historia de vida propia y única. Esta historia valiosa representa todo nuestro ser, y es sólo después de analizar el libro de nuestra vida capítulo por capítulo que podemos conocernos de verdad y ser capaces de tocar las vidas de otras personas y ayudarles.

EL PRIMER DÍA DEL TALLER:

Se dedicó a esto, mientras simultáneamente se fortalecieron los vínculos entre los participantes.

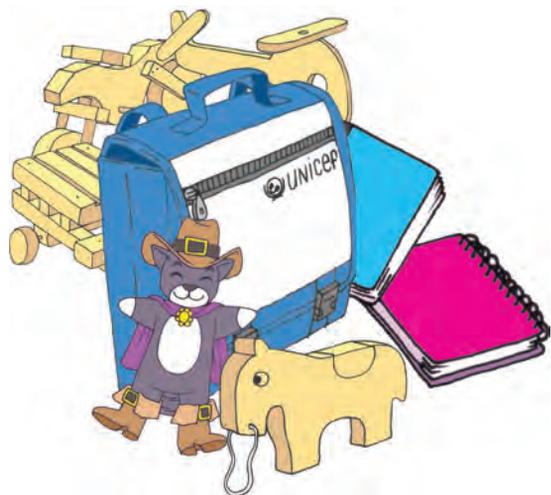
Por medio de este método seremos capaces de construir equipos efectivos con personas que aprenden a colaborar unos/as con otros/as y a apoyarse entre sí, en momentos tanto de alegría como de adversidad.

Los ejercicios empleados el primer día también pueden ser usados por las y los terapeutas lúdicas/os en el futuro cuando estén trabajando con los niños y niñas.

SEGUNDO DÍA DEL TALLER:

Se enfocará en el proyecto, sus metas, sus herramientas y sus métodos.

También en la utilización del maletín terapéutico y al diligenciamiento de los formularios del sistema de información.



Se dedicará al conocimiento de la metodología en que se basa “El Retorno a la Alegría”, los roles y responsabilidades involucradas, el diligenciamiento de los formularios del sistema de información y el Maletín Terapéutico.

2

SEGUNDO DÍA

Programa de actividades para el segundo día

- 
- ⌚ **07:30** – **Desayuno**
 - ⌚ **08:30** – Para romper el hielo: Conducir un auto
 - ⌚ **08:45** – Descripción del Programa “Retorno a la Alegría”
 - ⌚ **09:00** – Los objetivos del programa
 - ⌚ **09:15** – ¿Quiénes son las personas involucradas?
 - ⌚ **10:00** – Descanso
 - ⌚ **10:15** – Etapas de implementación del programa
 - ⌚ **10:30** – Herramientas
 - ⌚ **12:00** – **Almuerzo**
 - ⌚ **13:30** – Dinámica o Canción de calentamiento
 - ⌚ **13:45** – El Trabajo de Campo: El Mapa y el Censo
 - ⌚ **14:15** – Diligenciamiento de los Formularios
 - ⌚ **14:30** – Planificación de Actividades
 - ⌚ **15:00** – Descanso
 - ⌚ **15:15** – Orientaciones Básicas para trabajar con Niñas y Niños
 - ⌚ **17:30** – Descanso
 - ⌚ **18:00** – Cena
 - ⌚ **19:00-21:00** – Sesión vespertina: Canciones y juegos locales

12

Actividad

Para Romper el Hielo: Conducir un Auto

30 minutos

Objetivos de la actividad:

- Darse cuenta de que la comunicación depende tanto de quien emite como de quien recibe la información.
- Promover la idea de estructura y la importancia de seguir instrucciones.

Desarrollo de la actividad:

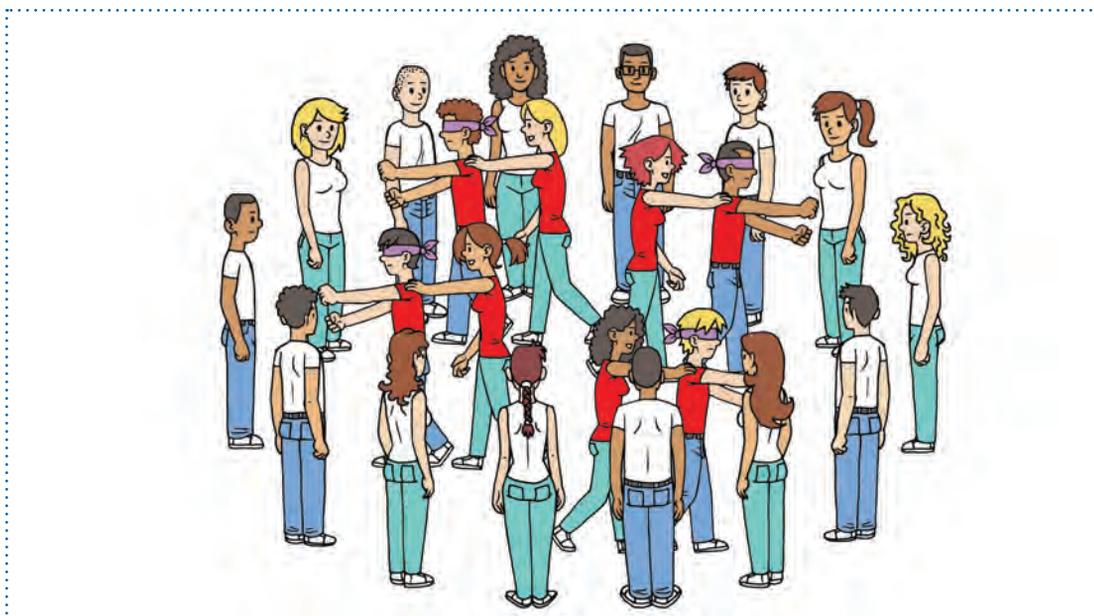
1. Se colocan cuatro parejas en el centro del salón. La persona **A** será el auto, la persona **B** el/la conductor/a. La persona **B** se coloca detrás de la persona **A**. Cada pareja debe estar mirando en una dirección diferente.
2. Indíqueles que se utilizarán señales hechas con la mano para conducir el auto. Por ejemplo, colocar la mano en el hombro derecho significará "gire a la derecha", colocarla en el hombro izquierdo significará "gire a la izquierda", y colocar la palma en el centro de la espalda significará "deténgase".
3. Se le pide "conducir" por el salón. Tanto el conductor como el auto deben tener los ojos abiertos. Los/las conductores/as deben evitar estrellarse contra otros autos.
4. Ahora pida al resto del grupo formar un círculo alrededor de los autos y tomarse de las manos. Esto actuará como la barrera que los autos no deben cruzar.
5. Pida a los "autos" cerrar sus ojos, puede utilizar una venda.
6. Reorganice los autos silenciosamente, de modo que miran en direcciones diferentes.
7. Pida a las personas **A** y **B** cambiar los roles, quien hizo de auto hará de conductor/a.



Esta actividad es una reconstrucción de la situación en el lugar del desastre. Animará a las y los participantes a analizar la situación y pensar en formas de evitar nuevas dificultades.

2

SEGUNDO DÍA



REFLEXIÓN:

- Describa la situación.
- ¿Qué sintieron los autos (persona A) durante el ejercicio?
- ¿Qué sintieron los/las conductores/as?
- ¿Hubo dificultad en seguir las instrucciones?
- ¿Qué vió el resto del grupo como una fuente de la dificultad experimentada por las parejas de voluntarios?
- ¿Qué ocurrió cuando las instrucciones no fueron dadas correctamente, o no fueron cumplidas apropiadamente?



MATERIALES REQUERIDOS:

Vendas

Descripción del Programa

I. ¿QUÉ ES EL PROGRAMA “RETORNO A LA ALEGRÍA”?

El “Retorno a la Alegría” es un programa de emergencia para la recuperación psicoafectiva de niñas, niños y adolescentes afectados por desastres. Es una metodología sistémica, proyectiva, participativa y vivencial basada en actividades lúdico-educativas como el juego dirigido, la dinámica de grupos, los cuentos, los títeres, el dibujo, la pintura, el modelado y las canciones infantiles.

Se ha observado que en cuanto más corto sea el tiempo entre el evento traumático y el inicio del apoyo psicológico mejor es la respuesta de recuperación.



II. LOS OBJETIVOS DEL PROGRAMA

Objetivo general:

Brindar apoyo de emergencia para el proceso de recuperación psicoafectiva de niñas, niños y adolescentes.

Objetivo específico:

Desarrollar capacidades en las comunidades que faciliten el proceso de recuperación psicoafectiva de la población menor de edad en el transcurso de seis semanas, empleando diferentes actividades lúdico-educativas, reuniones de desahogo y atención primaria en salud mental.

Se prevé que al terminar el programa la comunidad tendrá mayor capacidad de manejar las tensiones producidas por el impacto de un desastre. Los niños, niñas y adolescentes aprenderán a manejar sus temores y angustias, superar progresivamente el dolor de sus pérdidas, percibir la experiencia recién pasada como algo superado y encarar el futuro con un ánimo más positivo.

Etapas del Programa

I. FASE PREPARATORIA:

*Se evaluarán las necesidades de la comunidad; se puede obtener un diagnóstico de situación a través del **Centro de Operaciones de Emergencia, COE, la Defensa Civil u otra de las organizaciones con responsabilidades en la respuesta y mitigación de desastres y emergencias.***

*Conocer el número aproximado de las personas por edad y sexo que han sido afectadas por el evento y en qué situación se encuentran, permitirá estimar la cantidad de personas que requerirá para el desarrollo del **Retorno a la Alegría.***

*La institución ejecutora designará un **Coordinador Logístico o Coordinadora**, a fin de ofrecer las facilidades de organización de los equipos de trabajo, distribución de materiales y cualquier otro apoyo en el territorio o escenario de la intervención.*

Asimismo estimará cuántas personas será necesario capacitar para la ejecución del programa y cuántos talleres de capacitación se ofrecerán.

II. FASE DE CAPACITACIÓN:

Es fundamental la realización de talleres de capacitación para que las voluntarias y los voluntarios puedan desempeñar cabalmente el rol para el que son seleccionadas/os. La capacitación será ofrecida por especialistas en la metodología previamente entrenados por alguna universidad con el apoyo de UNICEF.

Es muy importante determinar no sólo la cantidad de personas que deberán ser

capacitadas, sino muy especialmente garantizar que tengan el perfil específico para el trabajo que deberán realizar con los niños y las niñas.

Se trata de un trabajo voluntario y que exige un compromiso de permanencia de seis semanas, una vez inicie la etapa de ejecución.

III. FASE DE COORDINACION Y LEVANTAMIENTO DE INFORMACION EN LA COMUNIDAD:

La organización responsable de la implementación debe convocar a una reunión entre **Coordinador/a Logístico/a, Educadoras/es Guías y Psicólogos/a Consejero/as** para definir en qué comunidades se va a intervenir, organizar los equipos o brigadas para realizar el censo, determinar a cuántos/as menores se pretende alcanzar y verificar que la cantidad de personas entrenadas serán suficientes para desarrollar el programa.

En caso de no ser suficientes, establecer la cantidad faltante para organizar tantas capacitaciones como sean necesarias.

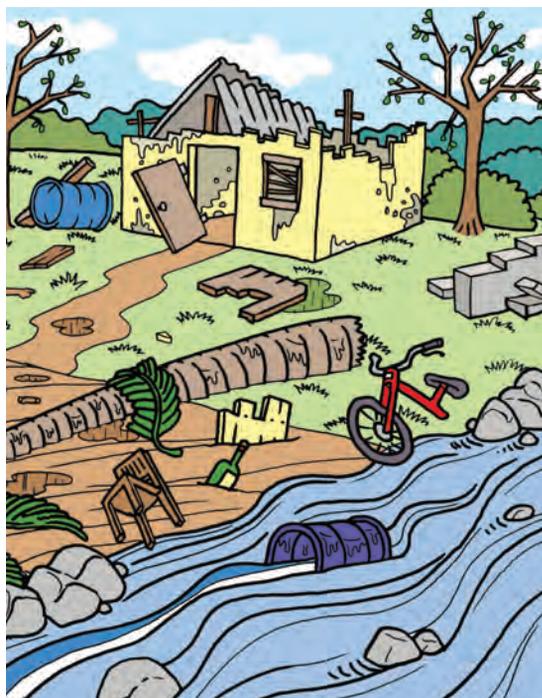
También se establecerá contacto con las distintas organizaciones de base comunitaria que operan en el territorio para coordinar las acciones y presentar los responsables del programa.

IV. FASE DE EJECUCIÓN:

A través del Grupo Comunitario de Apoyo, las instituciones públicas, privadas, de base comunitaria, de los albergues, de la Sala de Manejo de Crisis o Sala de Situación instalada en la comunidad afectada, se avisa del inicio del programa **Retorno a la Alegría**, a quiénes está dirigido, lugar y hora en que se llevarán a cabo las sesiones. Se desarrolla el programa, bajo la supervisión de los responsables de la institución ejecutora.

V. FASE EVALUACIÓN:

Se recogen los informes parciales y finales del proceso de ejecución, se analiza la experiencia y se socializan las lecciones aprendidas con los actores involucrados en el programa y con las instituciones correspondientes.



¿Quiénes son las personas involucradas?



Las Niñas y los Niños

Las fallecidas y fallecidos de los desastres no son las únicas víctimas fatales. Los niños y niñas que son testigos de la muerte y el sufrimiento de sus familiares y seres queridos son “**víctimas silenciosas**”. Por esto es necesario brindar apoyo psicológico a las y los más jóvenes de la sociedad, quienes recibirán ese apoyo a través de las sesiones lúdicas.

El programa pretende llegar a niños y niñas entre los cinco y trece años de edad que han sufrido como consecuencia de un reciente desastre. Experiencias anteriores reflejan resultados positivos con niñas y niños de 3 y 4 años de edad. Si la condición de la comunidad amerita atender a esta franja etárea, se abrirán tantos grupos sean necesarios para menores entre 3 y 4 años, extrayendo del Manual de Terapias Lúdicas las actividades que más se adecúen a este nivel de edad. Se recomiendan todas las actividades de creatividad y expresión, lectura de cuentos y fábulas, y juegos sencillos no reglados.

Por otro lado, si adolescentes de 13 años se negaran a participar del programa, invitarles a unirse como asistentes de terapia lúdica puede ser una buena estrategia para su incorporación. Siempre podrán colaborar con el pase de lista, la organización de los materiales, el acompañamiento durante el juego de niñas y niños para cuidar de su seguridad, entre otras tareas.

El criterio a emplear para incluir niños y niñas en el programa o excluirlos de él, dependerá de los datos recopilados durante la fase de evaluación y el censo. Los niños y niñas que requieran atención especializada serán referidos al servicio de salud mental disponible en la zona, sin limitar su participación en uno de los grupos de su nivel de edad.



Las y los Adolescentes

Las/los adolescentes son quienes trabajarán directamente con las niñas y niños como Terapeutas Lúdicos. Tienen de catorce a veinte años de edad y deben estar cursando (o haber terminado) la escuela secundaria.

Deben tener reputación de buen comportamiento reconocido por la comunidad. También se debe lograr el apoyo de los padres de familia para que puedan participar. Lo ideal es que el/la adolescente resida en la misma comunidad que el grupo de niños y niñas con que va a trabajar para eliminar problemas de facilidad de acceso y transporte.

Las y los Terapeutas Lúdicas/os trabajarán en parejas, preferiblemente formada por una muchacha y un muchacho. Cada pareja atenderá un grupo compuesto de no más de veinte (20) niñas y niños. Es decir, se incorporará al programa al menos un/a adolescente por cada diez menores afectados/as.

LAS RESPONSABILIDADES DE LAS Y LOS TERAPEUTAS LÚDICOS INCLUYEN:

1. Participar en el taller de capacitación.
2. Implementar la estrategia de terapia lúdica a las niñas y niños del grupo asignado.
3. Planificar las actividades de la semana, bajo la supervisión de los educadores.
4. Mantener al día un cuaderno o diario de campo del trabajo realizado.
5. Mantener registros individuales de los niños y niñas que pertenecen a su grupo, y referir los casos especiales a su educador/a guía.





Las Educadoras y los Educadores Guías

Las educadoras y educadores guías son maestras/os, orientadores/as, psicólogos/as sociales, trabajadores/as sociales y/o estudiantes avanzados de esas disciplinas, líderes comunitarios/as, etc. quienes coordinan y supervisan las actividades para las y los terapeutas lúdicos y son sus referentes adultos. Monitorearán cada pareja de terapeutas y mantendrán una lista completa de todos los niños y niñas del grupo a su cargo.

SERÁN RESPONSABLES DE:

1. Apoyar al Coordinador Logístico o Coordinadora en todas las actividades relacionadas a las sesiones lúdicas.
2. Supervisar las sesiones y la labor de los Terapeutas Lúdicos, y asegurar que llenen las fichas de registro.
3. Repartir los materiales para cada sesión a cada par de Terapeutas Lúdicos bajo su supervisión.
4. Apoyar a las/los Terapeutas Lúdicos en las cuestiones que sean necesarias
5. Transmitir las inquietudes y dificultades surgidas al Coordinador/a Logístico/a.
6. Acompañar a las/los Terapeutas Lúdicos en las visitas a la familia cuando el Psicólogo/a Consejero/a lo recomiende.
7. Evaluar el cuaderno o diario de campo de las/los Terapeutas Lúdicas/os.





Psicólogas/os Consejeras/os

Es un/a profesional de la Psicología Clínica o de la Psiquiatría que puede contactarse en el Centro Comunitario de Salud Mental o la Unidad Hospitalaria de Salud Mental más cercano. También pueden localizarse en las escuelas o a través de las universidades y organizaciones profesionales de esas especialidades. En caso de que no esté disponible esa especialidad en la comunidad, puede integrarse un/a especialista de la Medicina Familiar.

SERÁ RESPONSABLE DE:

1. *Coordinar y organizar la capacitación de las y los Educadores Guías y Terapeutas Lúdicos/as.*
2. *Recibir las Fichas de Observación Conductual, analizar los casos y dar recomendaciones que puedan ser aplicadas por los Terapeutas Lúdicos/as.*
3. *Si es necesario, ir a las sesiones lúdicas y observar directamente a los niños y niñas.*
4. *Ofrecer terapia individualizada a los niños y niñas que así lo requieran o referirles al servicio de Salud Mental más cercano.*
5. *Organizar reuniones semanales con las/los Terapeutas Lúdicos y las/los Educadoras/es Guías para facilitar desahogo y fomentar su autocuidado.*
6. *Apoyar la planificación semanal de las/los educadores.*
7. *Apoyar a los niños, niñas, adolescentes y educadores que estén profundamente afectados/as por el desastre.*
8. *Ayudar en la evaluación del impacto del programa en la comunidad a su cargo.*





Coordinador/a Logístico/a

Es una persona responsable de la institución pública u ONG que implementa el programa.

SERÁ RESPONSABLE DE:

1. Organizar junto a los/las Educadores/as Guías, las parejas de Terapeutas Lúdicos/as y los grupos por edad de niños y niñas.
2. Supervisar el calendario semanal de las sesiones y coordinar las actividades de las/los Terapeutas Lúdicos con los Educadores y Educadoras Guías.
3. Coordinar reuniones semanales con las y los Educadores Guías, para supervisión de las actividades y recogida de las fichas de Observación de Signos y Síntomas.
4. Mantener un registro de los casos referidos a la atención la psicológica.
5. Sistematizar y actualizar la información proporcionada por las y los Terapeutas Lúdicos/as de todos los niños y niñas.
6. Redactar informes de progreso semanal de la ejecución del programa.





Grupos Comunitarios de Apoyo



Son padres, madres, tutores y tutoras, representantes de Juntas Vecinales, Iglesias, Grupos y Organizaciones Comunitarias, Líderes naturales de la comunidad.

DENTRO DE SUS RESPONSABILIDADES ESTÁN:

1. Apoyan en las cuestiones logísticas relacionadas al censo.
2. Dan apoyo en la presentación del programa a la comunidad
3. Dan acompañamiento y soporte en las actividades desarrolladas por
4. Ayudan a vigilar a los niños y niñas que tienden a alejarse del grupo.
5. Preparan y distribuyen el refrigerio.

Las Herramientas del Programa "Retorno a la Alegría"

El Retorno a la Alegría dispone de un conjunto de herramientas que facilitan la implementación y desarrollo del programa:

- *Manual de Implementación para Instituciones Ejecutoras*
- *Manual de Capacitación*
- *Manual para Educadoras y Educadores Guías*
- *Manual de Terapias Lúdicas*
- *Maletín Terapéutico o Mochila*

Es de suma importancia que cada persona involucrada en el programa, conozca el contenido del manual que apoyará el desempeño de su rol.

- **El Manual de Implementación para Instituciones Ejecutoras:**

Es el documento guía para las coordinadoras y los coordinadores de la Institución que ejecuta el programa, y detalla paso a paso las acciones necesarias para el funcionamiento del mismo.

- **El Manual de Capacitación:**

Es el que sirve de guía para desarrollar este taller de formación inicial.

- **El Manual para Educadoras y Educadores Guías:**

Describe los temas con sus respectivos objetivos, contenidos, metodología, ejercicios sugeridos, recursos necesarios y tiempo aproximado de cada actividad. Es la base para las sesiones que desarrollarán dichas/os educadoras/es con las y los terapeutas bajo su supervisión y con padres, madres, tutores y tutoras de las niñas y los niños del programa.

- **El Manual de Terapias Lúdicas:**

Que contiene la agenda programada para cada una de las 18 sesiones sugeridas, la descripción de cada actividad, los cuentos, juegos, canciones y la lista de materiales necesarios para su desarrollo. Este manual se acompaña del maletín terapéutico (kit o mochila) que describimos a continuación.

◦ **El Uso del Maletín Terapéutico y sus Instrumentos:**

Cada joven terapeuta lúdico/a recibirá un kit o maletín con instrumentos que empleará en su trabajo con los niños y niñas. El maletín contiene muñecos, títeres, juguetes de madera, la mochila de los sueños, canciones y cuentos. Los miembros de la comunidad pueden colaborar con la confección de los juguetes empleando materiales locales.

Las niñas y los niños se pueden comunicar más fácilmente a través de juegos, dibujos, modelado en barro, masilla u otro material, realizar actividades culturales, teatrillos de títeres y dramatizaciones didácticas, etc. Estas actividades son símbolos que representan eventos de la historia y de la vida real.

En la mayoría de los casos, prefieren este tipo de comunicación porque:

- *Implica una toma de distancia emocional y hablan de sus sentimientos a través de terceras personas, facilitándoles su desahogo.*
- *Tienen oportunidades para estar alegres*
- *Pueden mostrar sus habilidades*
- *Pueden dar rienda suelta a su iniciativa y creatividad*
- *Pueden aliviar las tensiones acumuladas dentro de ellos*
- *Pueden relacionarse con otros niños*
- *Pueden expresar sus sentimientos e ideas*

A una niña o niño nunca se le debe forzar a participar en ninguna actividad. Sólo debemos INVITARLE. El producto de estas actividades no debe ser criticado, ya que inhibiría la libre expresión de los niños y niñas. Es oportuno agradecerle o felicitarle por su esfuerzo y participación.

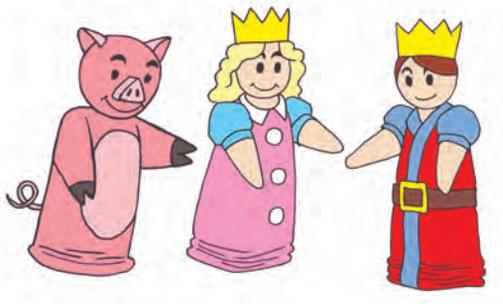
Es preferible utilizar las actividades culturales y juegos típicos de las regiones donde viven. Debemos aprender estas actividades de los mismos niños, niñas y adultos de la región.



A. LOS MUÑECOS



Hay cuatro muñecos en el maletín: un hombre, una mujer, un niño y una niña. Todos los muñecos están sonriendo para representar una familia feliz. Los muñecos se pueden usar como personajes de una historia, o pueden representar un personaje real en la vida del niño. Los voluntarios deben observar con cuál muñeco prefiere jugar el niño y cómo juega con él. ¿Abraza al muñeco? ¿Habla con el muñeco? ¿Qué tipo de historias crea con los muñecos?



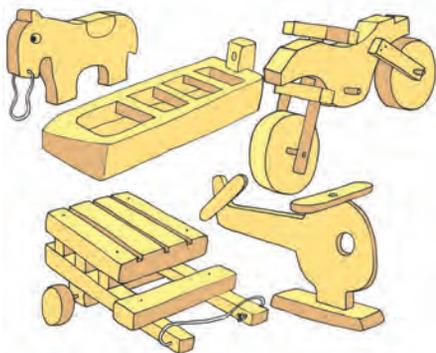
B. LOS TÍTERES

Los títeres ayudarán a las y los terapeutas lúdicos a contar cuentos. De esta manera, el niño puede visualizar fácilmente los eventos en cuanto se van desarrollando.

Estos cuentos fueron elegidos por las lecciones que proporcionan.

Después de cada cuento, podemos hacer preguntas como las siguientes:

- ¿Qué piensas del cuento?
- ¿Crees que los personajes hicieron lo correcto?
- ¿Qué debieron haber hecho los personajes? ¿Por qué?
- Si fueras uno de los personajes del cuento, ¿cuál personaje quisieras ser?



C. LOS JUGUETES DE MADERA

Estos juegos pueden ser utilizados por los niños y niñas para representar diferentes aspectos de sus experiencias o vivencias en la comunidad. Por ejemplo, el/la Terapeuta Lúdico puede pedir a los niños contar una historia empleando estos instrumentos. Se pueden utilizar los muñecos junto con estos juguetes de madera. De esta manera, la narración será más intensa y tendrá más elementos involucrados.

D. LOS JUEGOS TRADICIONALES LOCALES

Además de los instrumentos que se encuentran en el maletín, los voluntarios también pueden emplear juegos tradicionales locales para jugar con los niños. Los juegos que fomentan la camaradería y cooperación son los mejores para usar.

Durante el juego, podemos hablar con la niña o el niño acerca del desarrollo del juego mismo.

Por ejemplo:

- ¿Cuál juego te gustó más? ¿Por qué?
- ¿Qué te recordó?
- ¿Cuál juego te gustó menos? ¿Por qué?
- ¿Qué te recordó?

Si el niño o la niña expresa algunos sentimientos en sus respuestas, debemos mostrarles que comprendemos esos sentimientos.

Por ejemplo:

Facilitador: ¿Cuál juguete te gusta más?

Niña: Este. (Señala una señora entre las figuras.)

Facilitador: ¿Por qué?



Niña: Es mi mamá.

Facilitador: ¿Qué te recuerda?

Niña: Cuando me bañaba (o no responde).

Facilitador: "Sé que quieres a tu mamá y ahora la necesitas. ¿Quieres que hablemos de ella?"

Invitamos a la niña a tomar la muñeca y decirle lo que le gustaría decirle a su madre, como si ella estuviera presente.

Después del juego, el facilitador puede abrazar o acariciar a la niña respetuosamente, mostrando aprobación de su participación en este juego, que es catártico y liberador.

E. LOS CUENTOS

La voz es el primer instrumento musical, capaz de comunicar afecto, en base a ritmos y tonos, a cadencias y tensiones. El lenguaje comunica afectos, más allá de la semántica. El cuento se capta como el arte, nos transforma y no sabemos decir cómo fue. Los cuentos son para ser contados más que para ser leídos. El cuento contado transmite una serie de mensajes que no transmite el cuento leído.

Los cuentos transmiten una educación moral, se dirigen a todos los aspectos de la personalidad, y van directo al hemisferio no racional del cerebro, lo que facilita en los niños y niñas la incorporación de pautas de comportamiento basadas en valores sin necesidad de analizarlas y utilizando esas pautas tan pronto se da la circunstancia que lo amerita. Además, reflejan las profundidades del alma humana, sus conflictos, ansiedades y aspiraciones, estimulan la confianza del niño y les enseñan como superar sus dificultades de crecimiento. Las angustias de separación, de abandono, la avidez oral, los celos fraternos, el conflicto edípico, renunciar a la dependencia infantil etc. son partes de las problemáticas que podrían tocar los cuentos infantiles. (Rosa María Paliza, 2007).

El Programa de UNICEF “Retorno a la Alegría”, incorpora en el maletín para terapias lúdicas una selección de cuentos y fábulas, con el objetivo de desarrollar y fortalecer la resiliencia y facilitar la elaboración del duelo por las pérdidas sufridas por el impacto del desastre en los niños y niñas atendidos en el programa.

En el caso de los cuentos de hadas, se recomienda utilizar las versiones originales de los mismos, cuya eficacia ya ha sido probada y demostrada por distintas investigaciones. No se recomiendan versiones resumidas o adaptadas porque trastocan la historia echando a perder los valores que de ellos se aprenden.

Los cuentos están disponibles impresos para la lectura por las/los Terapeutas Lúdicos, y en grabación de audio en disco compacto, de manera que puedan utilizar los reproductores de disco o leerlos desde el impreso. El empleo de un tono de voz y unas acciones apropiadas para el cuento será importante para transmitir el sentimiento del mismo.

Pueden agregarse otros cuentos que, previa valoración, se consideren adecuados para comprender la naturaleza o facilitar el proceso de duelo y fomentar la resiliencia.

No es necesario disponer de cuentos ilustrados, ya que cada niño y cada niña forman su propia imagen mental de los personajes, y al final de la lectura se les puede pedir que dibujen su personaje o escena favorita de la historia que escucharon.

Después de cada cuento podemos hacer ciertas preguntas que motiven a niñas y niños a expresar sus ideas y sentimientos:

- ¿Cuál de los personajes les gustó más? ¿Por qué?
- ¿Cuál de los personajes les gustó menos? ¿Por qué?
- Por qué creen que el personaje actúa como lo hace?
- ¿Cuál es su escena favorita?
- Quién les gustaría ser si estuvieran en el cuento, y por qué?
- Pídeles que dibujen, modelen en masilla o barro su personaje o escena favorita, luego pregúnteles sobre el dibujo. Asimismo, se puede utilizar la realización de un collage.



También se incluyen retahílas, trabalenguas, canciones tradicionales y populares.

- **Las retahílas** son útiles para dividir el grupo en subgrupos o seleccionar un/a participante (elegir “quien se queda”).
- **Los trabalenguas** son divertidos y ayudan a crear una atmósfera distendida, además de que contribuyen a ‘destrabar’ la lengua y mejorar la expresión verbal de las y los menores.
- **La música** sirve para acompañar los espacios de juego, de creatividad y expresión, aquellos espacios de tiempo en que las niñas y los niños trabajan en dibujos, coloreados, collages, modelado, etc.

F. LA MOCHILA DE SUEÑOS



Esta mochila de sueños es una pequeña bolsa que contiene figuras humanas en miniatura que pueden ayudar al niño a superar algunos problemas psicológicos además de dolores físicos. La "sanación" se logra mediante la sugestión, y debe ser manejado por la madre o la persona responsable del niño/a, con la adecuada orientación del/la educador/a guía. La madre le dirá al niño o niña que puede hablar con la figurita y contarle todos sus problemas y temores. Al acostarse, el/la niño/a coloca la figurita debajo de su almohada. Durante la noche, la madre se acerca y retira la figura de debajo de la almohada.

Cuando el/la niño/a despierta, la figura se ha ido, llevándose todos los problemas y preocupaciones del niño. Se espera que esto sirva como un medio para que el niño pueda afrontar sus problemas. Es conveniente dar las instrucciones precisas a la madre, padre, tutor o tutora que estará a cargo de la mochila de los sueños.

G. EL DIARIO DE CAMPO



El diario de campo es el cuaderno donde las y los terapeutas anotarán toda la información relevante de cada una de las sesiones lúdicas. Observaciones de conducta, asistencia, problemas de salud, que puedan presentarse en el grupo de niñas y niños; actividades que se realizaron durante las sesiones, incidentes o accidentes que hayan ocurrido en ese tiempo, dificultades encontradas, etc.

Esto ayudará a ir mejorando el proceso de implementación con el registro sistematizado del desempeño.

El Trabajo de Campo

CÓMO HACER UN MAPA Y REALIZAR UN CENSO:

El mapa y el censo son responsabilidad de las y los adolescentes Terapeutas Lúdicos/as, con la orientación de las y los educadores. Antes de iniciar el programa de sesiones lúdicas con los niños y niñas, el/la terapeuta primero debe acercarse a los niños y niñas con que trabajará, yendo a sus casas y viendo dónde viven. Debe hacer un mapa de los lugares importantes del vecindario. Esto ayudará a mostrar los recursos disponibles y puede servir también como una referencia rápida para localizarles.

Se puede dedicar una semana a compilar la base de datos de niñas y niños. Esto incluirá el mapa y el censo junto con las hojas de datos personales, la lista maestra y los demás formularios que serán tratados en detalle más adelante.

A continuación aparece un ejemplo de un mapa preparado por un/a Terapeuta Lúdico:



DILIGENCIAMIENTO DE LAS FICHAS:

Por favor consulte el anexo “Sistema de Información y Registro” adjunto al final de este manual para las instrucciones paso-a-paso de la recogida de información en los formularios o fichas de registro. Se incluyen ejemplos de fichas que se pueden usar como guías.



PLANIFICACIÓN DE ACTIVIDADES:



Las y los que se desempeñarán como terapeutas, encontrarán en el Manual de Terapias Lúdicas un programa para cada sesión a realizar. Siempre deberán revisar el programa y preparar los materiales de las actividades bajo la orientación apropiada de educadores y educadoras. Tome en cuenta que algunas sesiones requerirán más tiempo para la preparación de esos materiales y organizarlos de acuerdo a la secuencia del programa para evitar demoras innecesarias.

Se han estructurado 18 sesiones de trabajo con las niñas y niños. Las actividades incluyen espacios de desahogo, conocimiento, confianza, comunicación, la vida y la muerte,

la familia, la amistad, los derechos de la niñez, etc. Todo ello a través de juegos dirigidos, dinámicas de grupo, lecturas de cuentos, títeres, dramatizaciones, canciones, etc.

Las y los terapeutas lúdicos estarán trabajando con las niñas y niños durante un período de seis semanas, a razón de tres sesiones semanales, salvo que la institución ejecutora considere modificar este período dadas las circunstancias de la comunidad a intervenir. Es conveniente que todos y todas, menores incluidos/as, sepan desde el principio la duración del programa, los días y horas de los encuentros, así como la fecha de término.



Ejemplos de Programas de las Sesiones Lúdicas

A continuación se muestran como ejemplo, el programa de dos de las sesiones del Manual de Terapias Lúdicas, la Primera y la Cuarta.

sesión

01



**PRIMERA SEMANA
DE ACTIVIDADES**

Desahogo y Empatía

Ejemplos de programas
de las sesiones
lúdicas

EJEMPLO

Sesión No. 01: Desahogo y Empatía

ACTIVIDAD	INSTRUCCION	TIEMPO
<i>Presentación de Terapeutas</i>	<i>El o la terapeuta lúdica saluda al grupo, se presenta y presenta a su compañero/a. Dígale su nombre y el nombre de la institución con la cual están trabajando.</i> <i>Pídales sentarse en círculo de manera que todos y todas puedan verse a la cara.</i>	5 min.
<i>Presentación de Niñas y Niños</i>	<i>Solicite al grupo que uno o una a la vez, se presente diciendo su nombre y su edad.</i>	10 min.
<i>Historia del Desastre</i>	<i>Ver descripción adjunta</i>	1 hora y 30 min.
<i>Inventario de Pérdidas</i>	<i>Ver descripción adjunta</i>	20 min
<i>Recorrido por la Zona de Desastre</i>	<i>Si las condiciones lo permiten, puede realizar un recorrido o caminata por la zona de desastre, para que las niñas y los niños cuenten qué había ahí, cómo era antes de que el desastre destruyera el entorno.</i>	Variable
<i>Lectura de cuento</i>	“Los Tres Cerditos” <i>Reparta hojas de papel en blanco y lápices de colores. Pídales a las niñas y a los niños que dibujen su personaje o escena favorita del cuento.</i>	10 min.
<i>Retroalimentación</i>	<i>Pregúntele al grupo qué le ha parecido el encuentro de hoy. ¿Qué fue lo que más le gustó? ¿Qué fue lo más difícil? ¿Qué podemos mejorar? Pídale responder uno/a a la vez y tome nota.</i>	10 min.
<i>Cierre</i>	<i>Despídales por el día de hoy. Recuérdeles día, hora y lugar del próximo encuentro.</i>	5 min.

Materiales necesarios: Revistas, periódicos, láminas, tijeras, pegamento, cinta pegante, hojas en blanco, lápices, crayolas.

ACTIVIDAD: Historia del Desastre

OBJETIVOS:

Facilitar el desahogo y las expresiones de tristeza, miedo e incertidumbre.

TIEMPO:

• 1 Hora 30 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

• 20 personas (5 años y más)

LUGAR:

• Aula o Salón

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:



I. El o la terapeuta comenta: “Aquí en esta ciudad o comunidad, ha ocurrido un desastre. Es decir, ha ocurrido un evento extraordinario que ha producido daños a las personas (animales, viviendas, sembrados, según sea el caso) que viven en esta comunidad. Ustedes vivieron ese desastre de cerca. A mí me gustaría que cada una y cada uno de ustedes tome unos minutos (3 a 5) para que nos cuenten qué fue lo que ocurrió, cómo han

vivido ustedes este desastre, qué sintieron..”
“A cuál de ustedes le gustaría comenzar a compartir esto con _____ nombre su compañero o compañera terapeuta y conmigo.”

No olvide tomar nota en el diario de campo de lo expresado por niñas y niños.

II. Sea respetuoso/a con la expresión de cada niña y cada niño; escúchele con todos sus sentidos; muestre empatía con su mirada, su expresión facial y corporal, con sus palabras. Si alguno o alguna del grupo llora, déjele llorar y consuélale.

Puede tomarle la mano o poner una mano en su hombro cálidamente, siempre con mucho respeto y solidaridad. No les muestre lástima, lo que necesitan es apoyo emocional, escucha activa y espacio para expresar su miedo y su dolor.

III. Agradezca a cada niño y cada niña cuando comparta su experiencia, por ejemplo: "Gracias Juanito, por compartir tu experiencia con nosotros".

IV. Anime a cada niño y cada niña a expresar sus sentimientos y contar su experiencia. Déle su tiempo, pero recuerde que todos y todas deben disponer de algunos minutos para hablar.

Anime a cada niño y cada niña a expresar sus sentimientos y contar su experiencia.

V. Explique que los desastres naturales afectan el país periódicamente, como los huracanes y tormentas, que provocan inundaciones y destruyen con sus vientos algunas construcciones y sembrados. Otras veces destruyen la vida de personas y animales. También los tornados y los terremotos nos afectan de vez en cuando.

Para protegernos de esos desastres, es necesario mejorar la calidad de las construcciones, hacerlas más fuertes y con buenas bases para que no se destruyan fácilmente; y evitar construir viviendas muy frágiles en la ladera de los ríos, arroyos y cañadas.



ACTIVIDAD: Inventario de Pérdidas

OBJETIVOS:

Facilitar el desahogo y las expresiones de tristeza, miedo e incertidumbre.

TIEMPO:

• 20 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

• 20 personas (5 años y más)

LUGAR:

• Aula o Salón

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

I. Vamos ahora a recordar las cosas que perdimos con el desastre.

Entregue a cada niña y niño una hoja en blanco, si ya están alfabetizados, y pídale que escriban en esa hoja la lista de lo que perdieron en el desastre: personas o cosas.

Si las y los menores no dominan la escritura, puede pedirles directamente el paso II.





II. Luego déles un trozo de cartulina y pídale hacer un collage donde representen todas las pérdidas que sufrieron en el desastre. Ofrézcale revistas, periódicos, láminas para que recorten lo que puedan utilizar para esa representación, y pegarlos en la cartulina.

Coloque todos los trabajos en una pared o mural y facilite que las niñas y niños pasen a mirar los collages realizados por sus compañeros y compañeras.

Conserve estos trabajos, será necesario utilizarlos en una próxima sesión

Materiales de fácil adquisición: Cartulinas, revistas, periódicos, láminas recortables, tijeras, pegamento, cinta adhesiva.

sesión

04



**SEGUNDA SEMANA
DE ACTIVIDADES**

Confianza y Comunicación

*Ejemplos de programas
de las sesiones
lúdicas*

EJEMPLO

Sesión No. 04: Confianza y Comunicación

ACTIVIDAD	INSTRUCCION	TIEMPO
Saludo y pase de lista	Mencione que iniciamos la segunda semana del programa. Inicie el registro en las fichas de observación conductual si es necesario.	5 min.
El Rumor	Ver descripción adjunta	10 min.
Juegos	<ul style="list-style-type: none"> ◦ Turbopases (7 años y más) ◦ Miradas que... (9 años y más) ◦ Identificados??? (10 años y más) Ver descripciones adjuntas	15 min. 15 min. 45 min.
Lectura de Cuento	“Los Regalos de los Duendes” Pregúnteles por qué creen que los personajes actúan como lo hacen. Quién les gustaría ser si estuvieran en el cuento, y por qué. Cuál es su escena y personaje favoritos.	5 min.
Me Expreso	Ver descripción adjunta	25 min.
Dictado que ni Pintado	Ver descripción adjunta	40 min.
Juego Tradicional	“La Pájara Pinta”	20 min.
Retroalimentación	Pregúntele al grupo qué le ha parecido el encuentro de hoy, qué fue lo que más le gustó. ¿Qué fue lo más difícil? ¿Qué podemos mejorar?	10 min.
Alternativas	Puede utilizar canciones o trabalenguas para “llenar” el espacio de tiempo que le reste, o “dinamizar” al grupo que está lento o falto de energía.	

Materiales necesarios: Texto corto, una pelota, hojas en blanco, lápices, crayola, un sobre tipo carta para cada niño/a, dibujos geométricos para cada niño/a.

ACTIVIDAD: El Rumor

OBJETIVOS:

- Mostrar que la comunicación entre las personas a menudo puede ser imprecisa, especialmente si involucra a muchas personas.
- Desarrollar comprensión del proceso de comunicación, especialmente de la dificultad de mantener la precisión de la información cuando se pasan mensajes de una persona a otra.

TIEMPO:

- 30 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

- Ilimitado

LUGAR:

- Aula o Salón

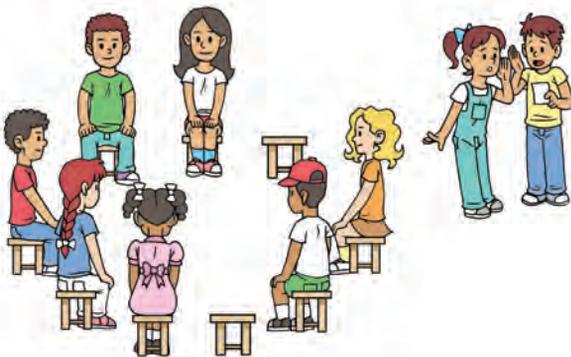
DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

I. Solicite seis voluntarios y pídale que salgan del salón. Prepare un mensaje corto y escríbalo en un trozo de papel. Conviene utilizar un texto que incluya diversas acciones y/o descripciones.

Lea el mensaje al auditorio y pídale que presten mucha atención a las distorsiones que se den en la transferencia del mensaje y las anoten.

Puede utilizar el siguiente texto:

“La hermana de mi tía abuela le dijo a su sobrina que mi hermano Secundino se fue al pueblo vecino a comprar una herramienta para amarrar la campana del cuello de la marrana, que se cruza todo el día para la finca de Pepe. Así cuando la marrana camine por la vereda que lleva a donde don Pepe, el sonar de la campana le avisará a Secundino que debe salir corriendo para evitar que la cerda se le escape a mi tía abuela”



II. Pídale al primer voluntario que entre y dígame:

“Voy a contarte algo que quiero que escuches con atención, porque luego quiero que se lo cuentes a uno de tus compañeros que está afuera esperando”.

Léale el mensaje. No permita que el resto del grupo que está afuera oiga su mensaje. No permita a ninguno de los participantes anotar el mensaje.

III. Pida a la primera persona en la fila pasar el mensaje verbalmente (sin mostrar el mensaje escrito) a la persona siguiente y repítale la consigna:

“Tu compañero o compañera te va a contar algo que queremos escuches con atención, porque luego queremos que se lo cuentes a uno de tus compañeros o compañeras que está afuera esperando.”

IV. Cuide que los demás no oigan. A aquellos que reciben el mensaje no se les permite hacer preguntas, pedir aclaraciones ni solicitar la repetición del mensaje.

El traslado del mensaje debe continuar hasta que llegue al último miembro del grupo.

V. Pida al último participante repetir en voz alta para el grupo entero el mensaje que haya recibido.

REFLEXIÓN:

- ¿Puede hacer comentarios u observaciones acerca de lo que le pasó al mensaje al pasar de una persona a otra?
- ¿Qué factores le ayudaron a memorizar el mensaje? ¿Qué factores contribuyeron a la confusión?

NOTAS: Comente a los niños y niñas que hay barreras que impiden la buena comunicación entre las personas, y que muchas veces esas barreras generan problemas o conflictos entre las personas, sin importar su sexo o edad.

Las barreras de la comunicación efectiva son:

1. Información que no es clara.
2. Problemas en la transmisión.
3. Débil retención (memoria).
4. Falta de atención o concentración.
5. Suposiciones o interpretaciones equivocadas.
6. Tensión o nerviosismo
7. Falta de participación
8. Invención o exageración de historias.

ACTIVIDAD: Turbopases

OBJETIVOS:

Motivar la espontaneidad, la cooperación y la cohesión del grupo. Relación del grupo.

TIEMPO:

- 15 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

- 20 personas (7 años y más)

LUGAR:

- Aire libre o Salón amplio

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

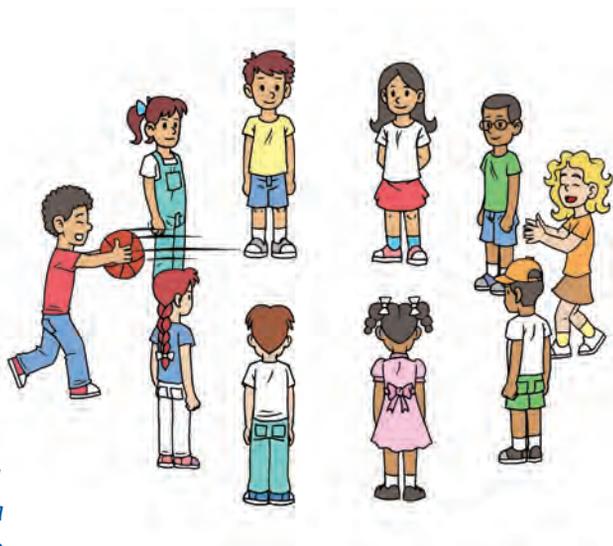
I. Las niñas y los niños, de pie, forman un círculo bastante amplio. Uno de ellos o una de ellas recibe la pelota.

II. El jugador o jugadora que tiene la pelota grita el nombre de la persona a quien se la va a pasar, lo que efectivamente hace para correr inmediatamente hacia el lugar donde se encuentra aquella.

III. Mientras, quien recibe la pelota grita otro nombre, y la pasa rápidamente a la persona que ha mencionado, corriendo hacia donde ésta se encuentra para ocupar su lugar.

IV. De este modo se van sucediendo los pases, que deben hacerse lo más rápido posible de manera que cada participante encuentre vacío el lugar que ocupaba la persona a la que ha pasado la pelota.

V. No hay ganadores ni perdedores: el objetivo del juego es intentar encadenar el máximo número posible de pases.



Este juego puede ser repetido a lo largo del programa, con lo cual las niñas y niños serán cada vez más ágiles y rápidos a la hora de hacer pases.

Ello denota que en el grupo hay cada vez más comunicación y entendimiento. Otra versión es hacerlo con una "pelota imaginaria", para no estar pendiente de la correcta realización de los pases y su recepción.

ACTIVIDAD: Miradas Que...

OBJETIVOS:

Fomentar la cooperación, ejercitar la espontaneidad y destacar la importancia de la comunicación no verbal y de la confianza.

TIEMPO:

◦ 10 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

◦ 20 personas (9 años y más)

LUGAR:

◦ Aula o Salón

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

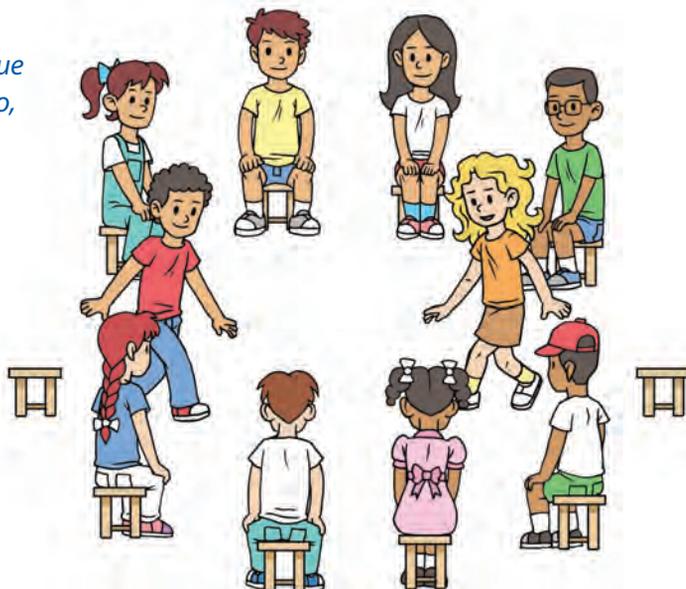
I. Todo el grupo está sentado y dispuesto en círculo o semicírculo mientras el conductor o la conductora del juego expone las normas.

II. A continuación, las niñas y niños del grupo intentan ponerse en contacto con otra persona sólo a través de la mirada –sin acompañarla de gestos o palabras– para intercambiar su asiento con ella.

III. Cuando un niño o una niña cree que otro u otra acepta intercambiar su sitio, intenta realizar el intercambio.

IV. Si la persona requerida no responde y el jugador o jugadora ya ha abandonado su asiento, su lugar puede ser ocupado por cualquier otro jugador o jugadora.

V. Las jugadoras y jugadores que se quedan sin lugar donde sentarse deben aguardar a que se levante otro jugador o jugadora para ocupar su sitio.



ACTIVIDAD: ¡Identificados!

OBJETIVOS:

Motivar la cooperación y la cohesión del grupo. Entender el diálogo como una fuente de enriquecimiento personal.

TIEMPO:

• 15 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

• 20 personas (10 años y más)

LUGAR:

• Aula o Salón

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

I. El o la Terapeuta explica una historia que acaba con el anuncio de que cada uno de los miembros del grupo va a recibir la visita de alguien especial (un héroe de ficción, un jugador famoso, un familiar lejano, etc.)

II. Con la finalidad de identificarse ante el visitante, cada participante debe escribirle una carta dando el máximo de detalles sobre sí mismo. En esa carta no pueden figurar ni datos físicos ni de vestuario; sino que se deben ofrecer datos de tipo personal, como carácter, gustos o aficiones.

III. Una vez escritas y “enviadas” todas las cartas, el o la terapeuta las lee ante todo el grupo, que debe adivinar a quién pertenece cada uno de los “retratos”.

* Se puede establecer una clasificación de las niñas y niños que, a través de su carta, han sido identificadas/os por más miembros del grupo, y de los miembros del grupo que más personas han identificado.

* A medida que aumenta la edad de las y los participantes, la actividad es más rica y más eficaz en sus objetivos. Se aconseja que las y los terapeutas lúdicos se impliquen en la actividad como participantes.



Materiales de fácil adquisición: Papel, lápiz y sobre tipo carta, para cada niño y

ACTIVIDAD: Me Expreso

OBJETIVOS:

Tomar contacto con sus emociones y la forma como las expresa.

TIEMPO:

◦ 45 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

◦ 20 personas (5 años y más)

LUGAR:

◦ Aire Libre o Salón Amplio

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

El/ la Terapeuta comenta: Todos los seres humanos tenemos diferentes formas de expresar lo que sentimos. Por ejemplo llorando, gritando, peleando, dando abrazos, sonriendo, enojándonos, saltando. Pero hay momentos en los que nos sobrepasamos y por querer expresar lo que sentimos herimos a las personas

que queremos como a nuestra madre y nuestros amigos o amigas. Por eso nos tenemos que calmar cuando estamos muy ofuscados para no herir a nadie y no arrepentirnos de lo que decimos y hacemos. Y siempre expresar nuestras alegrías y triunfos.



I. El/ la Terapeuta pide que en forma organizada todos señalen las emociones que conocen.

II. El/ la Terapeuta pide a cada niño y niña expresar los nombres de diferentes emociones y en qué momento se presentan o qué personas las provocan.

III. Pregunta: ¿cómo se pueden expresar las emociones? Pide 3 ejemplos.

IV. En grupos de 5 escoger una emoción y cantar la canción de Los Pollitos con esa expresión.

Canción: "Los Pollitos"

Pío, pío, pío, dicen los pollitos
Cuando tienen hambre, cuando tienen frío.
Su mamá les busca, el maíz y el trigo,
Le da las comidas y les presta abrigo.

V. Se le entrega a cada niño y niña una hoja dividida en 3 partes para que en cada lado exprese:

a). De manera creativa algo que le produzca rabia o ira, cómo la expresa, que hace para tranquilizarse.

b). A través de una caricatura ¿Cómo se ve cuando se siente triste?, Recuerde algunas situaciones que le producen tristeza.

c). Completar la siguiente frase: Dejo de estar triste cuando _____

d). Dibujar una situación que le produzca alegría. ¿Cuáles situaciones le hacen sentir alegre?

e). A través de una caricatura ¿Cómo se ve cuando se siente feliz?

f). Completar la siguiente frase. Cuando estoy feliz yo _____



Socializar: Cada uno y cada una comparte los dibujos, el facilitador o facilitadora le pregunta:

¿Cómo va a seguir expresando sus emociones de ahora en adelante?

Socializar: Cada uno y cada una comparte los dibujos, el facilitador o facilitadora le pregunta:

¿Cómo va a seguir expresando sus emociones de ahora en adelante?

Materiales de fácil adquisición: Una hoja de papel para cada niño y niña dividida en tres partes, Crayolas, Lápiz.

ACTIVIDAD: Dictado que ni Pintado

OBJETIVOS:

Fomentar la cooperación. Entender el diálogo como fuente de enriquecimiento personal. Distensión y Diversión.

TIEMPO:

◦ 40 Minutos

TAMAÑO DEL GRUPO:

◦ 20 personas (10 años y más)

LUGAR:

◦ Aula o Salón

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

I. El o la terapeuta forma parejas de niñas y niños utilizando una retahíla. Coloque las niñas y niños en un círculo, al ritmo del verso vaya señalando cada niña y niño:

*“En un teterito
hay un enanito
que quiere saber
cuantos años tiene usted”*

La niña o niño donde terminó la última sílaba o palabra, responde diciendo su edad. A partir de ahí se cuentan los niños hasta completar el número de años señalado, y ese es el primer o primera que compone la pareja.

Repita el procedimiento y los va formando de dos en dos.

II. Cada par se sienta dándose la espalda, sin tocarse. Puede sentarlos en sillas o en el piso. A uno de los pares entréguele un dibujo, preferiblemente de combinaciones



geométricas, al otro par, entréguele una hoja y un lápiz para que dibuje lo que le describe su compañero o compañera.

III. Una vez acabado el dibujo, se compara con el original, y se intercambian los papeles: quien antes ha dibujado ahora describe lo que ve a su compañero.

Al final se comparan de nuevo los resultados.

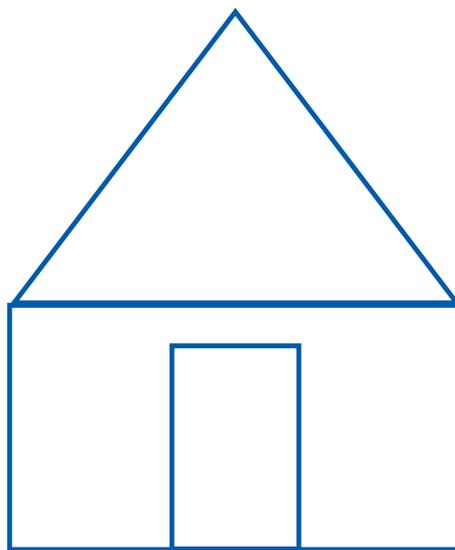
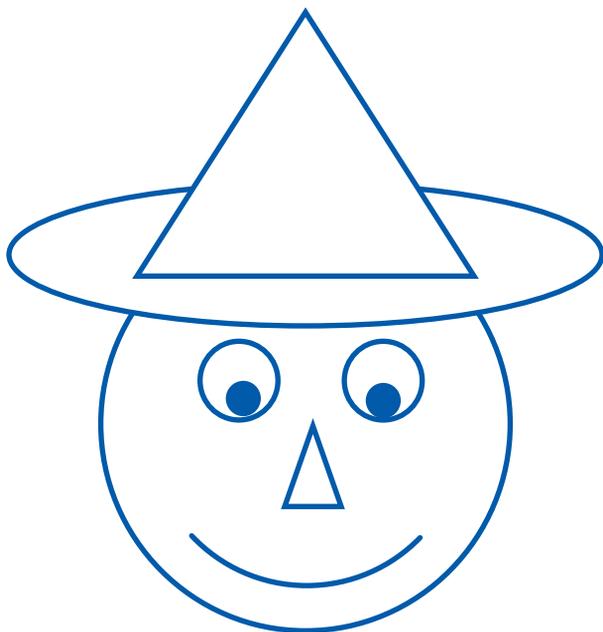
IV. A continuación los pares se colocan frente a frente, de modo que puedan verse las caras, y repiten la experiencia: uno/a de ellos/as describe al otro/a un dibujo, que éste/a intenta reproducir –puede decirle que se admiten preguntas sobre el dibujo. Al final intercambian roles.

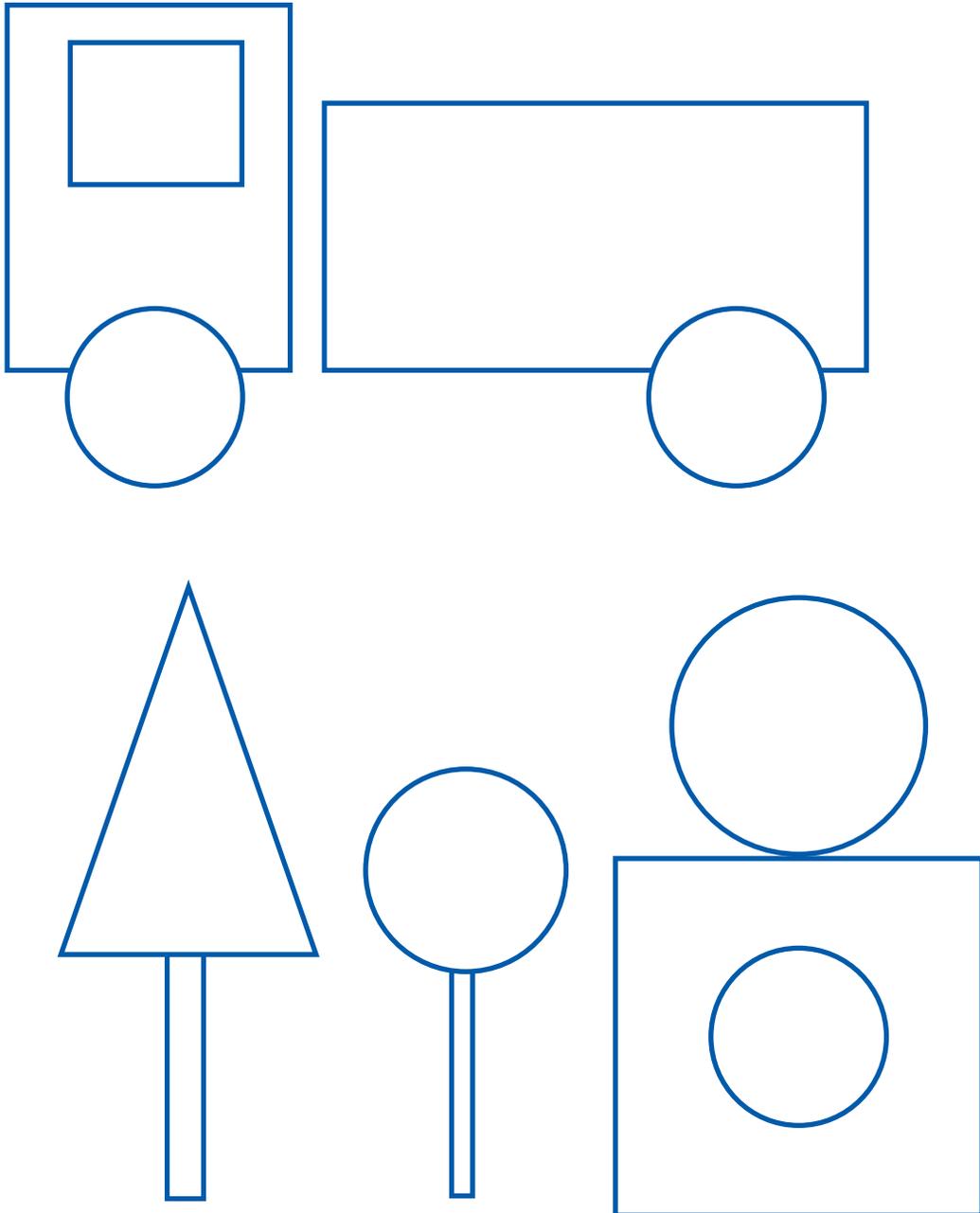
V. Finalmente se intercambian todos los resultados obtenidos y se analizan las razones de que en ciertos casos el dibujo realizado se parezca más a la muestra que en otros.

REFLEXIÓN:

Importancia de la comunicación bidireccional, cara a cara, y sobre la manera en que los demás perciben lo que decimos.

Ejemplos de figuras geométricas que puede utilizar:






**3**

Tercer Día de Actividades

La Red del Retorno a la Alegría

Se dedicará a sesiones de práctica de las estrategias aprendidas al funcionamiento de la red y a familiarizarse con el contenido de los manuales que apoyan cada uno de los roles. También se realizará el cierre del taller y la entrega de certificados.

13

Actividad

Visualización de grupo y obtención de información: Un modelo de un pueblo.

60 minutos

Objetivos de la actividad:

- Visualizar una meta común para el futuro de su pueblo.
- Crear una representación concreta de su visión compartida para su pueblo.
- Presentar la historia local de manera creativa.
- Fomentar la camaradería y cooperación entre los participantes.

Desarrollo de la actividad:

1. Divida los participantes en grupos de 10-11 personas.
2. Dé a cada grupo un trozo grande de papel (aproximadamente 2m). Pídales dividir el papel en tres partes: pasado, presente y futuro.
3. En el primer bloque, el grupo debe elaborar un modelo de cómo era su pueblo antes del desastre.
4. En el segundo bloque, el grupo presentará su pueblo como lo ven ahora después del desastre.
5. En el tercer bloque, el grupo elaborará un modelo de cómo quieren que su pueblo sea en el futuro.
6. A cada grupo se le pedirá también crear un escudo de armas (símbolo de valores) para su pueblo.
7. A las y los participantes se les debe animar a crear, como grupo, una canción/himno que simbolizará el futuro de su pueblo.
8. Pida a cada grupo describir sus productos.



MATERIALES REQUERIDOS:

Papel (2-3 metros de largo), marcadores, cajas (diferentes tamaños), pegante, tijeras, pintura.

CONCEPTOS CLAVES:

Visualización de grupo, creatividad, imaginación, pensamiento orientado hacia el futuro, trabajo en equipo, cooperación.

**NOTA:**

Esta actividad también se puede llevar a cabo con los niños y niñas.

DISTRIBUCIÓN DE ROLES:

El/la capacitador/a dividirá al grupo de acuerdo a los roles que desempeñarán en el programa: Terapeutas Lúdicas/os, Educadoras/es Guías y Coordinadoras/es Logísticas/os.

Le entrega a cada grupo los manuales correspondientes a su rol para su lectura y revisión. Cada grupo por separado, se dedicará al conocimiento de sus funciones de acuerdo al Manual correspondiente.

14 Actividad

Huellas

Esta actividad está diseñada para concretar el concepto de esforzarse por lograr sus metas. También puede mostrar a las/os voluntarios que ellas/os tienen el poder de cambiar las cosas. También es una buena actividad de seguimiento a la anterior actividad de crear su modelo del futuro de su pueblo.

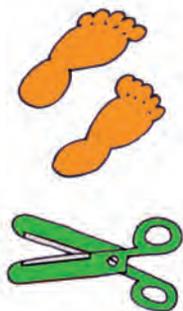
Objetivos de la actividad:

- Definir los pasos necesarios en el proceso de lograr su futuro.
- Enfatizar la importancia de los esfuerzos individuales

Desarrollo de la actividad:

1. Empleando los mismos grupos que en la actividad del modelo de pueblo, suministre a cada grupo diez huellas recortadas en cartulina.
2. Coloque el modelo del pueblo futuro en el centro.
3. Pida a los grupos pensar en pasos concretos que pueden dar para convertir su modelo del pueblo futuro en realidad.
4. Escriba un paso en cada huella. Pegue las huellas dirigiéndose hacia el modelo del pueblo.

Los pasos pueden ser cosas o esfuerzos que pueden realizar los individuos o medidas que pueden tomar como grupo.



MATERIALES REQUERIDOS:

Marcadores, Huellas recortadas (10 por grupo), Cinta adhesiva

CONCEPTOS CLAVES:

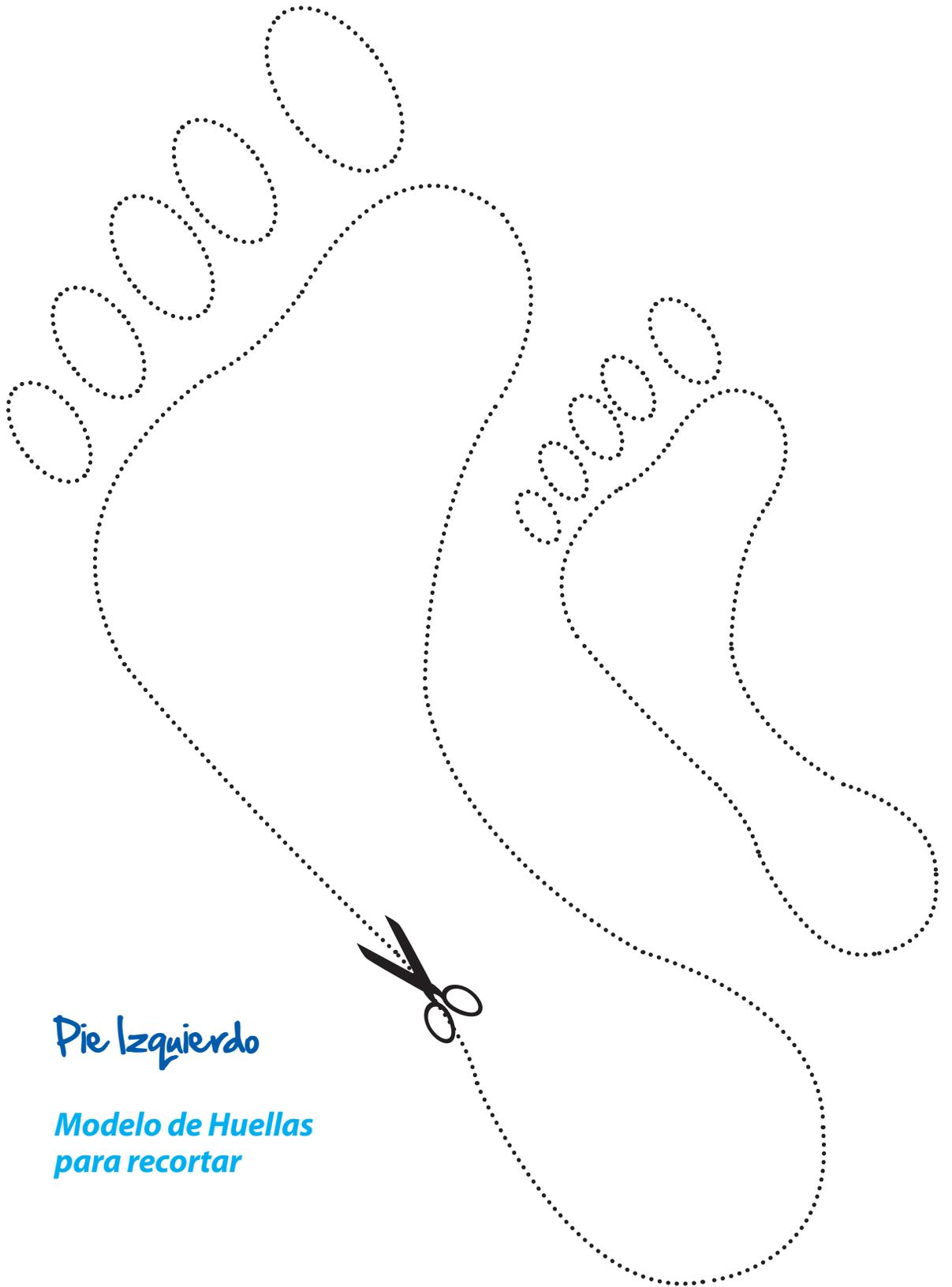
Visualización de grupo, creatividad, imaginación, planificación, definición de metas y objetivos, trabajo en equipo, cooperación.

**NOTA:**

Esta actividad también se puede llevar a cabo con los niños y niñas.

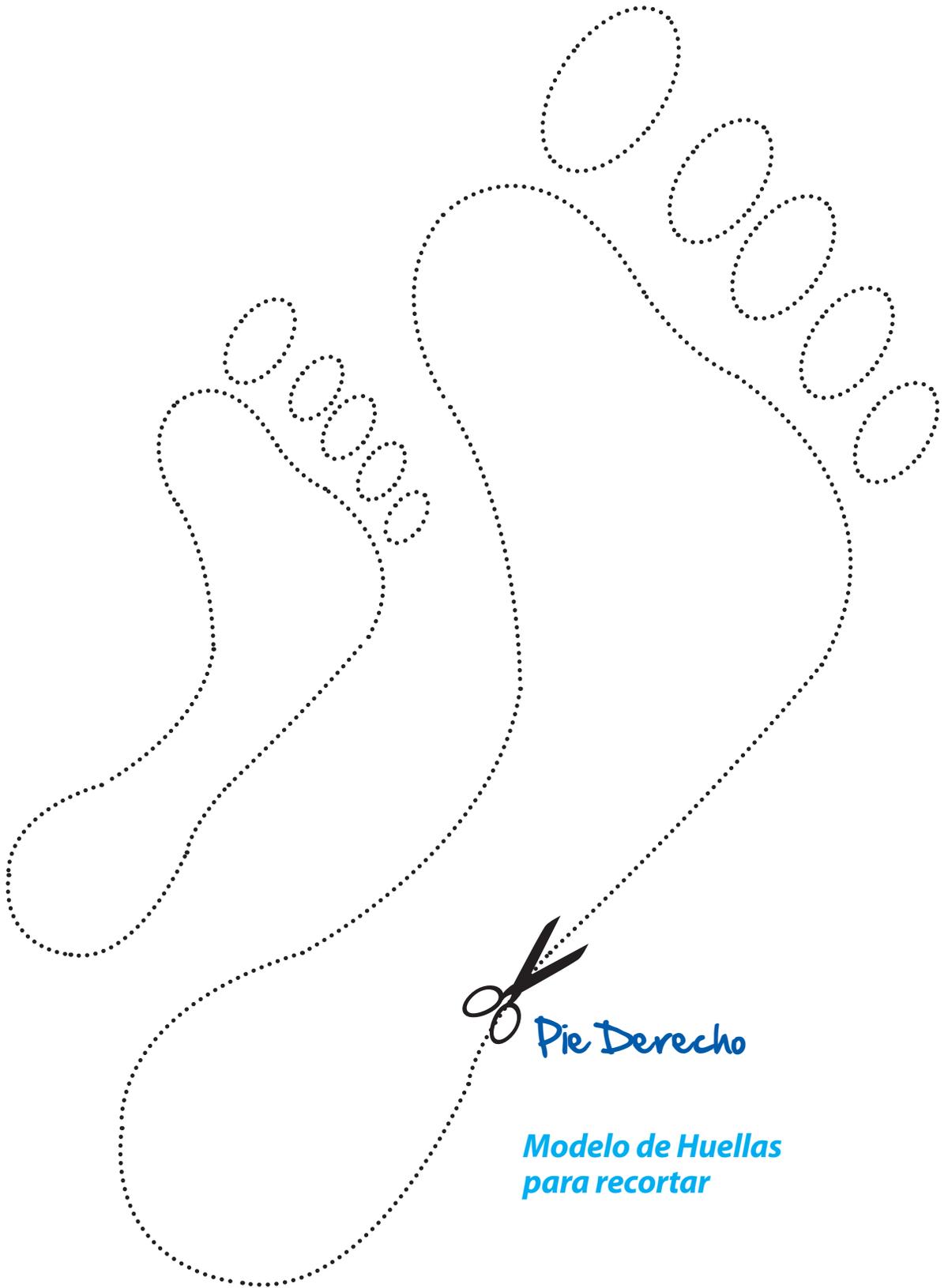
REFLEXIÓN:

Importancia de la comunicación no verbal, cara a cara, y sobre la manera en que los demás perciben lo que decimos.



Pie Izquierdo

*Modelo de Huellas
para recortar*



Pie Derecho

**Modelo de Huellas
para recortar**

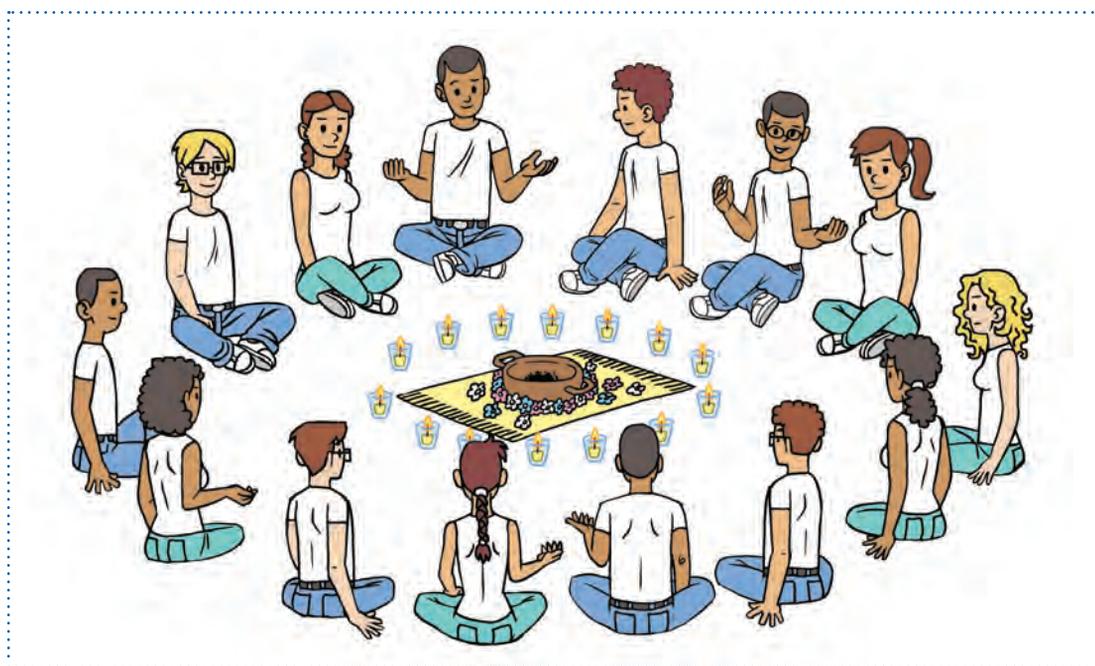
Objetivos de la actividad:

1. Permitir la liberación de sentimientos negativos.
2. Brindar un cierre luego de todas las actividades de obtención de información y capacitación.
3. Resaltar el papel de las y los voluntarios como agentes de la recuperación de los niños y niñas afectados por el desastre.

Desarrollo de la actividad:

1. Prepare un altar en el centro del salón, consistente en flores, una olla de barro para quemar papeles, una pila de velas (suficientes para todos) y una vela encendida sobre una alfombra pequeña.
2. Entregue un pedazo de papel a cada participante.
3. Reúnales en un gran círculo y permítales sentarse alrededor del altar.
4. Pídales observar absoluto silencio.
5. Dígalos que escriban en su papel sus preocupaciones y temores, y que luego lo doblen y guarden.
6. Pídales buscar un objeto que mejor les simbolice como persona hoy, luego de los tres días de capacitación.
7. Permítales caminar meditando alrededor del salón. Aún en silencio absoluto, permítales caminar para reflexionar individualmente sobre sus razones para elegir ese objeto.
8. Luego de cinco minutos, pídale volver al círculo.
9. Comience el proceso de compartir mostrando al grupo el objeto elegido y explicando por qué lo simboliza.
10. En el altar encienda el papel en que están escritos todos sus temores y preocupaciones. Quémelo en la olla. Coja una vela y enciéndala.
11. Vuelva al círculo y pida a la siguiente persona que haga lo mismo. Este ciclo debe continuar hasta que todos hayan hablado y se haya formado un círculo de luz.
12. Pida a todos ponerse de pie y que se muevan en el salón buscando a alguien del grupo a quien deseen agradecer algo que ocurriera durante los tres días de taller. Motive un apretón de manos o un abrazo.

Esta es una buena actividad de cierre para permitir al grupo de participantes reflexionar acerca de sus sentimientos después de los tres días de capacitación y para liberarles de sus preocupaciones y temores. Esta actividad pretende inspirar y dejar un sentimiento positivo entre los voluntarios.



13. Tome el juramento del voluntario y la voluntaria:

Como voluntarios y voluntarias del programa Retorno a la Alegría, prometemos:

Ayudar a las niñas y los niños de nuestra comunidad a recuperarse de su trauma.

Tratarles con respeto.

Amarles como si fuesen nuestros propios hermanos y hermanas.

Nunca emplearemos violencia ni palabras hirientes al tratar con ellas y ellos; les trataremos con dulzura, amor, paciencia y comprensión.

14. Dirija un canto comunitario

**ORIENTACIONES BASICAS PARA TRABAJAR CON
NIÑAS Y NIÑOS** (Versión dominicana, 2010)

MANUAL DEL VOLUNTARIO (Versión Original)
Angelina Neves - FernandaTeixeira
UNICEF Mozambique y Cruz Roja Mozambicana
1992

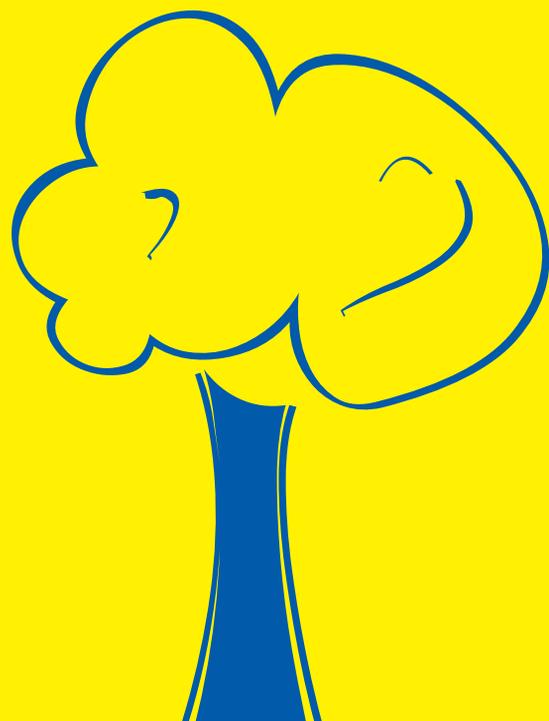
Traducción al español
Jorge Mesa
M.E.N. Colombia 1997

Revisión y adaptación de textos:
María del Pilar Jaramillo M.
M.E.N. Colombia 1997

Ángela Caba González
UNICEF, República Dominicana 2010

Diseño, Ilustración y Diagramación:
ilopdesign.com
Iván López, Wi-Hem Fung

unicef 
únete por la niñez





Orientaciones Básicas para Trabajar con Niñas y Niños

1. *Los problemas de los niños*
2. *¿Por qué tienen estos problemas?*
3. *¿Qué debemos hacer con las niñas y niños que tienen problemas?*
4. *El proceso de duelo en niñas y niños*
5. *¿Cómo comunicarse con las niñas y niños?*
6. *¿Cómo conversar con una niña o niño?*
7. *Durante una conversación es importante...*
8. *A través de las conversaciones*
9. *Los Muñecos, el Juego, el Dibujo...*
10. *La Creatividad*
11. *Los Juegos.*
12. *Los Juguetes.*
13. *¿Para qué sirven los juguetes?*
14. *Después de usar un juguete*
15. *Los Cuentos y Fábulas*
16. *La Mochila de los Sueños.*
17. *Las niñas y niños día a día.*
18. *¿Cómo estimular las niñas y los niños de acuerdo a su edad?*
19. *¿Cómo iniciamos nuestro trabajo?*
20. *Las relaciones con la comunidad*
21. *El apoyo de un adulto o adulta de la familia*
22. *Otras tareas importantes*
23. *Ficha de Observación de Signos y Síntomas*
24. *Informe Semanal*

Orientaciones Básicas para Trabajar con Niñas y Niños

El grupo se divide en 7 subgrupos, para trabajar los temas del documento *Orientaciones Básicas para Trabajar con Niñas y Niños* incluido en cada Manual. Se le conceden 30 minutos para leer el contenido y preparar un resumen para la plenaria.



Las Causas e Indicadores de Problemas (numerales 1, 2, 3 y 4)

1. Los problemas de los niños
2. ¿Por qué tienen estos problemas?
3. ¿Qué debemos hacer con las niñas y niños que tienen problemas?
4. El proceso de duelo en niñas y niños

La Comunicación (numerales 5, 6, 7 y 8)

5. ¿Cómo comunicarse con las niñas y niños?
6. ¿Cómo conversar con una niña o niño?
7. Durante una conversación es importante...
8. A través de las conversaciones

Las Actividades Lúdicas I (numerales 8, 9, 10, 11 y 12)

9. Los Muñecos, el Juego, el Dibujo...
10. La Creatividad
11. Los Juegos.
12. Los Juguetes.

Las Actividades Lúdicas II (numerales 13, 14, 15, 16)

13. ¿Para qué sirven los juguetes?
14. Después de usar un juguete
15. Los Cuentos y Fábulas
16. La Mochila de los Sueños.



La Relación con los Niños y Niñas (numerales 17 y 18)

- 17. Las niñas y niños día a día.
- 18. ¿Cómo estimular las niñas y los niños de acuerdo a su edad?

Las Relaciones con la Comunidad (numerales 19, 20 y 21)

- 19. ¿Cómo iniciamos nuestro trabajo?
- 20. Las relaciones con la comunidad
- 21. El apoyo de un adulto o adulta de la familia

Presentación de Informe y Observaciones (numerales 22, 23 y 24)

- 22. Otras tareas importantes
- 23. Ficha de Observación de Signos y Síntomas
- 24. Informe Semanal



Una vez preparados los temas, se procede a la plenaria. Cada grupo dispondrá de 5 minutos para explicar de manera abreviada lo aprendido en la lectura



Los problemas de los niños

Los problemas de los niños y niñas pueden tener diversas causas. Algunos tienen relación con el estado de su cuerpo, o con el estado de sus sentimientos, o con ambos aspectos al mismo tiempo.

La edad de un/a niño/a influirá en la manera e intensidad en que es afectado por un desastre.

Cuando el cuerpo está enfermo algunas señales pueden ser:

Fiebre, irritación constante, vómito, diarrea, debilidad en general.

Cuando el/la niño/a tiene problemas con los sentimientos las señales pueden ser:

- Dificultad para jugar o concentrarse.
- Aislamiento.
- Atraso o dificultades en el habla.
- Alteraciones en el sueño, pesadillas y temores nocturnos, sonambulismo, dificultades en conciliar el sueño.
- Falta de apetito o comer en exceso, sin hambre.
- Miedo a diferentes situaciones por ejemplo: temor a los extraños, al agua, los animales, a la oscuridad, etc.
- Apego a los adultos o a objetos especiales, por ejemplo a una manta o sábana, a un juguete en particular, la separación de sus objetos o de sus seres queridos le puede generar ansiedad.
- Frecuente malhumor, alteración e irritabilidad.
- Excesiva actividad o inactividad.
- Sentimientos de tristeza o depresión.
- Agresividad verbal y/o física contra otros .
- Comportamiento autodestructivo o de riesgo.
- Comportarse como un niño de menor edad en relación a su edad cronológica.
- Presenta síntomas de enfermedad sin causa real aparente.
- Presenta signos de maltrato físico (moretones, quemaduras, fracturas, mordeduras, etc.)
- Presenta síntomas de abuso sexual (ataca sexualmente a otros niños, muestra conducta sexual no adecuada a su edad, utiliza lenguaje sexualizado, etc.)



¿Por qué tienen estos problemas?

- Tienen estos problemas cuando sus necesidades básicas no son satisfechas, y les falta comida, cariño, seguridad física, seguridad emocional, autoestima.
- Cuando los niños y niñas sienten que son tratados de una manera inadecuada.
- Sienten que los padres, madres o adultos se comportan muy exigentes o indiferentes con ellos/as.
- Los padres, madres o adultos no dejan a sus hijos/as aprender a enfrentar situaciones nuevas o difíciles.
- Los niños y niñas sufren amenazas o castigos.
- Tienen que desempeñar tareas que no son propias de su edad ni de su condición infantil.
- Cuando en casa se presentan discusiones y peleas frecuentes o se sienten objeto del desafecto (separación de los padres o pérdida de un ser querido: padre, madre, hermanos), así como otras situaciones que cambian el ambiente de crianza.
- Cuando sufren alteraciones físicas como maltrato, mutilaciones, torturas, o enfermedades.
- Cuando sufren abuso de cualquier tipo (físico, sexual o psicológico)
- Cuando un evento cambia radicalmente su forma y estilo de vida como a veces ocurre en situaciones de desastre o emergencia.

Actualmente en nuestro país, la principal causa de alteraciones en el comportamiento de los niños y las niñas son la violencia intrafamiliar, la violencia comunitaria, además de los desastres y situaciones de emergencia.



¿Qué debemos hacer con las niñas y los niños que tienen problemas?

Debemos satisfacer sus necesidades prioritarias:

- *Proporcionándoles una alimentación adecuada.*
- *Asegurando que tenga un sueño reparador y tranquilo.*
- *Proporcionándoles higiene y vestuario.*
- *Proporcionándoles mucho cariño, estímulos y elogios.*
- *Ofreciéndoles libertad de acción pero con acompañamiento.*
- *Brindándoles la posibilidad de aprender a defenderse y autocuidarse.*
- *Respetando sus iniciativas.*
- *Sin saturarlos de actividades y ejercicios, es decir respetarle el ritmo de su desarrollo.*
- *Educándoles con palabras y ejemplos.*
- *Brindándoles protección en un ambiente calmado y alegre.*
- *Posibilitándoles el juego y el tener amigos.*
- *Brindándoles confianza y seguridad de manera que podamos ser adultos en quien confiar.*





El Proceso de duelo en niñas y niños

Los desastres naturales, los desplazamientos forzosos y las tragedias humanas traen consigo pérdidas, dolores y heridas, las cuales necesitarán de todo un proceso de elaboración del duelo para ser superadas.

El duelo es el proceso dinámico que vivimos ante una pérdida, éste presenta manifestaciones físicas, psicológicas y sociales. El duelo² es dinámico en el sentido en que desaparece y reaparece a lo largo del mismo proceso. Las personas dicen estar en una montaña rusa. Las reacciones del duelo dependen directamente de nuestra percepción de la pérdida.

En el proceso de duelo se han identificado una serie de etapas básicas que pueden reconocerse en todas las personas, aunque las manifestaciones sean diferentes.

Sin embargo, hay algunas diferencias entre las manifestaciones adultas y las de los niños.

EN LOS NIÑOS Y NIÑAS APRECIAMOS LAS SIGUIENTES FASES:

• Fase de Negación:

Abarca una serie de reacciones en las que la más común es la negación, la cual es un mecanismo que nos ayuda a atenuar impactos emocionales fuertes para que sean integrados poco a poco. Es común también en adultos. En este momento se necesita mucho el apoyo de los demás. No es raro que cuando a un niño o niña se le diga que uno de sus padres murió se sienten mirando hacia fuera por un largo rato sin conversar con nadie. Muchos niños y niñas sufren también una regresión, es decir que actúan como si tuvieran menos edad o pierden habilidades que ya habían adquirido (lenguaje infantil, vuelven a chuparse el dedo, mojan la cama, etc.).

Son reacciones normales y no hay que preocuparse, lo más importante es saber que el niño o niña no decide conscientemente actuar así, sino que es más bien un grito de ayuda y un intento de reencontrarse en esa pérdida que acaba de sufrir. Los niños y niñas pueden tornarse inquietos/as y distraídos/as intentando escapar a sus sentimientos y pensamientos.

Es una etapa del duelo que resulta difícil para los familiares y maestros/as. En ocasiones acompañan síntomas fisiológicos como tensión muscular, sudoración, dolores de cabeza, alergias, irritaciones en la piel, infecciones bronquiales, etc.

² Para mayor información sobre el proceso del duelo referimos al libro de Rosa Mariana Brea Franco "El Duelo: un camino hacia la transformación", el cual nos ha servido de fuente.

◦ Fase de Protesta y Desorganización:

Se aprecian sentimientos ambivalentes: tristeza, rabia, ansiedad, culpa, vergüenza. Es importante saber que los niños y niñas tienen la tendencia a pensar que todo está relacionado con ellos y ellas, siendo así se sienten con frecuencia culpables de los problemas y las desgracias familiares, por lo que se les debe hacer saber explícitamente que no son los culpables de la muerte. Si se trata de una pérdida significativa el duelo será más largo; algunos/as niños/as requerirán años para internalizar la pérdida. El duelo es un proceso y requiere de tiempo y trabajo. En esta etapa es frecuente que los niños/as se sientan desorientados y que presenten problemas de concentración para

realizar tareas simples o seguir órdenes. Estos o estas deben ser comprendidos y ayudados, donde lo deseable es que estén rodeados de un ambiente estructurado y organizado. El niño, niña o adolescente puede caer en la desesperación (pesimismo, falta de motivación y energía, pérdida del apetito, problemas de higiene, etc.) En este caso se necesita un ambiente cálido en el que desahogar su tristeza y comprender que su dolor es normal y que otros lo sienten. Si el niño o niña fantasea sobre su muerte para reunirse con el ser querido, o se envuelve en conductas autodestructivas son indicadores para buscar ayuda profesional.

◦ Fase de Reorganización:

Hay una visible reducción de los sentimientos de irritabilidad, tristeza y angustia. El niño o niña recobra el interés por lo que ocurre a su alrededor. Por lo general alcanza un considerable nivel de madurez emocional y es más sensible al dolor de los demás.

No es raro encontrar personas que piensen que hace bien a los niños y niñas excluirles del funeral o incluso ocultarles la muerte de los seres queridos. Todo lo contrario, esto les produce confusión, incertidumbre y angustia lo cual puede traer complicaciones psicológicas. Es deseable que los y las

menores sean integrados en el proceso de duelo familiar, comenzando por el funeral o ritual de despedida, ya que esto les ayudará a dar sentido a lo sucedido, a disminuir la confusión, a despedir al ser querido de entre los vivos y encontrar un grupo de apoyo en los demás dolientes.

Existen tres tipos de duelo:

1) DUELO NORMAL:

Ocurre cuando perdemos o nos alejamos de un ser querido o de algo que para nosotros es muy significativo. En el duelo normal podemos decir que la pérdida ocurre de manera natural, como por ejemplo, luego de una enfermedad, de un accidente o de algún desastre natural.

En este tipo de duelo, el proceso por el que pasa la persona dura un tiempo determinado, hasta que llega a aceptar la pérdida continuando con sus actividades de manera adecuada.

2) DUELO PATOLÓGICO:

Tiene las mismas causas del duelo normal, pero la recuperación de la persona se torna difícil: ella se quiebra y entra en un estado de melancolía que trastorna su comportamiento y desarrollo.

En general, el proceso se torna patológico cuando la persona que lo vive tiene una estructura frágil.

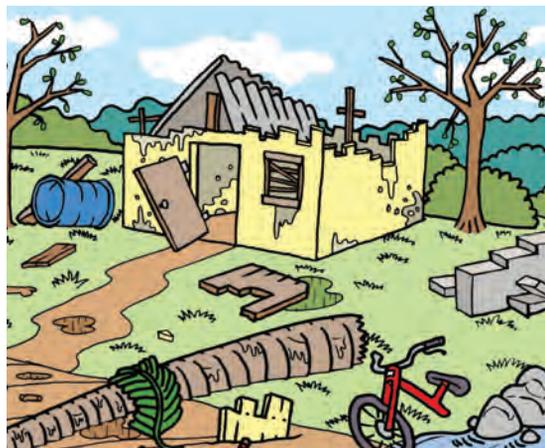
3) DUELO ESPECIAL:

Se ha denominado así porque no se ajusta a los criterios de pérdida por enfermedad, accidente, o por distanciamiento de la persona o de algo significativo; tampoco tiene que ver con la fragilidad estructural de las personas.

En el duelo especial están presentes otros factores que hacen más difícil su elaboración, como las circunstancias en las que se producen las pérdidas, convirtiéndose en desequilibrantes del proceso de duelo, pues en estos casos la muerte se da a consecuencia de actos intencionales con el fin de atemorizar a los demás.

Existe una utilización de la vida y la muerte. Los sentimientos que genera este tipo de duelo son mucho más amenazantes, pues la posibilidad de entender lo sucedido está negada. En estas circunstancias entre otros aspectos, al horror de la muerte se suma la información distorsionada sobre lo ocurrido.

Es el caso de aquellas personas que sufren de manera directa los desastres del conflicto armado, del terrorismo, o del narcotráfico y que además no cuentan con el tiempo, el apoyo ni el acompañamiento necesarios para procesarlo.





Existen indicadores de duelo patológico que, cuando se presenten en niños o niñas, deben ser referidos para que reciban ayuda profesional psicológica.

Son los siguientes:

- *Total negación de la muerte*
- *Temor persistente*
- *Apatía crónica y depresión (por un período mayor a 6 meses)*
- *Persistencia de problemas físicos sin causa aparente, desórdenes en el sueño y la alimentación.*
- *Sentimientos irracionales de culpabilidad.*
- *Pensamientos suicidas o conductas autodestructivas.*
- *Aislamiento de la familia y amigos habituales.*
- *Gran hostilidad hacia los demás, hasta verse envuelto en peleas o alteraciones del orden.*

¿Cómo comunicarse con las niñas y los niños?

Se debe tener presente que:

- En cada cultura, o región, existen formas diferentes de comunicarse, de expresar sentimientos, de buscar ayuda o consuelo y de enfrentar situaciones difíciles.
- Cada edad requiere una forma de acercamiento o comunicación diferente. Será distinto tratar de comunicarse con un niño o niña pequeña/o, que con uno/a en edad escolar o con un/una adolescente.

Todos y todas comunicamos nuestros sentimientos a través del cuerpo y la palabra, charlando, gesticulando, utilizando expresiones del rostro, risas,

sonrisas, carcajadas, o llanto. También a través de la dramatización, la música, la danza, el cuento, la leyenda, y de las diversas expresiones artísticas.

Pero las niñas y niños pequeños no dominan el lenguaje hablado o tienen dificultad para comunicar sus emociones, y por eso, muchas veces expresan lo que sienten a través del juego, el teatro, la canción o la danza, el modelado en barro, masilla o plastilina, el dibujo y otras expresiones artísticas.

Para comunicarnos con un niño o niña podemos:

- Conversar con él o ella, abordando temas que puedan ser de su interés.
- Contarle historias y leyendas.
- Motivarle para que cuente sus propias historias.
- Motivarle para que exprese sus sentimientos a través de diferentes manifestaciones artísticas (teatro, dibujo, modelado...)
- Y especialmente posibilitarle las condiciones para jugar.





¿Cómo conversar con una niña o un niño?

Es importante saber que cualquier persona que haya sufrido mucho y tenido grandes dificultades, puede presentar desconfianza y no le gusta hablar de sí mismo ante los extraños, especialmente si es un niño o niña. Poder hablar de los problemas, muchas veces ayuda a sobrellevarlos, tanto en personas adultas como en las menores.

Al contrario de lo que se cree, los niños y niñas, aún los más pequeños, sí se dan cuenta de lo que sucede alrededor y de lo que sienten los adultos. Por eso, por más terrible que sea la situación, será más tranquilizador para ellos/ellas saber lo que está pasando. Es fundamental saber cómo acercarnos a ellos/ellas para lograr una relación de confianza y apoyarles emocionalmente. Nuestra obligación es ganar su confianza a través de un comportamiento amigable, demostrándoles que somos buenos/as oyentes.

Para esto necesitamos:

- *Crear un clima de confianza: Es importante acercarnos con calidez y mostrar interés auténtico en su vida, sus esperanzas, sentimientos y dificultades; así como saber esperar el tiempo necesario para construir una relación de confianza.*
- *Buscar el lugar adecuado y el tiempo necesario para conversar con comodidad y privacidad.*
- *Crear un clima de aceptación y explicarle al niño o niña quiénes somos, qué hacemos y las razones por las cuales estamos ahí.*
- *Ser confidentes. Asegurarle al niño o niña que la información que nos confía será mantenida en secreto y cumplirlo.*
- *Ayudarle a que se relaje, en especial, si notamos que está muy tenso o tensa. Será importante que dibuje lo que quiera, o jugar con él/ella. Este puede ser un buen punto de partida para el conocimiento.*
- *Nunca interrumpirle.*
- *Mostrarle respeto y simpatía.*
- *Nunca juzgar o criticar, aceptarle tal como es, no condenar a nadie, ni reírse de él/ella.*
- *No hablar de nosotros mismos.*
- *Hacer preguntas para solicitar aclaraciones.*
- *Utilizar la lengua materna del niño/a.*



Durante una conversación es importante...

Dejar al niño o niña hablar libremente, por ejemplo:

1. *¿Cómo pasó el día?*
2. *¿Qué le gusta hacer?*
3. *¿Con quién vive?*
4. *¿Con quién vivía?*
5. *¿Dónde vivía?*
6. *¿Qué problemas tiene?*
7. *¿Qué dificultades tiene?*
8. *¿Cuáles son las dificultades actuales?*
9. *¿Cuáles son sus preocupaciones?*

Para comunicarse con el niño o niña es importante ser buen/a escucha, estar atento/a a la comunicación no verbal, usar un lenguaje simple, preguntas que faciliten su expresión, y estar seguro/a de que entiende a la persona que está ahí para ayudarle.

- *Darle tiempo al niño/a para hablar.*
- *No exigirle respuestas que no quiera dar.*
- *No despreciar sus sentimientos diciendo: "no estés triste", "eso ya pasó", "olvidalo", "eso no es nada", etc.*
- *Mostrar comprensión por sus sentimientos, diciendo por ejemplo: "comprendo que estés triste", o "enojado/a", o simplemente 'estar' cerca para brindarle compañía y apoyo*
- *Orientar la conversación con frases como: "¿entonces que sucedió?", "¿qué sentiste?", "cuéntame más..."*
- *Nunca mentir o prometer cosas que sabemos serán difíciles de cumplir.*
- *Usar una entonación de voz que le invite a acercarse, así como decir palabras alentadoras, asentir con la cabeza en señal de estar atento/a a lo que está comunicando y sonreír cuando sea pertinente, demuestra que hay un interés real por escucharle y comprenderle.*
- *Mirar al niño o niña para observar si se siente angustiado/a o necesita consuelo y hablarle para dárselo, pero habrá que hacerlo de manera tal que se sienta acogido y cómodo, es decir, con autenticidad y respeto, jamás con lástima.*

- Podemos comprender mejor a un niño o una niña y su situación, orientando sus sentimientos, actitudes, percepciones, comportamientos y cualidades para canalizarlos positivamente.
- Podemos hacer que no se sienta solo o sola, sino que esté en mejores condiciones de comprender y enfrentar las situaciones por las que pasó o tiene que pasar, contando con un apoyo incondicional.
- Podemos pedirle que cuente lo que pasó y exprese lo que siente y de esta manera que comparta con otros y otras la pesada "carga" de sus recuerdos y tristezas, eso le hará sentirse aliviado.
- Podemos ayudarle a establecer relaciones con otras personas.

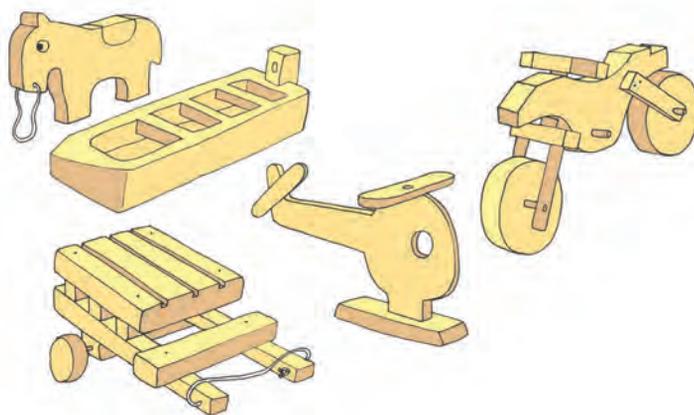
Cuando el apoyo que se da es mediante talleres de recreación o grupos de ayuda, los niños y las niñas establecen lazos de amistad con otros niños y otras niñas o adolescentes, quienes a su vez les dan apoyo y consuelo y se convierten en una referencia importante.

Esto es muy valioso para niños y niñas que recién han llegado a su pueblo o barrio, no tienen amistades, o les resulta difícil integrarse con otros niños y niñas.



Los niños se comunican de diversas maneras: puede ser a través de los juegos, el dibujo, el modelado, las actividades culturales, el teatro. La mayoría de las veces prefieren esta forma de comunicación porque:

- *Tienen oportunidad de estar alegres.*
- *Pueden mostrar sus habilidades.*
- *Pueden dar rienda suelta a sus iniciativas y crear.*
- *Pueden aliviar las tensiones acumuladas en su organismo.*
- *Pueden relacionarse con otros niños.*
- *Pueden expresar sus sentimientos e ideas.*



Después que el niño o niña haya hecho su trabajo creativo podemos sugerirle que hable sobre éste. Por ejemplo, si dibuja o modela una figura humana, podemos alentarle a expresarse acerca de su trabajo:

- *Si es alguien que tú conoces, háblanos de él o ella*
- *¿Cuál es más o menos su edad?*
- *¿Cómo se siente esta persona?*
- *¿Qué está pensando? o ¿Qué piensa ella?*
- *¿Qué necesita esta persona?*
- *¿Qué cosas buenas acostumbra a hacer?*
- *¿Qué defectos tiene?*

Materiales que utilizamos:

- *Máscaras y materiales para hacer disfraces*
- *Masilla (plastilina) o barro, material para modelado*
- *Material para pintura (temperas, lápices de colores, crayolas, etc.*
- *Revistas, periódicos, láminas recortables.*
- *Tijeras, papeles de colores, cartulinas, hojas en blanco, etc.*
- *Cinta pegante, pegamento, hilos de lana.*





Los Juegos

Debemos conocer juegos regionales para trabajarlos con los niños y las niñas, ya que estos son los que conocen y los que enriquecerán notablemente la labor.

Podemos hacerlo así:

- *Pidiendo a las personas mayores que nos enseñen los juegos que ellos tenían cuando eran niños*
- *Preguntando a los niños y las niñas qué juegos conocen y enseñarlos al grupo.*
- *Aprender también como adultos los nuevos juegos que juegan los niños y las niñas y que pueden ampliar nuestro repertorio y el de las comunidades.*
- *Los materiales fruto de estas actividades no deben ser criticados ya que esto inhibe la libre expresión de los niños y niñas.*
- *Las actividades culturales y los juegos practicados deben ser propios de las regiones en las que viven los niños. Tenemos que aprender esas actividades y juegos a partir de los mismos niños, niñas, adolescentes y de los adultos de la región.*

El niño o niña nunca debe ser forzado/a a participar en una actividad. Debemos simplemente invitarle a participar.



Es preferible que los juguetes sean producidos por artesanos y artesanas locales, utilizando materiales propios del entorno.

El Maletín Terapéutico o Mochila incluye:

- 4 muñecos que representan un hombre, una mujer, un niño y una niña.
- Títeres y materiales para construirlos con los niños: figuras de niñas, niños, príncipe, princesa, madre, padre, etc.
- Juguetes de madera con figuras de medios de transportación: jeep, camioneta, camión, ambulancia, bote, caballo, mula, motocicleta, helicóptero, carro.
- Rompecabezas y juegos para armar.
- 1 Mochila de sueños.



Tenemos que saber usar los juguetes.

Tenemos que desarrollar la habilidad de jugar con un niño o niña y de abrirnos a lo que nos quiera comunicar.

En caso de trabajar con un niño o niña, los juguetes serán presentados y el niño o niña escogerá con cuál quiere iniciar su juego.

Nunca debemos inducir a un niño o niña a usar un cierto juguete, ni tampoco que pase mucho tiempo con el mismo objeto, preferiblemente le invitaremos a jugar utilizando la

totalidad de los juguetes y estaremos cambiando de actividades con frecuencia.

Para el juego en grupo, siga las orientaciones del Manual de Terapias Lúdicas.



¿Para qué sirven los juguetes?

A través de los juguetes un niño o niña puede tratar problemas como la pérdida de familiares, o la participación en actos de violencia, o la carencia de productos (de alimentos, agua, ropa, etc.)



Al jugar con los muñecos de tela, el niño o la niña podrán manifestar y solucionar, poco a poco, los conflictos vividos en su relación, o su pérdida de familiares directos. Podrá encontrar la explicación a dichas situaciones.

Los muñecos de tela, títeres, máscaras, disfraces, pueden ser usados para representar diversos personajes de una historia.

A través de estos personajes el niño o niña puede liberar sus problemas de angustia, soledad, miedo, agresividad, etc.

Al jugar, el niño o niña podrá manifestar y solucionar sus conflictos, afrontar el duelo ocasionado por la pérdida de familiares, o de su vivienda, de su entorno, de sus amigos o por haber sido víctima de hechos violentos.

Manipulando diversos materiales, el niño o niña ejercita su motricidad fina, uno de los aspectos más importantes en el desarrollo infantil.



Después de usar un juguete...

Durante el período de juego podemos conversar con el niño o la niña acerca del desarrollo del juego mismo.

Por ejemplo:

- ¿Qué juego te gustó más?
- ¿Por qué?
- ¿Qué te hace recordar?
- ¿Qué juego te gustó menos?
- ¿Por qué?
- ¿Qué te hace recordar?

Si en las respuestas el niño o niña expresa sentimientos, debemos demostrarle que comprendemos esos sentimientos.

Por ejemplo:

Terapeuta: ¿Qué juguete te gustó más?

Niño: éste (señala la figura femenina mayor)

Terapeuta: ¿Por qué?

Niño: es mi madre

Terapeuta: ¿Qué te recuerda?

Niño: cuando me bañaba (o puede no responder nada)

Terapeuta: Sé que querías a tu madre y que ahora te hace mucha falta. ¿Quieres que hablemos de ella?

Invitamos al niño a tomar la muñeca y a expresarle a ésta aquello que quisiera contarle a mamá, decirle a mamá como si la tuviera a su lado.

Al final del juego, el o la terapeuta, puede abrazar, o acariciar tierna y respetuosamente al niño o niña aprobando la participación en este juego de curación y liberación.

El cuento se capta como el arte, nos transforma y no sabemos decir cómo fue. Los cuentos son para ser contados más que para ser leídos. El cuento contado transmite una serie de mensajes que no transmite el cuento leído.

Apoyados en los cuentos podemos trabajar aspectos como angustia, agresividad, miedo o la necesidad de protección de los niños y las niñas.

Es importante destacar el valor de la entonación y del manejo corporal que imprimimos al contar o al leer un cuento a los niños, es a través de la palabra y el movimiento que estimulamos en el niño la posibilidad de fantasear, vivenciar y liberar, conflictos, miedos, dificultades, sueños y posibilidades.³

Al final de cada historia invitamos a las niñas y niños a expresar sus sentimientos, a que nos comente

- *¿Qué personaje le gustó más y por qué?,*
- *¿Qué personaje le gustó menos y por qué?*
- *¿Cuál es su escena favorita del cuento?*

- *¿Cuál de los personajes le gustaría representar?*

Podemos pedir a las madres, padres y abuelos/as que nos narren las historias que les acostumbraban contar cuando eran niños o niñas, o que les cuentan a sus hijos o nietos.

Como es diferente la manera de contar una historia a un/a adulto/a, a un/a joven, o a un niño/a, sería bueno que una madre o un abuelo contase una historia para niños y nos fijásemos como observadores, en cómo lo hacen.

Es importante que estemos atentos no sólo al contenido, sino también a las variaciones de voz, a los gestos, a las expresiones faciales y a las canciones que sean parte integrante del cuento.

Luego de escuchar la narración de un cuento o historia, debemos entrenarnos en contarla y también debemos estudiar nuevas formas de dramatización y enriquecimiento.

³ Paliza, R.M. Introducción de "Cuentos de Hadas de los Hermanos Grimm", 2003

Esta mochila de sueños es una pequeña bolsa que contiene figuras humanas en miniatura que pueden ayudar al niño a superar algunos problemas psicológicos además de dolores físicos.

La **“sanación”** se logra mediante la sugestión, y debe ser manejado por la madre o la persona responsable del niño o niña, con la adecuada orientación del/la educador/a guía.

La madre le dirá al niño o niña que puede hablar con la figurita y contarle todos sus problemas y temores. Al acostarse, el/la niño/a coloca la figurita debajo de su almohada.

Durante la noche, la madre se acerca y retira la figura de debajo de la almohada. Cuando el/la niño/a despierta, la figura se ha ido, llevándose todos los problemas y preocupaciones del niño.

Se espera que esto sirva como un medio para que el niño pueda afrontar sus problemas. Es conveniente dar las instrucciones precisas a la madre, padre, tutor o tutora que estará a cargo de la mochila de los sueños.



En América Latina, algunas tribus indígenas utilizan la mochila de los sueños para tales fines.

Es importante en el trabajo con los niños y las niñas, no caer en la monotonía, garantizar la variedad para mantener siempre su interés.

Interesarnos por el niño o niña, tratar de saber cómo pasó la noche, qué ha hecho con los hermanos, con los amigos, con la madre, el padre, la tía, y sobre qué le gustaría hacer.



Estimularemos el desarrollo normal del niño a través de los medios que hemos visto, pero es importante tener en cuenta la edad que tiene.

¿Cómo estimular a las niñas y los niños de acuerdo a su edad?

Ante todo: *El amor es la condición principal para el bienestar de los niños y las niñas del mundo.*

A) NIÑOS/AS DE 0 A LOS 3 AÑOS:

- **Estimular sensorialmente** con diversos objetos, variando de textura, color, forma, tamaño, invitándole a observar objetos en movimiento.
- **Manifestar cariño y afecto:** besar, abrazar, hablar normalmente, hablarle acerca de los nombres de las cosas que le rodean, contarle cuentos, etc.
- **Entregarle juguetes:** a partir de los 12 meses le gusta llenar y vaciar cajas, abrir y cerrar empaques. A partir de los 2 años le gusta encajar, alinear, sobreponer unos objetos a otros.
- **Juegos de equilibrio,** subir y descender, trepar, alternando piernas, con los ojos cerrados, etc.
- **Hacer gimnasia:** cuando es bebé, meciendo sus piernas y brazos, cuando gatea dejándole desplazarse libremente bajo nuestra vigilancia.



B) NIÑOS DE 3 A LOS 6 AÑOS:

- **Estimular con canciones infantiles**, alegres y rítmicas, cantando y danzando.
- **Dejarlos correr, saltar, trepar**, ejercitar su motricidad en diferentes espacios variando su velocidad.
- **Jugar** “vamos a imaginar”, “ haz de cuentero”.
- **Jugar en la arena.**
- **Contar historias**, hacer teatro, usar las marionetas o muñecos.

C) NIÑOS DE 6 A LOS 12 AÑOS:

- **Canciones, danzas, teatro**
- **Dibujo y construcciones** en la arena, modelado con barro, construcción de objetos, juguetes, casas, veredas y pueblos.
- **Jugar** “vamos a imaginar”, o “vamos a conocer”, “cómo nos sentimos”, o a inventar historias.
- **Realizar juegos cooperativos y competitivos**: a partir de los 10 u 11 años se les facilita a los niños el manejo del juego reglado.

Más o menos a partir de los 6 años el niño y la niña comienzan a hablar sobre sus sentimientos. Conviene hablar con la madre, el padre o la persona responsable de los niños y niñas menores para observar el comportamiento y las actitudes del niño y posteriormente hablar sobre esto.



¿Cómo iniciamos nuestro trabajo?

Iniciamos nuestro trabajo presentándonos a los dirigentes y líderes comunitarios. Informamos sobre el programa en que participamos y sobre los objetivos de nuestro trabajo.

Después, les pedimos que nos apoyen en la identificación de los niños y jóvenes más necesitados de ayuda y apoyo.

También les pedimos que nos ayuden a contactar otras personas que nos puedan apoyar en las actividades con los niños, ubicar los sitios para desarrollar las actividades en las sesiones de trabajo.

Vincular a los padres, madres, tutoras y tutores responsables de los niños y niñas a esta labor garantizará en gran medida el éxito de la recuperación infantil y de las acciones futuras conducentes a ella.





Las relaciones con la comunidad son de suma importancia

Al establecer relaciones estrechas con la familia del niño, podemos:

- *Conversar con ellos (madre, padre, tío, tía, hermanos, persona responsable) sobre las preocupaciones y sentimientos de los niños y las niñas, discutir los medios para sobreponerse a esos problemas y dificultades, llevando a la familia a participar en la búsqueda de alegría y esperanza.*
 - *Hablar sobre los niños y niñas, buscando saber cómo ha dormido, si tiene problemas de sueño y otras preguntas que nos informen si continúa teniendo problemas.*
 - *También vamos a tratar de saber cómo y qué han intentado para ayudarlo, estimulando las expresiones de apoyo y positivismo y explicando cuando*
- comportamientos o actitudes son perjudiciales para el desarrollo del niño, aconsejando siempre que le hablen con mucho cariño, demostrando comprensión por sus problemas y sentimientos.*
- *Asesorar a la familia hacia el respeto y la comprensión al niño o niña, hacia el diálogo con él o ella, hacia las motivaciones en el juego, y evitando que realice tareas inadecuadas a su condición infantil, contribuiremos no sólo a la integración del niño y niña consigo mismo/a, sino con la comunidad y la colectividad.*

Al establecer relaciones con las personas de la comunidad (líderes, jefes, profesores, agentes de salud, artesanos, en fin todas las personas que de una u otra forma tienen influencia en la comunidad) podemos:

- *Aprender cuentos, leyendas, proverbios, canciones, danzas, y otros juegos.*
- *Obtener artesanías, que vamos a utilizar en nuestro trabajo con los niños.*
- *Tratar de saber de qué forma podemos ayudar a los niños y las niñas con nuestro trabajo a través de la cultura de la región.*
- *Solicitar a jóvenes y adultos colaboración en el proyecto, participando y orientando diversas actividades, enseñando a los niños nuevas canciones, danzas, cantos, juegos, orientando actividades de artesanía, cestería, esteras, muñecos de barro, etc.*



De acuerdo con la disponibilidad de tiempo podrían comprometerse a participar una vez por semana, durante las seis semanas que dura el programa. Motivando la participación de las comunidades se facilita la integración de los niños, niñas y jóvenes a la misma, al igual que su atención, puesto que sienten que se ocupan de ellos/as.

El apoyo de un adulto o adulta de la familia

En cada familia deberemos ver cuál es la persona (madre, padre, abuelo/a, adulto/a responsable) que tiene más influencia y más integración con el niño o niña.

Esa persona deberá ser un “agente sustituto”, es decir:

- *Será la persona que en su casa dará continuidad al trabajo que realizamos con los niños.*
- *Debemos conversar continuamente con esa persona (padre, madre o adulto responsable) sobre las experiencias del niño.*
- *Se debe proponer el trabajo con las personas responsables de los niños y las niñas del programa en una reunión semanal, iniciando la semana previa al inicio del programa con los niños y las niñas.*



Otras tareas importantes en la realización de nuestras funciones:

- *Transmitir nociones de higiene personal y ambiental. Incentivar hábitos de higiene en las niñas y los niños y en los adultos (madre, padre, hermanos, tíos, abuelos, etc.) y procurar prácticas de saneamiento ambiental.*
- *Crear una conciencia de respeto a la naturaleza y de protección al medio ambiente.*
- *Estimular el intercambio de experiencias en busca del significado del sufrimiento.*
- *Fomentar el respeto por los derechos humanos y los derechos de los niños y las niñas.*
- *Estimular a las jóvenes, los jóvenes y adultos para que colaboren con su trabajo para el beneficio de los niños y niñas.*
- *Revisar la programación semanal de actividades, recoger y organizar los materiales con antelación*
- *Mantener actualizada la ficha individual de cada niño/a.*
- *Elaborar el informe semanal de actividades.*



Se observa el comportamiento de los niños y niñas y se registra en las fichas los que presenten problemas, tales como:

- Aislamiento o apatía al juego
- Atraso o perturbaciones en el habla
- Alteraciones en el sueño tales como pesadillas, sonambulismo, temores nocturnos, dificultad en conciliar el sueño
- Falta de apetito o come en exceso
- Tienen miedos (al agua, a la oscuridad, a los animales, a las cosas)
- Mostrar tristeza o depresión
- Agresividad física o verbal (golpean, insultan, destruyen cosas)
- Alteraciones, mal humor e irritabilidad
- Mostrarse excesivamente activos o inactivos
- Asumir conductas autodestructivas o de riesgo.
- Comportarse como un niño/a de menor edad
- Mostrar síntomas de enfermedad como fiebre, vómitos, diarrea, irritación de la piel, etc.
- Presentar signos de maltrato físico como moretones, fracturas, quemaduras, mordeduras, heridas, etc.
- Presentar daños en la cabeza, incluyendo pérdida de pelo en zonas localizadas
- Utilizar un lenguaje sexualizado
- Reportar picazón o dolor en el área genital
- Traer la ropa interior rota, sucia o con sangre
- Pedir o robar comida
- Robar objetos de otros
- Necesitar mucha atención o contacto físico
- Huir del contacto y la cercanía física

Las fichas son llenadas a partir de las observaciones y respuestas de los niños y niñas desde la segunda semana, a menos que el problema sea tan grave o evidente que amerite reporte inmediato. También son útiles los datos proporcionados por la madre o el adulto responsable del niño o niña. Al completar el tercer día de observación, la ficha se entrega al coordinador logístico para su referimiento al servicio de salud mental correspondiente.

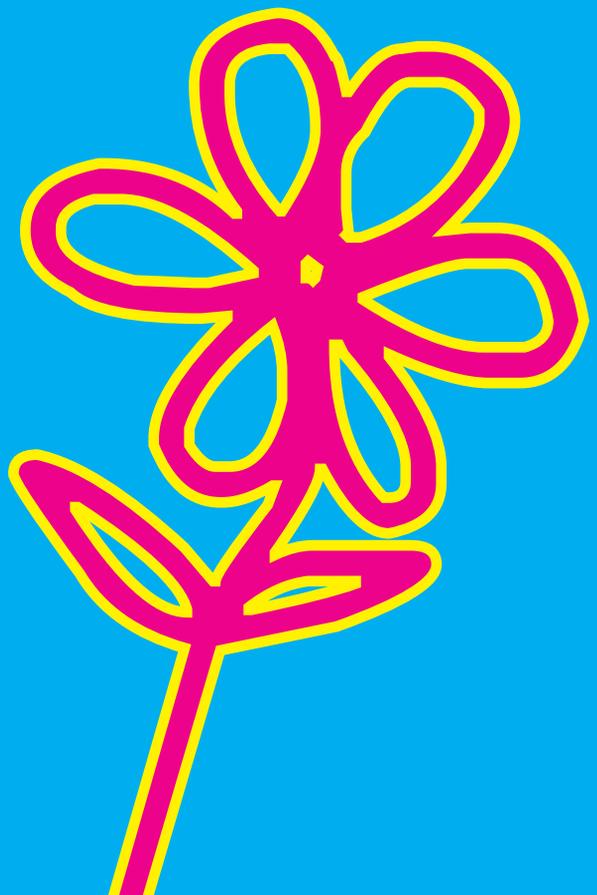
24 Informe Semanal

Se presentará un informe semanal para sintetizar la experiencia acumulada.

Se informará acerca del funcionamiento del proyecto y de las actividades que pueden ser replanteadas, y para cuáles necesitamos más apoyo.

Este informe se entregará al Coordinador o Coordinadora Logística.





Sistema de Información y Registro

Al finalizar el tema las y los participantes serán capaces de reconocer la importancia de las actitudes en el trabajo con las niñas y los niños.

- *Modelo de Cronograma de Ejecución*
- *Modelo de Ficha de Censo de Niños y Niñas por Familia (RA-07)*
- *Modelo de Ficha de Observación de Signos y Síntomas (RA-08)*
- *Modelo de Ficha de Visita Domiciliaria (RA-10)*
- *Modelo de Ficha de Visita Hospitalaria (RA-11)*

Sistema de Información y Registro

Es importante que los distintos actores del programa Retorno a la Alegría conozcan y aprendan a utilizar los instrumentos de registro disponibles para el mejor funcionamiento del programa.

La conveniencia de mantener actualizados los datos de la población atendida, las actividades realizadas, los materiales entregados, los referimientos y el seguimiento de los mismos cobra importancia cuando esa intervención se realiza a grandes poblaciones. Por otro lado, esos mismos registros serán parte importante del sistema de monitoreo y evaluación que deberá implementar la institución ejecutora del programa.

Asimismo, el compartir un cronograma de trabajo permitirá a los equipos de intervención preparar mejor sus agendas, el plan de trabajo diario y los materiales que necesitaran en las sesiones. Se debe hacer énfasis en la participación en las reuniones para desahogo y conocer desde el principio los días y horarios en que se llevarán a cabo.

Esas reuniones son parte fundamental del autocuidado del personal que apoya la implementación del programa.

Las y los capacitadores del Retorno a la Alegría dedicarán un espacio del taller al conocimiento y utilización de las fichas de registro, especialmente las del censo, de observación de signos y síntomas, de visita domiciliaria y de visita hospitalaria. Otros instrumentos serán utilizados por los coordinadores logísticos/as y los/las psicólogos/as consejeros/as del programa. Modelos de las mismas se incluyen en el Manual de Implementación para las Instituciones Ejecutoras.

Modelo de Cronograma de Ejecución

COMUNIDAD:

GRUPO:

TERAPEUTAS LÚDICOS/AS:

DIA/TANDA HORA	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
PRIMERA SEMANA					
MAÑANA 9:00 - 11:30 AM	Inicio de las terapias lúdicas Sesión 1: Desahogo		Terapia Lúdica Sesión 2: Desahogo		Terapia Lúdica Sesión 3: Integración
TARDE 3:00 – 4:30 PM	Reunión de Educadoras/ es Guías con Coordinador/a Logístico/a	Reunión de Terapeutas con Educador/a Guía	Reunión de Educador/a Guía con Padres, Madres y Tutores	Sesión de Desahogo Con Terapeutas Lúdicos/as, Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a	Reunión entre Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a
SEGUNDA SEMANA					
MAÑANA 9:00 - 11:30 AM	Terapia Lúdica Sesión 4: Confianza y Comunicación		Terapia Lúdica Sesión 5: Reconociendo mis Emociones		Terapia Lúdica Sesión 6: Jugando los Miedos
TARDE 3:00 – 4:30 PM	Reunión de Educadoras/ es Guías con Coordinador/a Logístico/a	Reunión de Terapeutas con Educador/a	Reunión de Educador/a Guía con Padres, Madres y Tutores	Sesión de Desahogo Con Terapeutas Lúdicos/as, Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a	Reunión entre Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a
TERCERA SEMANA					
MAÑANA 9:00 - 11:30 AM	Terapia Lúdica Sesión 7: El Ciclo Vital y la Muerte I		Terapia Lúdica Sesión 8: El Ciclo Vital y la Muerte II		Terapia Lúdica Sesión 9: Mi Entorno, la Naturaleza
TARDE 3:00 – 4:30 PM	Reunión de Educadoras/ es Guías con Coordinador/a Logístico/a	Reunión de Terapeutas con Educador/a	Reunión de Educador/a Guía con Padres, Madres y Tutores	Sesión de Desahogo Con Terapeutas Lúdicos/as, Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a	Reunión entre Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a

DIA/ TANDA HORA	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
CUARTA SEMANA					
MAÑANA 9:00 - 11:30 AM	Terapia Lúdica Sesión 10: Quién Soy, Cómo Soy		Terapia Lúdica Sesión 11: Mi Familia		Terapia Lúdica Sesión 12: Mis Amigos y Amigas
TARDE 3:00 – 4: 30 PM	Reunión de Educadoras/ es Guías con Coordinador/a Logístico/a	Reunión de Terapeutas con Educador/a Guía	Reunión de Educador/a Guía con Padres, Madres y Tutores	Sesión de Desahogo Con Terapeutas Lúdicos/as, Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a	Reunión entre Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a
QUINTASEMANA					
MAÑANA 9:00 - 11:30 AM	Terapia Lúdica Sesión 13: Mis Valores		Terapia Lúdica Sesión 14: Mi Proyecto de Vida		Terapia Lúdica Sesión 15: Soy Feliz y Ayudo a otros/as a ser felices
TARDE 3:00 – 4: 30 PM	Reunión de Educadoras/ es Guías con Coordinador/a Logístico/a	Reunión de Terapeutas con Educador/a Guía	Reunión de Educador/a Guía con Padres, Madres y Tutores	Sesión de Desahogo Con Terapeutas Lúdicos/as, Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a	Reunión entre Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a
SEXTA SEMANA					
MAÑANA 9 - 11:30 AM	Terapia Lúdica Sesión 16: Conociendo mis Derechos I		Terapia Lúdica Sesión 17: Conociendo mis Derechos II		Terapia Lúdica Sesión: Cierre y Despedida
TARDE 3:00 – 4: 30 PM	Reunión de Educadoras/ es Guías con Coordinador/a Logístico/a	Reunión de Terapeutas con Educador/a Guía	Reunión de Educador/a Guía con Padres, Madres y Tutores	Sesión de Desahogo y Evaluación del Programa con Terapeutas Lúdicos/as, Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a	Reunión entre Educador/a Guía y Psicólogo/a Consejero/a para evaluación final.

Modelo de Ficha de Censo de Niños y Niñas por Familia (RA-07)



UNICEF República Dominicana
"EL RETORNO A LA ALEGRÍA"

CENSO DE NIÑOS Y NIÑAS DE 3 A 18 AÑOS POR FAMILIA

RA-07

Favor de ver las instrucciones en la próxima página y escriba en letra de cajón o molde

1. Provincia:		5. Nombre del Padre:				14. Acta Nacimiento (Si/No)	
2. Municipio:		6. Nombre de la Madre:				13. Tanda M: mañana T: Tarde	
3. Barrio / Paraje:		7. Nombre Cuidador/a o Tutor/a:					
4. Dirección:							
No.	9. Nombre Niño/Niña y apodo si lo tiene:	10. Fecha de nacimientos: día/mes/año	11. Sexo (M/F)	12. Grado Escolar	13. Tanda M: mañana T: Tarde	14. Acta Nacimiento (Si/No)	
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
OBSERVACIONES							Firma



Ficha (RA-07)

Instrucciones

- Por favor, escriba en letra de cajón o molde
- A completar por el /la voluntario/a que realiza el censo

INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL FORMULARIO (RA-07)

- **PUNTOS 1, 2, 3.** Escriba el nombre de la provincia, el municipio, el barrio y/o el paraje donde se encuentra ubicada la familia que está registrando.
- **PUNTO 4.** Escriba la dirección donde se ubica la vivienda. Recuerde que existen lugares en donde no hay calles regulares. En esos casos anote el nombre del callejón, carretera o camino y, además, anote alguna información que sirva para ubicar la vivienda, como por ejemplo: está al lado del colmado “La Economía”, o frente a la iglesia “Hijos de Cristo”, o detrás de la cancha del Club Juan Pablo Duarte, etc.)
- **PUNTOS 5, 6, 7.** Escriba el nombre del padre del niño o niña, el de la madre o cuidador/ persona responsable del niño/a que se está registrando, en caso de que los niños/as no vivan con sus padres.
- **PUNTO 9.** Escriba el nombre del niño/a (y su apodo si lo tiene) que está registrando en la familia dentro de la vivienda.
- **PUNTO 10.** Anote la edad y la fecha de nacimiento (día, mes y año en que nació cada uno de los niños y/o niñas).
- **PUNTO 11.** En la columna para anotar el sexo, escriba **M** si es masculino y **F** si es femenino.
- **PUNTO 12.** Anote con un número el grado escolar en que se encuentra el niño o niña. Por ejemplo, si está en sexto de la primaria escriba un **6**, si es en el cuarto curso escriba un **4**, si es en segundo del bachillerato escriba un **2** y agregue una **B**, para indicar que es del bachillerato.
- **PUNTO 13.** Anote la tanda horaria en la que el niño o la niña asiste a la escuela, escriba **M** si es por la mañana y **T** si es por la tarde.
- **PUNTO 14.** Anote si el niño o la niña tiene acta de nacimiento. Sólo escriba **SI** si la tiene o **NO** si no la tiene. Recuerde que si el niño no tiene acta igualmente tiene derecho a participar en las sesiones lúdicas!
- **OBSERVACIONES.** En la parte de abajo, donde dice “Observaciones”, anote cualquier información que pudiera ser de interés para el educador Guía. Como por ejemplo: “un niño de la casa me dijo que en su escuela hay un amiguito al que se le murió un hermanito en la tormenta”
- **PUNTO 15.** Escriba su nombre y apellido, así como el apodo si lo tuviere.

NOTA: Observe que este formulario tiene una identificación en la parte superior derecha (RA-07), lo cual indica que esta es la ficha numero siete del programa “RETORNO A LA ALEGRÍA”

Modelo de Ficha de Observación de Signos y Síntomas (RA-08)

UNICEF República Dominicana "EL RETORNO A LA ALEGRÍA" FICHA DE OBSERVACION DE SIGNOS Y SINTOMAS

RA-08

1. Municipio:	2. Barrio/Paraje:
3. Nombre y Apodo del/la Niño/a:	
4. Fecha de Nacimiento:	5. Sexo: <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino
6. Dirección:	
7. Lugar de Procedencia:	
8. Nombre del Padre:	9. Nombre de la Madre:
10. Nombre del/la Cuidador/a (si no vive con los padres):	
11. Tiene Acta de Nacimiento: <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	

12. SIGNOS Y SINTOMAS		13. Observaciones		
No.	PROBLEMA DE LOS NIÑOS/AS	1ra	2da	3ra
1	Presenta dificultad para jugar, atender o concentrarse			
2	Permanece la mayor parte del tiempo aislado y sin amigos			
3	Presenta dificultades en el habla (tartamudea, omite palabras, repite palabras, dice palabras sin sentido)			
4	Presenta alteraciones en el sueño : tiene pesadillas y temores nocturnos, sonambulismo, miedo a la noche.			
5	Tiene falta de apetito o come en exceso			
6	Presenta o manifiesta miedo a diferentes situaciones por ejemplo: temor a los extraños, al agua, a los animales, a la oscuridad, etc.			
7	Presenta apego a los adultos o a objetos especiales, por ejemplo a una cobija, a un juguete en articular. La separación de sus objetos o de sus seres queridos le puede generar ansiedad.			
8	Frecuentemente está malhumorado , alterado e irritable			
9	Se muestra excesivamente activo o excesivamente inactivo			
10	Presenta síntomas de depresión o tristeza			
11	Se muestra extremadamente desconfiado			

12	Es agresivo verbal y físicamente con otros, insulta, puede comportarse destructivamente consigo mismo o con los demás, con sus propios objetos o con los ajenos			
13	Asume conductas autodestructivas o de riesgo			
14	Se comporta como un niño de menor edad en relación a su edad cronológica			
15	Presenta síntomas de enfermedad (fiebre, irritación de la piel, vómitos, etc.)			
16	Presenta moretones y/o latigazos (en la cara, labios, espalda, cráneo, nalgas, caderas)			
17	Presenta fracturas (cráneo, quijada, nariz, brazos, piernas)			
18	Presenta quemaduras (de cigarrillo, plancha, agua o aceite caliente, etc.)			
19	Presenta mordeduras, rasgones, heridas o raspaduras			
20	Presenta daños en la cabeza , incluyendo pérdida de pelo en zonas localizadas			
21	Reporta picaazón o dolor en el área genital			
22	Trae ropa interior rota, sucia o con sangre			
23	Utiliza lenguaje sexualizado			
24	Ataca sexualmente a otros niños/niñas			
25	Muestra conducta sexual que no concuerda con su edad			
26	Pide o roba comida			
27	Roba objetos de otros			
28	Necesita atención y mucho contacto físico			
29	Huye del contacto y la cercanía física			

14. ACTIVIDADES DESARROLLADAS	
día/mes/año ---- /---- /-----	1ra. Observación :
día/mes/año ---- /---- /-----	2da. Observación :
día/mes/año ---- /---- /-----	3ra. Observación :

15. Nombre del/de la Terapeuta Lúdico/a

Ficha (RA-08)

Instrucciones

- Por favor, escriba en letra de cajón o molde
- Primera Parte, a completar por el/la Educador/a Guía (NUMERALES 1 A 9)

INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL FORMULARIO (RA-08)

- **PUNTOS 1 y 2.** Anote el nombre del municipio, el barrio y/o paraje donde se encuentra el grupo de terapias lúdicas.
- **PUNTO 3.** Anote el nombre del niño o niña de que se trate y su apodo si lo tiene.
- **PUNTO 4.** Anote la fecha de nacimiento del niño o niña, escribiendo el día, el mes y el año que corresponda.
- **PUNTOS 5.** Anote el sexo. Escriba **M** si es masculino o **F** si es femenino, según corresponda.
- **PUNTO 6.** Escriba la dirección donde vive el niño o niña. En esos casos anote el nombre del callejón, carretera o camino y, además, anote alguna información que sirva para ubicar la vivienda, como por ejemplo: está al lado del colmado "La Economía", o frente a la iglesia "Hijos de Cristo", o detrás de la cancha del Club Juan Pablo Duarte, etc.
- **PUNTO 7.** Debe escribir de qué lugar procede el niño o la niña. Este caso se va a dar si el niño o la niña ha sido desplazado/a de su lugar de origen por la situación de emergencia. Si procede del mismo lugar, anote "de aquí mismo".
- **PUNTO 8 y 9.** Escriba el nombre del padre y de la madre en el lugar indicado para eso.
- **PUNTO 10.** Escriba el nombre de la persona que cuida del niño o la niña, en caso de que no viva con sus padres.
- **PUNTOS 11.** Marque en el recuadro si el niño o niña tiene acta de nacimiento. Sólo **SI** o **NO**, según corresponda.

A partir de aquí, la ficha debe ser llenada por el/la terapeuta lúdico/a, en función del desarrollo de sus intervenciones con los niños y niñas del grupo que le ha sido asignado, procediendo como se detalla a continuación:

- **PUNTOS 12.** En la columna a la derecha con el título "**1ra**" marque con una cruz los problemas que haya encontrado en el niño o la niña durante la primera observación. En la columna con el título "**2da**" marque con una cruz los problemas que haya encontrado en el niño o la niña durante la segunda observación. En la columna con el título "**3ra**" marque con una cruz los problemas que haya encontrado en el niño o la niña durante la tercera observación.
- **PUNTO 13.** Describa las actividades que ha desarrollado con ese niño o niña en cada día de observación.
- **PUNTO 14.** Escriba su nombre (del/la terapeuta lúdico/a que lleva la sesión).

NOTA: Observe que este formulario tiene una identificación en la parte superior derecha (**RA-08**), lo cual indica que ésta es la ficha número ocho del programa "**RETORNO A LA ALEGRÍA**"

Modelo de Ficha de Visita Domiciliaria (RA-10)

UNICEF República Dominicana
“EL RETORNO A LA ALEGRÍA”
FICHA DE ENTREVISTA A PADRES, MADRES Y TUTORES
A COMPLETAR EN VISITA DOMICILIARIA

RA-10

1. Provincia:	2. Municipio:
3. Barrio/Paraje:	
4. Nombre y apodo del niño o niña:	
5. Edad:	6. Sexo: <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino
7. Estudia actualmente: <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	8. Grado escolar:
9. Dirección:	
10. Tiene hermanos mayores? Cuántos? :	11. Tiene hermanos menores? Cuántos?:
12. Fecha de la visita:	

(EN EL SIGUIENTE CUADRO MARQUE CON UNA X LA RESPUESTA DADA, O RESPONDA EN LETRA DE CAJON, SEGÚN CORRESPONDA)		RESPUESTAS		
No.	13. PROBLEMAS A OBSERVAR EN EL DOMICILIO DEL NIÑO O NIÑA	SI	NO	A VECES
13.1	Su hijo (a) se concentra cuando está viendo televisión o jugando?	SI	NO	A VECES
	Cuales son los juegos que a su hijo (a) más le gustan:			
	Qué información le han dado en la escuela acerca de la atención que su hijo (a) presta en clase:			
13.2	Qué tantos amigos/as tiene su hijo/a?	SI	NO	A VECES
13.3	Al (a la) niño (a) se le entiende lo que dice?	SI	NO	A VECES
	Es capaz de pedir las cosas hablando?	SI	NO	A VECES
	Tiene dificultad para pronunciar alguna letra o palabra?	SI	NO	A VECES
13.4	El(la) niño (a) tiene dificultad para dormir?	SI	NO	A VECES
	Tiene pesadillas en las noches?	SI	NO	A VECES
	Se levanta asustado (a) y se mete a la cama de los padres?	SI	NO	A VECES
	Se levanta dormido (a) ?	SI	NO	A VECES
13.5	Es caprichoso (a) para comer o no come?	SI	NO	A VECES
13.6	Presenta miedo o temor a la oscuridad, a los extraños, miedo a estar sólo (a)?	SI	NO	A VECES
	Parece tenerle miedo a todo?	SI	NO	A VECES

13. 7	Muestra preferencia por un juguete específico o por la sábana y anda con ella para todos lados?	SI	NO	A VECES
	Tiene preferencia por una persona de la cual no se quiere separar?			
	Si lo separan de una persona u objeto hace pataleta, llora o se aísla?			
	Presenta sudoración en las manos, frente, etc. (cuando ocurre lo anterior)	SI	NO	A VECES
	Cuando se separa de sus padres y objetos queridos esta muy inquieto o desesperado?	SI	NO	A VECES
13. 8	Casi siempre esta de mal genio?	SI	NO	A VECES
	Se enoja fácilmente?	SI	NO	A VECES
	Responde con agresividad a las preguntas que se le hacen?	SI	NO	A VECES
13. 9	Casi siempre está quieto, callado, o sin deseo de hacer nada?	SI	NO	A VECES
	Brinca, salta, se mueve de un lugar a otro, no se está quieto?	SI	NO	A VECES
	En la escuela le han puesto quejas respecto a los comportamientos antes mencionados?	SI	NO	A VECES
13. 10	Se muestra triste?	SI	NO	A VECES
	Llora con frecuencia (sin motivo aparente?)	SI	NO	A VECES
	Se mantiene como aburrido (a)?	SI	NO	A VECES
	No tiene deseos de hacer nada?	SI	NO	A VECES
13. 11	Desconfía de todas las personas?	SI	NO	A VECES
	Tiene miedo de que le ocurra algo?	SI	NO	A VECES
13. 12	Dice muchas malas palabras?	SI	NO	A VECES
	Es agresivo con los (as) demás niños (as)	SI	NO	A VECES
	Daña o rompe las cosas de la casa, de sus amigos o de su escuela	SI	NO	A VECES
13. 13	Le gusta jugar con cuchillos, machetes, navajas, etc?	SI	NO	A VECES
	Le gusta jugar con fuego?	SI	NO	A VECES
	Se golpea contra las paredes, puertas, se arranca el pelo, se come las uñas, o se araña la cara?	SI	NO	A VECES
13. 14	En muchas ocasiones actúa como un (a) bebé?	SI	NO	A VECES
	Se iguala en comportamiento a los niños (as) más pequeños?	SI	NO	A VECES
13. 15	Todo el tiempo dice que le duele algo y se queja?	SI	NO	A VECES
	Deja de ir a la escuela, o de hacer algo que se le pide, porque le duele algo?	SI	NO	A VECES

14. OBSERVACIONES O COMENTARIOS GENERALES FICHA (RA-10):

.....

.....

.....

.....

15. Nombre del/de la terapeuta lúdico/a

16. Nombre del/de la educador/a guía

Ficha (RA-10)
Instrucciones

◦ Por favor, escriba en letra de cajón o molde

INSTRUCCIONES PARA LLENAR ESTA FICHA (RA-10)

- **PUNTOS 1, 2 y 3.** Anote el nombre de la provincia, municipio, barrio y/o paraje del domicilio visitado.
- **PUNTOS 4, 5 y 6.** Anote el nombre, apodo, edad y sexo del niño o niña sujeto de la visita.
- **PUNTO 7.** Si el niño asiste a la escuela, responda **S**. Si no asiste, responda **N**.
- **PUNTO 8.** Anote el grado escolar al que asiste, en caso de que no asista a la escuela, anote el último grado cursado.
- **PUNTO 9.** Anote la dirección del domicilio visitado. Recuerde que existen lugares en donde no hay calles regulares. En esos casos anote el nombre del callejón, carretera o camino y, además, anote alguna información que sirva para ubicar la vivienda, como por ejemplo: está al lado del colmado “La Economía”, o frente a la iglesia “Hijos de Cristo”, o detrás de la cancha del Club Juan Pablo Duarte, etc.
- **PUNTOS 10 y 11.** Si el niño o niña tiene hermanos mayores o menores, responda **S** y anote la cantidad. Si no tiene, responda **N**.
- **PUNTO 12.** Escriba la fecha cuando se realiza la visita a los padres.
- **PUNTO 13.** Marcar con una **X** según la respuesta de los padres o tutor (es) (SI, NO, A VECES).
- **PUNTO 14.** Escriba las observaciones relevantes obtenidas de la visita a los padres.
- **PUNTOS 15 y 16.** Escriba el nombre del/de la terapeuta lúdico/a y el/la educador/a guía que realizan la visita.



Modelo de Ficha de Visita Hospitalaria (RA-11)

UNICEF República Dominicana "EL RETORNO A LA ALEGRÍA" FICHA DE VISITA HOSPITALARIA

RA-11

Centro Hospitalario de la Visita:

1. Nombre y Apodo del/la Niño/a:

2. Fecha de Nacimiento:

3. Sexo: Masculino Femenino

4. Dirección:

5. Lugar de Procedencia:

6. Nombre del Padre:

7. Nombre de la Madre:

8. Nombre del/la Cuidador/a (si no vive con los padres):

9. Tiene Acta de Nacimiento: Si No

10. Describa la condición del niño o niña visitado (estado de salud, lesiones, condiciones del internamiento, etc.):

11. Observaciones sobre actitud, estado de ánimo, necesidades manifiestas:

12. Actividad realizada con el niño o niña:

13. Nombre del/de la Visitante:

14. Fecha de la Visita:

15. Juguete o material entregado al niño/niña:







únete por la niñez

© Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
Avenida Anacaona No.9, Casa de las Naciones Unidas,
3er. Piso, Mirador Sur, Santo Domingo, República Dominicana

www.unicef.org/republicadominicana
santodomingo@unicef.org